ZWILLING

DE	Wichtige Sicherheitshinweise	2	Technische Daten	70
EN	Important Safety Information	4	Technical Data	70
FR	Consignes de sécurité importantes	6	Données techniques	70
ES	Información de seguridad importante	8	Datos Técnicos	70
IT	Importanti informazioni sulla sicurezza	10	Dati tecnici	70
NL	Belangrijke veiligheidsinformatie	12	Technische gegevens	70
PT	Informação de segurança importante	14	Dados técnicos	70
TR	Önemli Güvenlik Bilgileri	17	Teknik Veriler	70
DA	Vigtige sikkerhedsoplysningerne	19	Tekniske data	70
SV	Viktig säkerhetsinformation	20	Tekniska data	70
NO	Viktig sikkerhetsinformasjon	22	Tekniske data	70
RO	Instrucțiuni importante de siguranță	24	Datele tehnice	70
PL	Ważne uwagi dot. bezpieczeństwa	26	Dane techniczne	70
CS	Důležité informace týkající se bezpečnosti	28	Technické údaje	70
SK	Dôležité bezpečnostné pokyny	30	Technické údaje	70
HR	Važne sigurnosne informacije	32	Tehnički podaci	70
SL	Pomembne varnostne informacije	34	Tehnični podatki	70
HU	Fontos biztonsági tudnivalók	36	Műszaki adatok	70
ET	Oluline ohutusteave	38	Tehnilised andmed	70
LV	Svarīga informācija par drošību	40	Tehniskie dati	70
LT	Svarbi Informacija apie saugą	42	Techniniai duomenys	70
FI	Tärkeitä turvallisuustietoja	44	Tekniset tiedot	70
EL	Ασφάλεια	46	Τεχνικά χαρακτηριστικά	70
RU	Важная информация о безопасности	48	Технические характеристики	70
BG	Важна информация за безопасност	51	Технически данни	70
SR	Важне информације о безбедности	53	Технички подаци	70
UK	Важлива інформація про безпеку	55	Технічні дані	70
UZ	Muhim xavfsizlik ma'lumotlari	57	Texnik ma'lumotlar	70
KA	უსაფრთხოების მითითებები	59	ტექნიკური მონაცემები	70
H	Անվտանգության Կարևոր Ցուցումներ	63	Տեխնիկական տվյալները	70
JA	重要な安全情報	66	技術データ	70
AR	معلومات السلامة الهامة	69	البيانات التقنية	71

ZWILLING XTEND® CORDLESS HAND BLENDER

53117-0

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Stabmixer (im Folgenden „Gerät") dient ausschließlich zum Zerkleinern, Pürieren und Mixen von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für den gewerblichen Einsatz.

Dieses Gerät darf nur mit der dafür vorgesehenen Batterie betrieben werden:
ZWILLING XTEND 12V Lithium-Ion Batterien (53115).

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie sowohl das Gerät als auch die Batterie von Kindern fern.

Das Gerät darf von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und/oder Wissen nur benutzt werden, wenn sie aufmerksam beaufsichtigt werden, zuvor bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben:

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie dieses nicht beaufsichtigen.

Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und/oder Wissen erfolgen.

Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf Schäden. Falls Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice (siehe „Kundenservice"). Benutzen Sie nie ein defektes Gerät oder fehlerhaftes Zubehör.

Im Falle eines Defekts muss das Gerät repariert werden. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die Sie selbst reparieren können. Sollte das Gerät defekt sein, kontaktieren Sie Ihren lokalen ZWILLING Kundenservice um zu prüfen, ob eine Reparatur infrage kommt.

Stecken Sie das Zubehör korrekt auf, bevor Sie die Batterie in das Gerät stecken.

Fassen Sie die Batterie niemals mit nassen Händen an. Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen in Betrieb oder wenn das Gerät auf nassem Boden liegt.

Tauchen Sie die Antriebseinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und reinigen Sie die Antriebseinheit nicht unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine.

Bei Wärme- oder Geruchsentwicklung sowie beim Auftreten ungewöhnlicher Geräusche stoppen Sie den Betrieb sofort und entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät.

Ziehen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie den Mixaufsatz einsetzen oder abnehmen bzw. das Gerät reinigen oder warten.

Schrauben Sie das Gerät niemals auf und nehmen Sie keine technischen Veränderungen vor.

Es besteht eine potentielle Verletzungsgefahr durch falschen Gebrauch. Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Gerät um.

Benutzen Sie nur das im Lieferumfang enthaltene originale Zubehör. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird kann zu Feuer, elektrischem Schlag und Verletzungen führen.

Berühren Sie niemals die laufenden Messer, weder mit der Hand noch mit Gegenständen. Um Verletzungen zu verhindern, müssen Haare, Mund, Hände, Kleidung und Schmuck unbedingt von den laufenden Messern ferngehalten werden.

Beugen Sie ungewollter Inbetriebnahme vor: Stellen Sie sicher, dass Sie den An-/Aus-Schalter nicht aktivieren, während Sie die Batterie einsetzen.

Halten Sie das Gerät während der Benutzung nur an der Antriebseinheit fest.

Hantieren Sie niemals während der Benutzung mit der Hand oder anderen Gegenständen im Arbeitsgefäß.

Vorsicht bei der Verarbeitung von heißen Flüssigkeiten. Diese können spritzen und es besteht Verbrühungsgefahr!

Mixen Sie keine Flüssigkeiten auf einer Wärmequelle, z. B. auf dem Herd.

Benutzen Sie ein ausreichend großes und hohes Arbeitsgefäß, um das Herausspritzen von Flüssigkeit zu verhindern.

Füllen Sie während des Mixvorgangs nichts in das Arbeitsgefäß hinzu.

Tauchen Sie das Gerät mit dem Mixaufsatz zuerst so weit in die Flüssigkeit ein, dass die Glocke komplett eingetaucht ist, bevor Sie das Gerät einschalten.

Legen Sie das Gerät niemals auf heißen Oberflächen ab.

Stellen Sie das Arbeitsgefäß mit den durch das Gerät zu bearbeitenden Lebensmitteln auf eine ebene, feste Fläche.

Zerkleinern Sie mit dem Gerät keine harten Speisezutaten wie Eiswürfel oder Nüsse.

Zerkleinern Sie Speisezutaten in kleine Stücke (max. 1,5 cm), bevor Sie diese in das Arbeitsgefäß geben. Pürieren Sie keine großen Mengen an Speisezutaten.

Im Falle einer automatischen Abschaltung durch Überhitzung lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wieder starten.

Nehmen Sie den Mixaufsatz erst nach dem Stillstand des Geräts aus dem Arbeitsgefäß.

Entnehmen Sie die Batterie vor allen Arbeiten wie Reinigung oder Wartung, sowie bei fehlender Beaufsichtigung und bei Nichtbenutzung.

Laden Sie die Batterie ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladegerät. Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer Produkte.

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung. Fassen Sie nicht an die Messer. Es besteht Verletzungsgefahr! Verwenden Sie wenn nötig eine weiche Bürste.

Tauchen Sie bei der Reinigung den Mixaufsatz niemals komplett in Wasser oder andere Flüssigkeiten, damit kein Wasser in den oberen Teil eindringen kann. Sollte Wasser in den Mixaufsatz eingedrungen sein, lassen Sie diesen gut trocknen und verwenden Sie ihn erst wieder, wenn er komplett getrocknet ist.

Achten Sie darauf, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gehäuse und insbesondere in den Batterieschacht eindringt.

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine harten Reinigungsutensilien wie Stahlwolle und keine scharfen oder ätzenden Reinigungsmittel.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort auf, der unzugänglich für Kinder und Haustiere ist.

Auch wenn der Motor nicht läuft, liegt im Inneren des Geräts Spannung an, solange die Batterie im Gerät steckt. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch die Batterie aus dem Gerät.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung der Batterie und insbesondere die Sicherheitshinweise, bevor Sie die Batterie verwenden.

Verwendete Symbole

	Die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.
	VORSICHT! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.
	Schutzklasse III
	Das Gerät entspricht den Richtlinien für die CE-Kennzeichnung.
	Das Gerät entspricht den Richtlinien für die ETL-Kennzeichnung.

Entsorgung

Nur für EU-Länder: Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert (gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU) die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Produkte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt wer-

den. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.

Important Safety Information

Read all safety information and instructions Failure to comply with the safety information and instructions can result in electric shock, fire, and/or serious injuries.

KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The hand blender (hereinafter referred to as the "appliance") is to be used exclusively to crush, puree and mix foodstuffs in typical household quantities.

Any other use is regarded as improper and can lead to serious injuries or damage to the appliance.

The appliance is intended for use in the household, not for commercial use.

This appliance must only be operated with the battery intended to be used with it:
ZWILLING XTEND 12V Lithium-Ion batteries (53115).

This appliance must not be used or operated by children. Keep the appliance and the batteries away from children.

The appliance may be used by persons who are afflicted by reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience and/or knowledge only if such persons are previously instructed with regard to use of the appliance and have indicated their understanding of the resulting risks and hazards.

Children are not permitted to play with the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Remove the battery from the appliance if you are not supervising it.

Cleaning and maintenance of the device must not be performed by children or by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience and/or knowledge.

Children are not permitted to play with packaging materials. This presents a risk of suffocation.

Inspect the appliance for damage before each use. Should you determine that damages have occurred during shipment, contact customer service immediately (see "Customer Service"). Never use a broken or damaged appliance or defective accessories.

If a defect occurs, the appliance must be repaired. The appliance does not contain any components that you can repair yourself. If the device is broken, contact your local ZWILLING customer service to check whether repair is necessary.

Insert the accessories correctly (i.e. the right way round) before plugging the battery into the appliance.

Never touch the battery with wet hands. Do not touch the appliance with wet hands when it is in operation or when the appliance is on a wet surface.

Never submerge the drive unit in water or other liquids and do not clean the drive unit under running water or in the dishwasher.

If there is a buildup of heat or smoke or if you notice an unusual odor, discontinue operation immediately and remove the battery from the appliance.

Remove the battery from the appliance before inserting or removing the mixing attachment and/or cleaning or performing maintenance on the appliance.

Never unscrew the appliance and do not perform any technical modifications.

Incorrect use presents a potential risk of injury. Always be careful when handling the appliance.

Only use the original accessories delivered together with the appliance. The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can result in fire, electric shock and personal injuries.

Never touch the blade while it is in operation, either with your hand or with any other object. To prevent injuries, hair, mouth, hands, clothing and jewelry must be kept away from the blades while they are in operation.

Prevent the appliance from unintentionally starting up: Make sure you don't activate the On / Off switch as you are inserting the battery.

During use, hold the appliance tightly only by the drive unit.

During operation, never use your hand or any other object to interfere in the working vessel.

Take caution when preparing hot liquids. This can splash and accordingly present a risk of scalding!

No not mix liquids on a source of heat, e.g. on the stove.

Use a sufficiently large and tall working vessel in order to prevent liquids from splashing out.

Do not pour or add any additional liquid into the working vessel during the mixing procedure.

Before switching on the appliance, first submerge the appliance with the mixing attachment in the liquid until the cover is completely submerged.

Never place the appliance on a hot surface.

Place the working vessel with the foodstuffs to be prepared on a level, sturdy surface.

Do not use the appliance to crush hard food ingredients such as ice cubes or nuts.

Crush food ingredients into small pieces (max. 1.5 cm) before pouring these into the working vessel. Do not puree any large quantities of food ingredients.

In the event of an automatic shutdown due to overheating, allow the appliance to cool down completely before starting it again.

Only remove the mixing attachment from the working vessel after the appliance has come to a standstill.

Remove the battery before performing any tasks, such as cleaning or maintenance, as well as if nobody is present to supervise operations and if the appliance is not being used.

Only charge the battery using the charging device included with it in delivery. Do not use the charging device to charge other products.

Clean the appliance after ease use. Do not touch the blades. This presents a risk of injury! If necessary, use a soft brush.

During cleaning, never submerge the mixing attachment completely in water or other fluids or liquids, so that no water is permitted to penetrate into the upper part. If water has penetrated into the mixing attachment, allow it to dry thoroughly and only use it again once it has completely dried.

Make sure that, during cleaning, no moisture penetrates into the casing and, in particular, into the battery chamber.

Do not use any hard cleaning utensils to clean the appliance, such as steel wool, and do not use aggressive or abrasive cleaning agents.

Store the appliance in a cool, dry place that cannot be accessed by children or by pets.

Even if the motor is not running, there is still voltage inside the appliance as long as the battery is plugged into the appliance. Remove the battery from the appliance following each use.

Read the operating instructions for the battery and, in particular, the safety instructions, before you use the battery.

Symbols Used

	Carefully read the operating instructions in their entirety and keep them for future use.
	CAUTION! Possible risk of accident and injury as well as serious property damage.
	Protection Class III.
	The appliance complies with the guidelines for CE marking.
	The appliance complies with the directives for ETL labeling.

Disposal

Only for EU countries: The "crossed out trash can" symbol requires (in accordance with European Guideline 2012/19/EU) separate disposal of electric and electronic old ap-

pliances (WEEE). Appliances of this kind can contain valuable but dangerous substances that are harmful to the environment. These products must be dropped off at a designated collection point for the recycling of electric and electronic appliances and must not be disposed of in the unsorted household trash. In doing so, you contribute to protecting resources and the environment. For further information, please contact your local authorities.

Under no circumstances should children be permitted to play with plastic bags and packaging material since this presents a risk of injury and/or suffocation. Keep materials of this type safely stored away or dispose of them in environmentally-friendly way.

Dispose of used batteries properly. In shops that sell batteries and in municipal collection points, there are containers available for old batteries.

Consignes de sécurité importantes

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Le mixeur manuel (ci-après dénommé « l'appareil ») doit être utilisé exclusivement pour écraser, réduire en purée et mélanger des aliments en quantités ménagères habituelles.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l'appareil.

Cet appareil est destiné à l'utilisation domestique et non pas à une utilisation commerciale.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec la batterie prévue à cet effet : Batteries lithium-ion 12 V ZWILLING XTEND (53115).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez l'appareil et les batteries hors de portée des enfants.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes disposant de facultés physiques, sensorielles ou mentales limitées ou n'ayant pas l'expérience et le savoir-faire suffisants, uniquement après avoir reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil et avoir compris les risques qui en résultent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec cet appareil. Ils doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Retirez la batterie de l'appareil si vous ne le surveillez pas.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et/ou de connaissances.

Les enfants ne doivent pas jouer avec les emballages. Ces derniers comportent des risques de suffocation.

Inspectez l'appareil pour détecter tout dommage avant chaque utilisation. Si vous constatez que des dommages sont survenus pendant le transport, contactez immédiatement le service client (voir « Service client »). N'utilisez jamais un appareil cassé ou endommagé ou des accessoires défectueux.

En cas de panne, l'appareil doit être réparé. L'appareil ne contient aucun composant que vous pouvez réparer vous-même. Si l'appareil est cassé, contactez votre service client ZWILLING local pour vérifier si une réparation est nécessaire.

Insérez correctement les accessoires (c'est-à-dire dans le bon sens) avant de brancher la batterie sur l'appareil.

Ne touchez jamais la batterie avec les mains mouillées. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées lorsqu'il est en marche ou lorsqu'il est sur une surface humide.

Ne plongez jamais l'unité d'entraînement dans l'eau ou d'autres liquides et ne nettoyez pas l'unité d'entraînement sous l'eau courante ou au lave-vaisselle.

En cas d'accumulation de chaleur ou de fumée ou si vous remarquez une odeur inhabituelle, cessez immédiatement l'utilisation de l'appareil et retirez la batterie de celui-ci.

Retirez la batterie de l'appareil avant d'insérer ou de retirer l'accessoire de mélange et/ou de nettoyer ou d'effectuer des opérations d'entretien sur l'appareil.

Ne dévissez jamais l'appareil et n'effectuez aucune modification technique.

Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures. Soyez toujours prudent lorsque vous manipulez l'appareil.

Utilisez uniquement les accessoires d'origine livrés avec l'appareil. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique et des blessures corporelles.

Ne touchez jamais la lame pendant son fonctionnement, ni avec la main ni avec tout autre objet. Pour éviter de vous blesser, éloignez les cheveux, la bouche, les vêtements et les bijoux des lames pendant le fonctionnement de la machine.

Évitez tout démarrage involontaire de l'appareil : Assurez-vous de ne pas activer l'interrupteur marche/arrêt lorsque vous insérez la batterie.

Pendant l'utilisation, tenez fermement l'appareil uniquement par l'unité d'entraînement.

Pendant le fonctionnement, n'utilisez jamais votre main ou tout autre objet pour interférer dans le récipient en fonctionnement.

Faites attention lorsque vous préparez des boissons chauds. Elle peuvent éclabousser et vous brûler !

Ne mélangez pas de liquides sur une source de chaleur, p. ex. sur la cuisinière.

Utilisez un récipient de travail suffisamment grand et haut afin d'éviter les éclaboussures de liquide.

Ne versez ni n'ajoutez aucun liquide supplémentaire dans le récipient de travail pendant la procédure de mélange.

Plongez d'abord l'appareil avec l'accessoire de mélange dans le liquide jusqu'à ce que le couvercle soit complètement immergé avant d'allumer l'appareil.

Ne placez jamais l'appareil sur une surface chaude.

Placez le récipient de travail contenant les aliments à préparer sur une surface plane et solide.

N'utilisez pas l'appareil pour écraser des aliments durs tels que des glaçons ou des noix.

Écrasez les ingrédients alimentaires en petits morceaux (1,5 cm max.) avant de les verser dans le récipient de travail. Ne réduisez pas en purée de grandes quantités d'ingrédients alimentaires.

En cas d'arrêt automatique dû à une surchauffe, attendez que l'appareil refroidisse complètement avant de le redémarrer.

Ne retirez l'accessoire de mélange du récipient de travail qu'une fois l'appareil à l'arrêt.

Retirez la batterie avant d'effectuer toute tâche, telle que le nettoyage ou l'entretien, ainsi que si personne n'est présent pour surveiller les opérations et si l'appareil n'est pas utilisé.

Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la batterie pour charger la batterie. N'utilisez pas le chargeur pour charger d'autres produits.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Ne touchez pas les lames. Vous risquez de vous blesser si vous les touchez ! Utilisez une brosse douce si nécessaire.

Lors du nettoyage, ne plongez jamais complètement l'accessoire de mélange dans l'eau ou dans d'autres liquides, afin d'éviter que l'eau ne pénètre dans la partie supérieure. Si de l'eau entre dans l'accessoire de mélange, laissez-le sécher complètement et ne le réutilisez qu'une fois qu'il est complètement sec.

Assurez-vous que, lors du nettoyage, aucune humidité ne pénètre dans le boîtier et, en particulier, dans le compartiment à batteries.

N'utilisez pas d'ustensiles de nettoyage durs pour nettoyer l'appareil, tels que de la laine d'acier, ni de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.

Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Même si le moteur ne tourne pas, il y a toujours de la tension à l'intérieur de l'appareil tant que la batterie est branchée sur l'appareil. Retirez la batterie de l'appareil après chaque utilisation.

Lisez le mode d'emploi de la batterie et, en particulier, les consignes de sécurité, avant d'utiliser la batterie.

Symboles utilisés

	Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
	ATTENTION ! Risque possible d'accident et de blessure ainsi que de dommages matériels graves.
	Classe de protection III.
	L'appareil est conforme aux directives du marquage CE.
	Cet appareil est conforme aux directives relatives au marquage ETL.

Mise au rebut

Uniquement pour les pays de l'UE : Le symbole « poubelle barrée » exige (conformément à la directive européenne 2012/19/UE) l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques usagés (DEEE). Les appareils de ce type peuvent contenir des substances précieuses mais dangereuses qui sont nocives pour l'environnement. Ces produits doivent être déposés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères non triées. Grâce au recyclage, vous contribuez à la protection des ressources et de l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez contacter vos autorités locales.

Les enfants ne doivent en aucun cas être autorisés à jouer avec des sacs en plastique et des matériaux d'emballage, car ils risquent de se blesser ou de s'étouffer. Conservez les matériaux de ce type en lieu sûr ou éliminez-les de manière écologique.

Jetez correctement les batteries usagées. Des conteneurs sont disponibles pour les batteries usagées dans les magasins qui vendent des batteries et dans les points de collecte municipaux.

Información de seguridad importante

Lea toda la información e instrucciones de seguridad. No seguir la información e instrucciones de seguridad puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LA INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD COMO REFERENCIA EN EL FUTURO.

La batidora de mano (en adelante, "aparato") se debe utilizar únicamente para triturar, batir y mezclar alimentos en cantidades domésticas habituales.

Cualquier otro uso se considera como uso indebido y puede causar lesiones graves o daños al aparato.

El aparato está diseñado para el uso doméstico, no para el uso comercial.

Este aparato debe utilizarse solo con la batería destinada a ser utilizada con él: Baterías de iones de litio ZWILLING XTEND de 12 V (53115).

Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y las baterías alejados de los niños.

El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia y/o conocimientos siempre que se les supervise o se les faciliten indicaciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos y peligros que conlleva.

No se permite a los niños jugar con el aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Retire la batería del aparato si no lo está supervisando.

La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos.

No se permite a los niños jugar con el material de embalaje. Existe riego de asfixia.

Compruebe el aparato en busca de daños antes de cada uso. Si encuentra algún daño causado durante el transporte, contacte inmediatamente con el servicio al cliente (consulte "Servicio al cliente"). No utilice nunca un aparato dañado o roto ni accesorios defectuosos.

Si se produce un defecto, el aparato debe repararse. El aparato no contiene ningún componente que usted pueda reparar por su cuenta. Si el dispositivo está averiado, póngase en contacto con el

servicio de atención al cliente local de ZWILLING para comprobar si es necesario repararlo.

Inserte los accesorios correctamente (por ejemplo, en el sentido correcto) antes de conectar la batería al aparato.

Nunca toque la batería con las manos mojadas. No toque el aparato con las manos mojadas cuando esté en funcionamiento o esté colocado sobre una superficie mojada.

Nunca sumerja la unidad de accionamiento en agua u otros líquidos ni la limpie con agua corriente ni en el lavavajillas.

Si hay una acumulación de calor o humo o si nota un olor inusual, detenga inmediatamente el funcionamiento y retire la batería del aparato.

Retire la batería del aparato antes de insertar o retirar el accesorio para batir y/o limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

Nunca desenrosque el aparato ni realice modificaciones técnicas.

El uso incorrecto presenta un riesgo potencial de lesiones. Tenga siempre cuidado al usar el aparato.

Utilice únicamente los accesorios originales que se entregan junto con el aparato. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

Nunca toque la cuchilla mientras está en funcionamiento, ya sea con la mano o con cualquier otro objeto. Para evitar lesiones debe mantener el pelo, la boca, las manos, la ropa y las joyas alejados de las cuchillas mientras están en funcionamiento.

Evite que el aparato se encienda involuntariamente: Asegúrese de no accionar el interruptor de encendido / apagado mientras inserta la batería.

Durante el uso, sujete el aparato firmemente solo por la unidad de accionamiento.

Durante el funcionamiento, no meta nunca la mano ni ningún otro objeto para manipular en el recipiente de trabajo.

Tenga cuidado cuando prepare líquidos calientes. ¡Estos pueden salpicar y presentar un riesgo de quemaduras!

No mezcle líquidos en una fuente de calor, por ejemplo, en el fogón.

Utilice un recipiente de trabajo lo suficientemente grande y alto para evitar que los líquidos salpiquen.

No vierta ni añada ningún líquido adicional en el recipiente de trabajo durante el proceso de mezcla.

Antes de encender el aparato, sumerja primero el aparato con el accesorio para batir en el líquido hasta que la cubierta esté completamente sumergida.

Nunca coloque el aparato sobre una superficie caliente.

Coloque el recipiente de trabajo con los alimentos a preparar en una superficie nivelada y resistente.

No utilice el aparato para triturar ingredientes alimenticios duros como cubitos de hielo o frutos secos.

Triture los ingredientes alimenticios en trozos pequeños (máx. 1,5 cm) antes de verterlos en el recipiente de trabajo. No triture grandes cantidades de ingredientes alimentarios.

En caso de apagado automático debido a un sobrecalentamiento, deje que el aparato se enfríe por completo antes de volver a encenderlo.

Retire el accesorio para batir del recipiente de trabajo exclusivamente después de que el aparato se haya detenido.

Retire la batería antes de realizar cualquier tarea, como la limpieza o el mantenimiento, así como en situaciones en las que no haya supervisión y si el aparato no se está utilizando.

Cargue la batería solo con el dispositivo de carga incluido en la entrega. No utilice el dispositivo de carga para cargar otros productos.

Limpie el aparato después de cada uso. No toque las cuchillas. ¡Existe riego de lesiones! Si es necesario, utilice un cepillo de suave.

Durante la limpieza, nunca sumerja el accesorio para batir completamente en agua u otros fluidos o líquidos, para que el agua no pueda entrar en la parte superior. Si entra agua en el accesorio para batir, deje que se seque completamente y vuelva a usarlo una vez que se haya secado por completo.

Asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa y, en particular, en la cámara de la batería durante la limpieza.

No utilice utensilios de limpieza rígidos para limpiar el aparato, como estropajos de acero, ni productos de limpieza abrasivos o agresivos.

Guarde el aparato en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños y mascotas.

Incluso cuando el motor no esté funcionando, todavía hay tensión dentro del aparato mientas la batería esté conectada al aparato. Retire la batería del aparato después de cada uso.

Lea las instrucciones de uso de la batería y, en particular, las instrucciones de seguridad antes de usar la batería.

Símbolos usados

	Lea por completo las instrucciones de uso y consérvelas como referencia en el futuro.
	¡PRECAUCIÓN! Posible riesgo de accidentes, lesiones y daños materiales graves.
	Clase de protección III.
	El aparato cumple con las directivas de marcado CE.
	Este aparato cumple con las directivas de etiquetado ETL.

Eliminación

Solo para países de la UE: El símbolo "cubo de basura tachado" exige (de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE) la eliminación por separado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los aparatos de este tipo pueden contener sustancias valiosas pero peligrosas que son perjudiciales para el medio ambiente. Estos productos deben dejarse en un punto de recogida designado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos y no deben desecharse con los residuos domésticos sin clasificar. Al hacerlo, contribuye a proteger los recursos y el medio ambiente. Para obtener más información, contacte con las autoridades locales.

Bajo ninguna circunstancia se debe permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico y material de embalaje, ya que esto presenta un riesgo de lesión y/o asfixia. Mantenga los materiales de este tipo almacenados de forma segura o deséchelos de forma respetuosa con el medio ambiente.

Deseche las baterías usadas correctamente. En las tiendas que venden baterías y en los puntos de recogida municipales, hay contenedores disponibles para baterías usadas.

Importanti informazioni sulla sicurezza

Leggere tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle informazioni e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro.

Il frullatore a immersione (di seguito denominato "apparecchio") deve essere utilizzato esclusivamente per tritare, frullare e mescolare alimenti in quantità domestiche.

Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

L'apparecchio è destinato all'uso domestico e non all'uso commerciale.

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con la batteria destinata all'uso del prodotto stesso: Batterie agli ioni di litio ZWILLING XTEND da 12 V (53115).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato o messo in funzione dai bambini. Tenere l'apparecchio e le batterie lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e/o conoscenza, solo se tali persone sono state preventivamente istruite sull'uso dell'apparecchio e hanno dichiarato di aver compreso i rischi e i pericoli che ne derivano.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.

Rimuovere la batteria dall'apparecchio se non si può supervisionare.

La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini o da persone

con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non hanno esperienza e/o conoscenza.

I bambini non possono giocare con i materiali di imballaggio. Questo comporta il rischio di soffocamento.

Prima di ogni utilizzo, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. Se si scopre che si sono verificati danneggiamenti durante la spedizione, contattare immediatamente il servizio clienti (vedere "Servizio clienti"). Non utilizzare mai un apparecchio rotto o danneggiato o accessori difettosi.

Se si verifica un difetto, l'apparecchio deve essere riparato. L'apparecchio non contiene componenti che si possano riparare da soli. Se il dispositivo è rotto, contattare il servizio clienti ZWILLING locale per verificare se è necessaria una riparazione.

Inserire correttamente gli accessori (nel modo giusto) prima di collegare la batteria all'apparecchio.

Non toccare mai la batteria con le mani bagnate. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate quando è in funzione o quando si trova su una superficie bagnata.

Non immergere mai l'unità di azionamento in acqua o altri liquidi e non pulire l'unità di azionamento sotto l'acqua corrente o in lavastoviglie.

In caso di accumulo di calore o fumo oppure se si nota un odore insolito, interrompere immediatamente il funzionamento e rimuovere la batteria dall'apparecchio.

Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di inserire o rimuovere l'accessorio per mescolare e/o prima di pulirlo o eseguirne la manutenzione.

Non tentare mai di svitare l'apparecchio e non eseguite alcuna modifica tecnica.

Un uso improprio presenta un potenziale rischio di lesioni. Prestare sempre attenzione quando si maneggia l'apparecchio.

Utilizzare solo gli accessori originali forniti insieme all'apparecchio. L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Non toccare mai la lama mentre è in funzione, né con le mani né con altri oggetti. Per evitare lesioni, capelli, bocca, mani, indumenti e gioielli devono essere tenuti lontani dalle lame mentre sono in funzione.

Evitare che l'apparecchio si avvii inavvertitamente: Impedire all'apparecchio di avviarsi inavvertitamente:

Durante l'uso, tenere saldamente l'apparecchio solo dall'unità di azionamento.

Durante il funzionamento, non usare mai le mani o altri oggetti per interferire con il recipiente di lavoro.

Prestare attenzione quando si preparano liquidi caldi. Possono schizzare e di conseguenza presentare un rischio di scottature!

Non mescolare liquidi su una fonte di calore, ad esempio sul fornello.

Utilizzare un recipiente di lavoro sufficientemente grande e alto per evitare che i liquidi fuoriescano.

Non versare o aggiungere altri liquidi nel recipiente di lavoro durante la procedura di miscelazione.

Prima di accendere l'apparecchio, immergerlo nel liquido con l'accessorio per frullare, fino a quando il coperchio non sarà completamente sommerso.

Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie calda.

Posizionare il recipiente di lavoro con gli alimenti da preparare su una superficie piana e robusta.

Non utilizzare l'apparecchio per tritare ingredienti alimentari duri come cubetti di ghiaccio o noci.

Tritare gli ingredienti alimentari in piccoli pezzi (max. 1,5 cm) prima di versarli nel recipiente di lavoro. Non frullare grandi quantità di ingredienti alimentari.

In caso di spegnimento automatico dovuto a surriscaldamento, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riavviarlo.

Rimuovere l'accessorio per mescolare dal recipiente di lavoro solo dopo che l'apparecchio si è fermato.

Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi attività, come la pulizia o la manutenzione, anche se non è presente nessuno per supervisionare le operazioni e se l'apparecchio non è in uso.

Caricare la batteria solo utilizzando il caricabatterie incluso nella fornitura. Non utilizzare il caricabatterie per caricare altri prodotti.

Pulire il prodotto dopo l'uso. Non toccare le lame. Questo comporta il rischio di lesioni! Se necessario, utilizzare una spazzola morbida.

Durante la pulizia, non immergere mai completamente l'accessorio di miscelazione in acqua o altri fluidi o liquidi, in modo che non penetri acqua nella parte superiore. Se l'acqua è penetrata nell'accessorio di miscelazione, lasciarlo asciugare completamente e riutilizzarlo solo quando è completamente asciutto.

Assicurarsi che, durante la pulizia, non penetri umidità nell'involucro e, in particolare, nel vano batteria.

Non utilizzare utensili duri per pulire l'apparecchio, come lana d'acciaio, e non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini o degli animali domestici.

Anche se il motore non è in funzione, all'interno dell'apparecchio c'è ancora tensione finché la batteria è collegata all'apparecchio. Rimuovere la batteria dall'apparecchio dopo ogni uso.

Leggere le istruzioni per l'uso dedicato e, in particolare, le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare la batteria.

Simboli utilizzati

	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso in tutte le loro parti e conservarle per un utilizzo futuro.
	ATTENZIONE! Possibile rischio di incidenti, lesioni e gravi danni materiali.
	Classe di protezione III.
	L'apparecchio è conforme alle linee guida per la marcatura CE.
	L'apparecchio è conforme alle direttive per la marcatura ETL.

Smaltimento

Solo per i paesi UE: Il simbolo del "bidone della spazzatura barrato" richiede (in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE) lo smaltimento separato di vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE). Apparecchi di questo tipo possono contenere sostanze preziose ma pericolose che sono dannose per l'ambiente. Questi prodotti devono essere depositati in un punto di raccolta designato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici e non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici indifferenziati. Così facendo, si contribuisce a proteggere le risorse e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

In nessun caso si deve consentire ai bambini di giocare con sacchetti di plastica e materiale di imballaggio poiché ciò comporta un rischio di lesioni e/o soffocamento. Conservare materiali di questo tipo in modo sicuro o smaltirli in modo ecologico.

Smaltire correttamente le batterie usate. Nei negozi che vendono batterie e nei punti di raccolta comunali sono disponibili contenitori per le batterie usate.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie en -instructies. Het niet naleven van de veiligheidsinformatie en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle veiligheidsinformatie en -instructies voor toekomstig gebruik.

De staafmixer (hierna "het apparaat" genoemd) mag uitsluitend worden gebruikt voor het fijnmaken, pureren en mixen van levensmiddelen in normale huishoudelijke hoeveelheden.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor commercieel gebruik.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de accu die ervoor bedoeld is: ZWILLING XTEND 12 V lithium-ion accu (53115).

Dit apparaat mag niet worden gebruikt of bediend door kinderen. Houd het apparaat en de accu's uit de buurt van kinderen.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en/of kennis, als deze personen van tevoren instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en hebben aangegeven de daaruit voortvloeiende risico's en gevaren te begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Verwijder de accu uit het apparaat als u er geen toezicht op houdt.

De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en/of kennis.

Kinderen mogen niet met verpakkingsmateriaal spelen. Dit brengt verstikkingsgevaar met zich mee.

Controleer het apparaat vóór elk gebruik op beschadigingen. Mocht u vaststellen dat er tijdens de verzending schade is ontstaan, neem dan onmiddellijk contact op met de klantenservice (zie "Klantenservice"). Gebruik nooit een kapot of beschadigd apparaat of defecte accessoires.

Als er een defect optreedt, moet het apparaat worden gerepareerd. Het apparaat bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Als het apparaat kapot is, neem dan contact op met uw lokale ZWILLING-klantenservice om te vragen of reparatie nodig is.

Plaats de accessoires op de juiste manier (d.w.z. in de juiste richting) voordat u de accu in het apparaat steekt.

Raak de accu nooit aan met natte handen. Raak het apparaat niet aan met natte handen wanneer het in werking is of wanneer het apparaat op een nat oppervlak staat.

Dompel de aandrijfeenheid nooit onder in water of andere vloeistoffen en reinig de aandrijfeenheid niet onder stromend water of in de vaatwasser.

Als er hitte of rook ontstaat of als u een ongebruikelijke geur waarneemt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en de accu uit het apparaat verwijderen.

Verwijder de accu uit het apparaat voordat u het hulpstuk plaatst of verwijdert en/of het apparaat reinigt of onderhoudt.

Schroef het apparaat nooit los en voer geen technische aanpassingen uit.

Bij onjuist gebruik bestaat het risico op letsel. Wees altijd voorzichtig bij het hanteren van het apparaat.

Gebruik alleen de originele accessoires die samen met het apparaat zijn geleverd. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel.

Raak het mes tijdens het gebruik nooit met uw hand of een ander voorwerp aan. Haar, mond, handen, kleding en sieraden moeten uit de buurt van de messen worden gehouden terwijl ze in werking zijn om letsel te voorkomen.

Voorkom dat het apparaat per ongeluk opstart: Zorg ervoor dat u de Aan/Uit-schakelaar niet activeert terwijl u de accu erin doet.

Houd het apparaat tijdens het gebruik alleen stevig vast aan de aandrijfeenheid.

Stop tijdens het gebruik nooit uw hand of een ander voorwerp in de kom om het te verstoren.

Wees voorzichtig bij het bereiden van hete vloeistoffen. Dit kan spatten en dus een risico op brandwonden vormen!

Mix vloeistoffen niet op een warmtebron, bijv. op de kookplaat.

Gebruik een kom die groot en hoog genoeg is om te voorkomen dat vloeistoffen eruit spatten.

Giet tijdens het mixen geen extra vloeistof in de kom en voeg er ook geen toe.

Voordat u het apparaat inschakelt, dompelt u het apparaat met het hulpstuk eerst onder in de vloeistof totdat het omhulsel volledig is ondergedompeld.

Plaats het apparaat nooit op een heet oppervlak.

Plaats de kom met de te bereiden levensmiddelen op een vlakke, stevige ondergrond.

Gebruik het apparaat niet om harde ingrediënten zoals ijsblokjes of noten fijn te maken.

Maal ingrediënten in kleine stukjes (max. 1,5 cm) voordat u ze in de kom giet. Pureer geen grote hoeveelheden voedingsingrediënten.

In het geval van een automatische uitschakeling wegens oververhitting, moet u het apparaat volledig laten afkoelen voordat u het opnieuw start.

Verwijder het hulpstuk pas uit de kom nadat het apparaat tot stilstand is gekomen.

Verwijder de accu voordat u taken uitvoert, zoals reiniging of onderhoud, en ook als er niemand aanwezig is om toezicht te houden op de werkzaamheden en als het apparaat niet wordt gebruikt.

Laad de accu alleen op met het meegeleverde oplaadapparaat. Gebruik het oplaadapparaat niet om andere producten op te laden.

Reinig het apparaat na elk gebruik. Raak de messen niet aan! Dit vormt een risico op letsel! Gebruik indien nodig een zachte borstel.

Dompel het hulpstuk tijdens het reinigen nooit helemaal onder in water of andere vloeistoffen of vloeistoffen, zodat er geen water in het bovenste gedeelte kan binnendringen. Als er water in het hulpstuk is gedrongen, laat het dan goed drogen en gebruik het pas weer als het volledig is opgedroogd.

Zorg ervoor dat er tijdens het schoonmaken geen vocht in de behuizing dringt en vooral niet in het accucompartiment.

Gebruik geen harde voorwerpen om het apparaat schoon te maken, zoals staalwol, en gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

Bewaar het apparaat op een koele, droge plek waar kinderen of huisdieren niet bij kunnen.

Zelfs als de motor niet draait, is er nog steeds spanning in het apparaat zolang de accu op het apparaat is aangesloten. Verwijder de accu na elk gebruik uit het apparaat.

Lees de gebruiksaanwijzing van de accu en in het bijzonder de veiligheidsinstructies voordat u de accu gebruikt.

Gebruikte symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
	LET OP! Mogelijk risico op ongevallen en letsel, evenals ernstige materiële schade.
	Beschermingsklasse III.
	Het apparaat voldoet aan de richtlijnen voor CE-markering.
	Het apparaat voldoet aan de richtlijnen voor ETL-labeling.

Verwijdering

Alleen voor EU-landen: Het symbool van de "doorgestreepte vuilnisbak" vereist (in overeenstemming met Europese Richtlijn 2012/19/EU) gescheiden afvoer van elektrische en elektronische oude apparaten (AEEA). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Deze producten moeten worden afgegeven bij een aangewezen inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en mogen niet bij het ongesorteerde huisvuil worden gegooid. Zo draagt u bij aan de bescherming van grondstoffen en het milieu. Neem voor meer informatie contact op met de lokale autoriteiten.

Kinderen mogen in geen geval spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal, aangezien dit een risico op verwonding en/of verstikking vormt. Berg dit soort materialen veilig op of gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg.

Gooi gebruikte accu's op de juiste manier weg. In winkels die accu's verkopen en bij gemeentelijke inzamelpunten zijn containers beschikbaar voor oude accu's.

Informação de segurança importante

Leia toda a informação de segurança e instruções e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio, e/ou graves ferimentos.
O não cumprimento da informação de segurança

Guarde toda a informação de segurança e as instruções para futura referência.

A varinha mágica (doravante referida como o "aparelho") deve ser utilizada exclusivamente para esmagar, fazer em puré e misturar alimentos em quantidades domésticas normais.

Qualquer outro uso é considerado inapropriado e pode levar a graves ferimentos ou danos ao aparelho.

O aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e não para uso comercial.

Este aparelho só deve ser operado com a bateria destinada para tal uso: Baterias de iões de lítio ZWILLING XTEND de 12V (53115).

Este aparelho não deve ser utilizado nem operado por crianças. Mantenha o aparelho e as baterias afastadas de crianças.

O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e/ou conhecimento, apenas se essas pessoas tiverem recebido instruções prévias sobre a utilização do aparelho e tenham indicado que compreenderam os riscos e perigos resultantes.

As crianças não têm permissão para brincar com o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Remova a bateria do aparelho, se não for supervisionar a sua utilização.

A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento.

As crianças não têm permissão para brincar com os materiais de embalamento. Isto apresenta um risco de asfixia.

Inspecione o aparelho quanto a danos antes de cada utilização. Se determinar que ocorreram danos durante o transporte, contacte imediatamente o serviço ao cliente (consulte "Serviço ao cliente"). Nunca utilize um aparelho quebrado ou danificado ou acessórios com defeito.

Se ocorrer um defeito, o aparelho deve ser reparado. O aparelho não contém quaisquer componentes que tenha de reparar você mesmo. Se o aparelho estiver quebrado, contacte o serviço ao cliente ZWILLING local para verificar se é necessária a reparação.

Insira os acessórios corretamente (isto é, da forma correta) antes de ligar a bateria ao aparelho.

Nunca toque na bateria com as mãos molhadas. Não toque no aparelho com as mãos molhadas quando estiver em funcionamento ou quando o aparelho estiver numa superfície molhada.

Nunca mergulhe a unidade de acionamento em água ou outros líquidos e não limpe debaixo de água corrente ou na máquina de lavar louça.

Caso haja acumulação de calor ou fumo ou se observar um odor estranho, pare de utilizar de imediato e remova a bateria do aparelho.

Remova a bateria do aparelho antes de inserir ou remover o acessório misturador e/ou limpar ou efetuar manutenção no aparelho.

Nunca desaparafuse o aparelho e não efetue quaisquer modificações técnicas.

O uso incorreto apresenta um potencial risco de ferimentos. Tenha sempre cuidado quando manuseia o aparelho.

Utilize apenas os acessórios originais entregues com o aparelho. O uso de acessórios que não sejam recomendados ou vendidos pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais.

Nunca toque na lâmina durante o funcionamento, quer com as mãos, quer com outro objeto. Para evitar ferimentos, deve manter afastados das lâminas durante o seu funcionamento, os cabelos, boca, mãos, peças de vestuário e joalharia.

Evite que o aparelho se inicie acidentalmente: Certifique-se de que não ativar o interruptor Ligar/Desligar quando está a inserir a bateria.

Durante a utilização, segure bem o aparelho, ao segurar apenas pela unidade de acionamento.

Durante o funcionamento, nunca utilize as mãos ou qualquer outro objeto para interferir com a taça.

Tenha cuidado quando prepara líquidos quentes. Estes podem salpicar e apresentam portanto risco de queimadura!

Não misture líquidos numa fonte de calor, por exemplo, no forno.

Utilize uma taça suficientemente grande e alta para evitar que os líquidos salpiquem.

Não verta nem adicione líquidos adicionais na taça durante o procedimento de mistura.

Antes de ligar o aparelho, primeiro mergulhe o aparelho com o acessório misturador no líquido até a cobertura estar totalmente submersa.

Nunca coloque o aparelho numa superfície quente.

Coloque a taça com os alimentos a serem preparados numa superfície nivelada e resistente.

Não utilize o aparelho para esmagar ingredientes alimentares duros, como cubos de gelo ou nozes.

Esmague ingredientes alimentares em pedaços pequenos (máx. 1,5 cm) antes de os verter na taça. Não faça em puré grandes quantidades de ingredientes alimentares.

No caso de desligamento automático devido a sobreaquecimento, permita que o aparelho arrefeça por completo antes de voltar a ligar.

Remova o acessório misturador da taça apenas depois de o aparelho estar completamente parado.

Remova a bateria antes de realizar quaisquer tarefas, como limpeza ou manutenção, assim como se não houver ninguém presente para supervisionar as operações e se o aparelho não estiver a ser utilizado.

Carregue a bateria apenas com o dispositivo de carregamento incluído com o aparelho na entrega. Não utilize o dispositivo de carregamento para carregar outros produtos.

Limpe o aparelho após cada utilização. Não toque nas lâminas. Isto apresenta um risco de ferimentos! Caso necessário, utilize uma escova suave.

Durante a limpeza, nunca submersa o acessório misturador totalmente em água ou outros líquidos, uma vez que não é permitida a entrada de água na parte superior. Se entrar água no acessório misturador, deixe que seque por completo e utilize apenas novamente depois de estar totalmente seco.

Certifique-se de que, durante a limpeza, não entra humidade na estrutura e, em particular, na câmara da bateria.

Não utilize quaisquer utensílios de limpeza abrasivos para limpar o aparelho, como lã de aço, e não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos.

Guarde o aparelho num local fresco e seco que não possa ser acedido por crianças ou animais de estimação.

Mesmo se o motor não estiver a funcionar, continua a haver tensão no interior do aparelho, desde que a bateria esteja ligada ao aparelho. Remova a bateria do aparelho após cada utilização.

Leia as instruções de funcionamento para a bateria e, em particular, as instruções de segurança antes de utilizar a bateria.

Símbolos utilizados

	Leia cuidadosamente as instruções de funcionamento na íntegra e guarde para futura utilização.
	CUIDADO! Possível risco de acidente e ferimentos, assim como graves danos à propriedade.
	Classe de proteção III.
	O aparelho está em conformidade com as diretivas para a marcação CE.
	O aparelho está em conformidade com as diretivas para as marcas ETL.

Eliminação

Apenas para os países da UE: O símbolo "caixote do lixo cruzado" requer (de acordo com a Diretriz europeia (2012/19/UE) a eliminação em separado dos aparelhos antigos elétricos e eletrónicos (REEE). Os aparelhos deste tipo podem conter substâncias valiosas mas perigosas que são prejudiciais ao ambiente. Esses produtos devem ser colocados num ponto de recolha designado para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos e não devem ser eliminados junto do lixo doméstico. Ao fazer isso, contribui para a proteção de recursos e do ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais.

Sob nenhumas circunstâncias devem as crianças ter permissão para brincar com sacos de plástico e materiais de embalagens, uma vez que apresentam o risco de ferimentos e/ou de asfixia. Mantenha os materiais deste tipo guardados ou elimine de uma forma amiga do ambiente.

Elimine as baterias usadas devidamente. Em lojas que vendam baterias e em pontos de recolha mu-

nicipais, existem recipientes disponíveis para pilhas usadas.

Önemli Güvenlik Bilgileri

Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatlarını okuyun Güvenlik bilgilerine ve talimatlarına uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

El blenderi (bundan böyle "cihaz" olarak anılacaktır) yalnızca tipik ev tipi miktarlarda gıda maddelerini ezmek, püre haline getirmek ve karıştırmak için kullanılacaktır.

Başka herhangi bir kullanım uygunsuz olarak kabul edilir ve ciddi yaralanmalara veya cihazın hasar görmesine neden olabilir.

Cihaz evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, ticari kullanım için değildir.

Bu cihaz yalnızca onunla birlikte kullanılması amaçlanan batarya ile çalıştırılmalıdır: ZWILLING XTEND 12V Lityum-İyon bataryalar (53115).

Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalı veya çalıştırılmamalıdır. Cihazı ve bataryaları çocuklardan uzak tutun.

Cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ancak bu kişiler cihazın kullanımı konusunda önceden bilgilendirilmiş ve ortaya çıkan risk ve tehlikeleri anladıklarını belirtmişlerse kullanılabilir.

Çocukların cihazla oynamasına izin verilmez. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

Eğer gözetiminiz altında değilse, bataryayı cihazdan çıkarın.

Cihazın temizliği ve bakımı çocuklar veya fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi düşük veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yapılmamalıdır.

Çocukların ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin verilmez. Bu, boğulma riski oluşturur.

Her kullanımdan önce cihazda hasar olup olmadığını kontrol edin. Sevkiyat sırasında hasar oluştuğunu tespit ederseniz, derhal müşteri hizmetleriyle iletişime geçin (bkz. "Müşteri Hizmetleri"). Kırık veya hasarlı bir cihazı veya kusurlu aksesuarları asla kullanmayın.

Bir arıza meydana gelirse, cihaz onarılmalıdır. Cihaz, kendi başınıza onarabileceğiniz herhangi bir bileşen içermez. Cihaz bozulursa, onarım gerekip gerekmediğini kontrol etmek için yerel ZWILLING müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

Bataryayı cihaza takmadan önce aksesuarları doğru şekilde (yani doğru yönde) takın.

Bataryaya asla ıslak ellerle dokunmayın. Cihaz çalışırken veya cihaz ıslak bir yüzey üzerindeyken ıslak ellerle cihaza dokunmayın.

Tahrik ünitesini asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın ve tahrik ünitesini akan su altında veya bulaşık makinesinde temizlemeyin.

Isı veya duman oluşumu varsa veya olağan dışı bir koku fark ederseniz, çalıştırmayı derhal durdurun ve bataryayı cihazdan çıkarın.

Karıştırma aparatını takmadan veya çıkarmadan ve/veya cihazı temizlemeden veya cihaz üzerinde bakım yapmadan önce bataryayı cihazdan çıkarın.

Cihazı asla sökmeyin ve herhangi bir teknik değişiklik yapmayın.

Yanlış kullanım potansiyel bir yaralanma riski oluşturur. Cihazı kullanırken her zaman dikkatli olun.

Sadece cihazla birlikte verilen orijinal aksesuarları kullanın. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya satılmayan aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Bıçak çalışırken asla elinizle veya başka bir nesneyle bıçağa dokunmayın. Yaralanmaları önlemek için, çalışırken saç, ağız, eller, giysiler ve takılar bıçaklardan uzak tutulmalıdır.

Cihazın istem dışı çalışmasını önleyin: Bataryayı yerleştirirken Açma / Kapama düğmesini etkinleştirmediğinizden emin olun.

Kullanım sırasında cihazı sadece tahrik ünitesinden sıkıca tutun.

Çalışma sırasında elinizi veya başka bir nesneyi asla çalışma kabına müdahale etmek için kullanmayın.

Sıcak sıvılar hazırlarken dikkatli olun. Bu sıvılar sıçrayabilir ve dolayısıyla haşlanma riski oluşturabilir!

Sıvıları ocak gibi bir ısı kaynağı üzerinde karıştırmayın.

Sıvıların dışarı sıçramasını önlemek için yeterince büyük ve yüksek bir çalışma kabı kullanın.

Karıştırma işlemi sırasında çalışma kabına ilave sıvı dökmeyin veya eklemeyin.

Cihazı çalıştırmadan önce, karıştırma aparatı ile birlikte cihazı kapak tamamen suya batana kadar sıvıya daldırın.

Cihazı asla sıcak bir yüzeyin üzerine koymayın.

Çalışma kabını hazırlanacak gıda maddeleriyle birlikte düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.

Cihazı buz küpleri veya fındık gibi sert gıda malzemelerini ezmek için kullanmayın.

Gıda malzemelerini çalışma kabına dökmeden önce küçük parçalar halinde (maks. 1,5 cm) ezin. Büyük miktarlarda gıda malzemesini püre haline getirmeyin.

Aşırı ısınma nedeniyle otomatik kapanma durumunda, tekrar çalıştırmadan önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

Mikser ataşmanlarını sadece cihaz durduktan sonra çalışma kabından çıkarın.

Temizlik veya bakım gibi herhangi bir işlem yapmadan önce, ayrıca işlemleri denetleyecek kimse yoksa ve cihaz kullanılmıyorsa bataryayı çıkarın.

Bataryayı sadece teslimat sırasında verilen şarj cihazı ile şarj edin. Şarj cihazını başka ürünleri şarj etmek için kullanmayın.

Kolay kullanımdan sonra cihazı temizleyin. Bıçaklara dokunmayın. Bu yaralanma riski oluşturur! Gerekirse yumuşak bir fırça kullanın.

Temizlik sırasında, karıştırma aparatını asla tamamen suya veya diğer sıvılara daldırmayın, böylece üst kısma su girmesine izin verilmez. Karıştırma aparatının içine su girmişse, iyice kurumasını bekleyin ve ancak tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanın.

Temizlik sırasında gövdenin ve özellikle bataryayla haznesinin içine nem girmediğinden emin olun.

Cihazı temizlemek için çelik yünü gibi sert temizlik aletleri kullanmayın ve agresif veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Cihazı çocukların veya evcil hayvanların erişemeyeceği serin ve kuru bir yerde saklayın.

Motor çalışmıyor olsa bile, batarya cihaza takılı olduğu sürece cihazın içinde hala voltaj vardır. Her kullanımdan sonra bataryayı cihazdan çıkarın.

Bataryayı kullanmadan önce bataryanın kullanım talimatlarını ve özellikle güvenlik talimatlarını okuyun.

Kullanılan Semboller

	Kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyun ve ileride kullanmak üzere saklayın.
	DİKKAT! Olası kaza ve yaralanma tehlikesi ve ciddi maddi hasar.
	Koruma Sınıfı III.
	Cihaz, CE işareti ile ilgili yönergelere uygundur.
	Cihaz, ETL etiketleme yönergelerine uygundur.

Bertaraf

Yalnızca AB ülkeleri için: "Üzeri çizili çöp kutusu" sembolü (Avrupa Yönergesi 2012/19/AB'ye göre) elektrikli ve elektronik eski cihazların (WEEE) ayrı olarak imha edilmesini gerektirir. Bu tür cihazlar, değerli ancak çevreye zararlı olabilecek tehlikeli maddeler içerebilir. Bu ürünler, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenmiş bir toplama noktasına bırakılmalıdır ve evsel atıklarla karıştırılmamalıdır. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunursunuz. Daha fazla bilgi için yerel yetkililerle iletişime geçin.

Hiçbir durumda çocukların plastik torbalar ve ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin verilmemelidir, çünkü bu yaralanma ve/veya boğulma riski taşır. Bu tür malzemeleri güvenli bir şekilde saklayın veya çevre dostu bir şekilde imha edin.

Kullanılmış bataryaları uygun şekilde imha edin. Batarya satan mağazalarda ve belediye toplama noktalarında eski bataryalar için konteynerler mevcuttur.

Vigtige sikkerhedsoplysningerne

Læs alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner. Hvis du ikke overholder sikkerhedsoplysningerne og instruktionerne, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner til fremtidig brug.

Stavblenderen (herefter "apparatet") er beregnet til at hakke, purere og mikse fødevarer i mængder, som bruges i en typisk privat husholdning.

Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt og kan medføre alvorlige kvæstelser eller beskadigelse af apparatet.

Apparatet er beregnet til brug i private husholdninger, ikke til erhvervsbrug.

Apparatet må kun bruges med det batteri, som er specifikt beregnet til det: ZWILLING XTEND 12 V lithium-ion-batteri (53115).

Apparatet må ikke anvendes af børn. Apparatet og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn.

Apparatet må anvendes af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, såfremt disse personer på forhånd er blevet instrueret i brugen af apparatet og har vist forståelse for de risici og farer, der er forbundet hermed.

Børn må ikke lege med apparatet. Børn bør være under opsyn for at undgå, at de leger med apparatet.

Fjern batteriet fra apparatet, hvis du efterlader det uden opsyn.

Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn eller af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller som ikke har den fornødne erfaring og/eller viden.

Børn må ikke lege med emballage. Det indebærer en risiko for kvælning.

Efterse apparatet for skader inden hver brug. Hvis du opdager, at der er sket skader under forsendelsen, skal du omgående kontakte kundeservice (se "Kundeservice"). Du må aldrig bruge et ødelagt eller beskadiget apparat eller defekt tilbehør.

Hvis apparatet eller tilbehøret er defekt, skal det repareres. Apparatet rummer ingen komponenter, som du selv kan reparere. Hvis apparatet er itu, skal du kontakte ZWILLING kundeservice for at finde ud af, om det er nødvendigt at reparere den.

Isæt tilbehørsdele korrekt (vend dem korrekt), før du sætter batteriet i apparatet.

Du må aldrig røre ved batteriet med våde hænder. Undgå at røre ved apparatet med våde hænder, mens det er i drift, eller når apparatet står på en våd overflade.

Nedsænk aldrig motordelen i vand eller andre væsker, og rengør ikke motordelen under rindende vand eller i opvaskemaskine.

Hvis der opstår røg, varme eller unormal lugt under brug, skal du omgående fjerne batteriet fra apparatet.

Fjern batteriet fra apparatet, før du monterer eller afmonterer tilbehørsdele og/eller rengør eller vedligeholder apparatet.

Du må aldrig adskille apparatet, og du må ikke udføre tekniske modifikationer.

Forkert brug medfører altid risiko for personskade. Vær altid forsigtig, når du håndterer apparatet.

Brug kun de originale tilbehørsdele, som fulgte med apparatet. Hvis du bruger uoriginalt tilbehør eller tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af producenten, kan det medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskade.

Berør aldrig knivene, når apparatet kører, hverken med fingrene eller med redskaber eller andre genstande. Hold hår, mund, hænder, tøj og smykker på sikker afstand af knivene, når du bruger apparatet, for at undgå risiko for personskade.

Undgå at apparatet tændes utilsigtet: Pas på, at du ikke trykker på tænd/sluk-knappen, når du isætter batteriet.

Hold kun ved apparatets motordel, når du bruger det.

Før aldrig hånden eller andre genstande ned i beholderen, som du bruger apparatet i.

Vær forsigtig, hvis du arbejder med varme væsker. Stænk og sprøjt fra varme væsker kan medføre risiko for skoldning!

Miks aldrig væsker direkte i en gryde, som står på en tændt kogeplade.

Brug en tilstrækkeligt stor beholder, så væsker m.m. ikke kan slynges ud af den.

Hæld og tilsæt ikke yderligere væske i beholderen, mens du bruger apparatet.

Sænk apparatets knive helt ned i fødevarerne, inden du tænder for apparatet.

Anbring aldrig apparatet på en varm flade.

Anbring beholderen med fødevarerne på en plan og stabil flade.

Brug ikke apparatet til at hakke hårde ingredienser som f.eks. isterninger eller nødder.

Skær ingredienserne i små tern (maks. 1,5 cm), før du hælder dem i beholderen. Undlad at purere for store mængder fødevarer ad gangen.

Hvis apparatet automatisk slår fra på grund af overophedning, skal du lade det køle helt af, inden du genoptager arbejdet.

Lad apparatet standse helt, inden du løfter det op af beholderen med fødevarerne.

Fjern batteriet, før du rengør eller vedligeholder apparatet, eller før du efterlader apparatet uden opsyn eller lægger det til opbevaring.

Oplad kun batteriet med den medfølgende oplader. Brug ikke opladeren til andre produkter.

Rengør apparatet efter hver brug. Undlad at berøre knivene. Det kan medføre risiko for personskade! Brug eventuelt en blød børste.

Under rengøring må mikserpåsatsen ikke nedsænkes i vand, og der må ikke komme vand ind i den oppefra. Hvis der alligevel er kommet vand ind i den, skal den tørre helt, inden den bruges igen.

Pas på, at der ikke trænger væske eller fugt ind i apparatet (især batterirummet) under rengøring.

Anvend ikke hårde rengøringsredskaber til at rengøre apparatet, f.eks. ståluld, og anvend ikke aggressive eller slibende rengøringsmidler.

Opbevar apparatet på et tørt og køligt sted, som børn og kæledyr ikke har adgang til.

Selv om motoren ikke kører, er der stadig strøm på apparatet, så længe batteriet er isat. Fjern batteriet efter hver brug.

Læs vejledningen og især sikkerhedsforskrifterne for batteriet, inden du bruger det.

Anvendte symboler

	Læs omhyggeligt hele brugsanvisningen, og opbevar den til fremtidig brug.
	FORSIGTIG! Der er risiko for ulykker og kvæstelser samt alvorlige tingsskader.
	Beskyttelsesklasse III
	Apparatet er i overensstemmelse med retningslinjerne for CE-mærkning.
	Apparatet er i overensstemmelse med retningslinjerne for ETL-mærkning.

Bortskaffelse

Kun for EU-lande: Symbolet med den "overkrydsede affaldsspand" betyder, at udtjente elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes separat iht. EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE) . Denne type apparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan være farlige for miljøet. Apparatet må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal i stedet indleveres på genbrugsstationer til genvinding. Når du gør det, er du med til at beskytte ressourcerne og miljøet. Du kan få yderligere oplysninger hos din kommune.

Børn må under ingen omstændigheder lege med plastposer eller emballagemateriale, da det kan medføre risiko for personskade og/eller kvælning. Denne slags materialer skal være utilgængelige for børn og skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt.

Bortskaf udtjente batterier forsvarligt. Du kan indlevere udtjente batterier på din genbrugsstation eller i forretninger, som forhandler batterier.

Viktig säkerhetsinformation

All säkerhetsinformation och anvisningar ska läsas. Underlåtenhet att följa säkerhetsinformationen och anvisningarna kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara all säkerhetsinformation och anvisningar för framtida referens.

Stavmixern (nedan kallad "apparaten") ska uteslutande användas för att krossa, puréa och blanda livsmedel i typiska hushållsmängder.

All annan användning anses otillbörligt och kan leda till allvarliga skador eller skador på apparaten.

Apparaten är avsedd att användas i hushållet, men inte för kommersiellt bruk.

Apparaten får endast användas med batteriet som det är avsett att användas med: ZWILLING XTEND 12V litiumjonbatterier (53115).

Denna apparat ska inte användas eller hanteras av barn. Apparaten och batterierna ska hållas borta från barn.

Apparaten får användas av personer som har en nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och/eller kunskap endast om sådana personer har tidigare blivit instruerade i användning av apparaten och har visat förståelse för de eventuella riskerna och farorna.

Barn ska inte leka med apparaten. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Plocka bort batteriet från apparaten om du inte övervakar det.

Rengöring och underhåll av enheten ska inte utföras av barn eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och/eller kunskap.

Barn ska inte leka med förpackningsmaterial. Detta utgör risk för kvävning.

Före första användning ska apparaten kontrolleras för skador. Anser du att skador på produkten uppstått under transporten, ska du kontakta kundservice omedelbart (se "Kundservice"). En trasig eller skadad apparat eller defekta tillbehör ska aldrig användas.

Om en defekt visar sig, ska apparaten repareras. Apparaten innehåller inga komponenter som du själv kan reparera. Är enheten trasig, kontakta din lokala ZWILLING kundtjänst för att kontrollera om reparation är nödvändig.

Sätt i tillbehören på korrekt sätt (d.v.s. åt rätt håll) innan batteriet ansluts till apparaten.

Rör aldrig batteriet med blöta händer. Rör inte apparaten med blöta händer när den används eller när apparaten står på en våt yta.

Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor och rengör inte drivenheten under rinnande vatten eller i diskmaskinen.

Ansamlas värme eller rök eller om du märker en ovanlig lukt, avbryt driften omedelbart och ta bort batteriet från apparaten.

Plocka bort batteriet från apparaten innan du sätter i eller tar bort tillbehöret för blandning och/eller rengör eller utför underhåll på apparaten.

Plocka aldrig isär apparaten och utför inga tekniska modifieringar.

Felaktig användning utgör en potentiell risk för skador. Var alltid försiktig när du hanterar apparaten.

Använd endast de originaltillbehör som levereras tillsammans med apparaten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan leda till brand, elektriska stötar och personskador.

Rör aldrig bladet medan det är i drift, varken med handen eller något annat föremål. För att förhindra skador ska hår, mun, händer, kläder och smycken hållas borta från knivarna när de är i drift.

Förhindra att apparaten startar oavsiktligt: Se till att du inte aktiverar på/av-knappen när du sätter i batteriet.

Under användning, håll enheten hårt endast i drivenheten.

Under drift, använd aldrig din hand eller något annat föremål som stör arbetskärlet.

Var försiktig när du bereder heta vätskor. Dessa kan stänka och därmed utgöra risk för skållning!

Blanda inte vätskor på en värmekälla, t.ex. på spisen.

Använd ett tillräckligt stort och högt arbetskärl för att förhindra att vätskor stänker ut.

Häll eller tillsätt inte ytterligare vätska i arbetskärlet under blandningsproceduren.

Innan du slår på apparaten, ska den först sänkas ner med tillbehöret för blandning i vätskan tills locket är helt nedsänkt.

Apparaten ska aldrig placeras på en het yta.

Placera arbetskärlet med maten som ska tillagas på en jämn, stadig yta.

Apparaten ska inte användas för att krossa hårda livsmedelsingredienser som isbitar eller nötter.

Krossa matingredienser i små bitar (max 1,5 cm) innan du häller dessa i arbetskärlet. Puréa inte stora mängder livsmedelsingredienser.

I händelse av en automatisk avstängning på grund av överhettning, låt apparaten svalna helt innan du startar den igen.

Ta endast bort tillbehör för blandning från arbetskärlet efter att apparaten har stannat.

Plocka bort batteriet innan du utför några uppgifter, som rengöring eller underhåll, samt om ingen är närvarande för att övervaka driften och om apparaten inte används.

Ladda endast batteriet med den laddningsenhet som medföljer i leveransen. Använd inte laddningsenheten för att ladda andra produkter.

Rengör apparaten efter varje användning. Rör inte vid knivarna. Detta utgör risk för personskada! Vid behov använd en mjuk borste.

Under rengöring, sänk aldrig tillbehör för blandning helt i vatten eller andra vätskor, så att inget vatten tillåts tränga in i den övre delen. Om vatten har trängt in bland i tillbehör för blandning, låt det torka ordentligt och använd det först igen när det har torkat helt.

Se till att ingen fukt tränger in i höljet och i synnerhet in i batteriets kammare under rengöringen.

Använd inte hårda rengöringsredskap, som stålull, förr att rengöra apparaten och använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel.

Förvara apparaten på en sval, torr plats som inte barn eller husdjur kommer åt.

Även om motorn inte är igång finns det fortfarande spänning inuti apparaten så länge som batteriet är anslutet till apparaten. Plocka bort batteriet från apparaten efter varje användning.

Läs bruksanvisningen för batteriet och särskilt säkerhetsanvisningarna innan batteriet används.

Symboler som används

	Läs noga igenom bruksanvisningen i sin helhet och spara den för framtida bruk.
	FÖRSIKTIGHET! Möjlig risk för olycka och personskador samt skador på egendom.
	Skyddsklass III.
	Apparaten uppfyller riktlinjerna för CE-märkning.
	Apparaten uppfyller direktiven för ETL-märkning.

Kassering

Endast för EU-länder: Symbolen "överkryssad soptunna". kräver (i enlighet med Europeiska riktlinjer 2012/19/EU) separat kassering av elektriska och elektroniska förbrukade apparater (WEEE). Apparater av detta slag kan innehålla värdefulla men farliga ämnen som är skadliga för miljön. Dessa produkter ska lämnas på en anvisad insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater och får inte kasseras i osorterade hushållssopor. Genom att göra det bidrar du till att skydda resurser och miljö. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information.

Under inga omständigheter ska barn tillåtas leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom dessa utgör en risk för skada och/eller kvävning. Förvara material av denna typ på ett säkert sätt eller kassera dem på ett miljövänligt sätt.

Kassera använda batterier på korrekt sätt. I butiker som säljer batterier och på kommunala insamlingsställen finns behållare för förbrukade batterier.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les all sikkerhetsinformasjonen og alle instruksjonene. Manglende overholdelse av sikkerhetsinformasjonen og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på sikkerhetsinformasjonen og instruksjonene for fremtidig referanse.

Stavmikeren (heretter kalt "apparatet") brukes utelukkende til å knuse, mose og blande matvarer i vanlig husholdningsmengde.

All annen bruk anses som upassende og kan føre til alvorlige personskader eller skader på apparatet.

Apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger, ikke for kommersiell bruk.

Dette apparatet skal kun betjenes med batteriet som er tiltenkt brukt med det. ZWILLING XTEND 12 V Litium-ion-batterier (53115).

Dette apparatet må ikke brukes eller betjenes av barn. Hold apparatet og batteriene unna barn.

Apparatet kan brukes av personer som er påvirket av redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper kun hvis slike personer tidligere har fått instruksjoner om bruk av apparatet og har indikert sin forståelse av medfølgende risikoer og farer.

Barn skal ikke leke med apparatet. Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Ta ut batteriet fra apparatet hvis du ikke har det under tilsyn.

Rengjøring og vedlikehold av enheten må ikke utføres av barn eller av personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller som mangler erfaring og/eller kunnskap.

Barn skal ikke leke med emballasjematerialet. Dette utgjør en kvelningsfare.

Inspiser apparatet for skader før hver bruk. Dersom du oppdager at det har oppstått skader under forsendelsen, må du kontakte kundeservice umiddelbart (se "Kundeservice"). Bruk aldri et ødelagt eller skadet apparat eller defekt tilbehør.

Hvis det oppstår en defekt, må apparatet repareres. Apparatet inneholder ingen komponenter du kan reparere selv. Hvis enheten er ødelagt, må du kontakte din lokale ZWILLING kundeservice for å forhøre deg om reparasjon er nødvendig.

Sett inn tilbehørene på riktig måte (dvs. riktig vei) før du setter batteriet inn i apparatet.

Ta aldri på batteriet med våte hender. Ikke ta på apparatet med våte hender mens det er i bruk eller når apparatet står på en våt overflate.

Senk aldri drivenheten i vann eller andre væsker og rengjør ikke drivenheten under rennende vann eller i oppvaskmaskin.

Hvis det er oppbygging av varme eller røyk eller du legger merke til uvanlig lukt, må du umiddelbart avslutte bruken og fjerne batteriet fra apparatet.

Ta ut batteriet fra apparatet før du setter inn eller fjerne blandeutstyr og/eller rengjør eller utfører vedlikehold på apparatet.

Skru aldri opp apparatet og utfør ingen tekniske modifikasjoner.

Feil bruk utgjør en potensiell risiko for skader. Vær alltid forsiktig når du håndterer apparatet.

Bruk bare det originale tilbehøret som ble levert sammen med apparatet. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av produsenten kan føre til brann, elektrisk støt og personskader.

Berør aldri bladet mens det er i bruk, verken med hånden eller med andre gjenstander. For å forhindre skader må hår, munnen, hender, klær og smykker holdes unna bladene mens de er i drift.

Forhindre at apparatet utilsiktet starter opp: Forsikre deg om at du ikke aktiverer på/av-bryteren mens du setter inn batteriet.

Hold apparatet godt etter drivenheten mens det er i bruk.

Under bruk må du aldri bruke hånden eller en annen gjenstand til å gripe inn i tilberedningsbeholderen.

Vær forsiktig når du tilbereder varme væsker. Disse kan sprute og medføre en risiko for skålding!

Bland ikke væsker på en varmekilde, f.eks. på ovnen.

Bruk en stor og høy nok beholder for å forhindre at væsker spruter ut.

Ikke hell eller tilfør ekstra væske til en beholder under mikseprosedyren.

Før du slår på apparatet, må du første senke apparatet med blandetilbehøret ned i væsken til dekselet er helt nedsenket.

Plasser aldri apparatet på en varm overflate.

Plasser beholderen med mat som skal tilberedes på en plan og solid overflate.

Bruk ikke apparatet til å knuse harde matvarer, som isbiter eller nøtter.

Knus matvarene til små biter (maks. 1,5 cm) før du heller disse i tilberedningsbeholderen. Mos ikke store mengder matvarer.

Ved en automatisk nedstenging på grunn av overoppheting, må du la apparatet kjøle seg helt ned før du starter det igjen.

Fjern bare blandetilbehøret fra beholderen etter at apparatet har stoppet helt.

Fjern batteriet før du utfører oppgaver, som rengjøring eller vedlikehold, samt hvis det ikke er noen til stede som kan overvåke bruk og hvis apparatet ikke blir brukt.

Lad bare batteriet med bruk av ladeenheten som var inkludert ved leveringen. Bruk ikke ladeenheten til å lade andre produkter.

Rengjør apparatet etter hver bruk. Berør ikke bladene. Dette utgjør en fare for skade! Myk en myk kost hvis nødvendig.

Under rengjøring må du aldri senke blandetilbehøret helt i vann eller andre væsker, slik at det ikke trenger inn vann i den øvre delen. Hvis det trenger vann inn i blandetilbehøret, må du la det tørke helt og først bruke det igjen når det er helt tørt.

Forsikre deg om at ikke fuktighet trenger inn i apparatet, spesielt inn i batterikammeret, under rengjøring.

Ikke bruk noen harde redskaper til å rengjøre apparatet, som stålull, og ikke bruk aggressive eller skurende rengjøringsmidler.

Oppbevar apparatet på et kjølig, tørt sted som ikke barn og dyr har tilgang til.

Selv om motoren ikke er i gang, er det fortsatt spenning inne i apparatet så lenge batteriet er satt i det. Ta ut batteriet fra apparatet etter hver bruk.

Les bruksanvisningen for batteriet og, spesielt, sikkerhetsinstruksjonene før du bruker batteriet.

Brukte symboler

	Les bruksanvisningen nøye i sin helhet og ta vare på dem for fremtidig bruk.
	FORSIKTIG! Mulig risiko for uhell og personskade, samt alvorlig skade på utstyret.
	Beskyttelsesklasse III.
	Apparatet overholder retningslinjene for CE-merking.
	Apparatet overholder direktiver for ETL-merking.

Kassering

Kun for EU-land: Symbolet med "utkrysset søppelkasse" krever (i samsvar med europeisk forordning 2012/19/EU) separat kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Apparater av denne typen kan inneholde verdifulle, men farlige stoffer, som kan være skadelige for miljøet. Disse produktene må kasseres ved et designert oppsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater og må ikke kasseres sammen med usortert husholdningsavfall. Ved å gjøre dette bidrar du til å beskytte ressursene og miljøet. Kontakt lokale myndigheter for ytterligere informasjon.

Ikke under noen omstendigheter skal barn få leke med plastposer og emballasjematerialer ettersom dette utgjør en fare for skader og/eller kvelning. Hold materialer av denne typen trygt oppbevart eller kasser dem på en miljøvennlig måte.

Kasser brukte batterier på riktig måte. I butikker som selger batterier og i kommunale oppsamlingssteder, er det beholdere tilgjengelig for gamle batterier.

Instrucțiuni importante de siguranță

Citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea informațiilor și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la electrocutare, foc și/sau vătămări grave.

Păstrați toate informațiile ș instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Blenderul de mână (denumit în continuare „aparatul") se va utiliza exclusiv pentru a zdrobi, pasa și amesteca alimente în cantități obișnuite în gospodărie.

Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la vătămări grave sau la defectarea aparatului.

Aparatul este destinat utilizării în gospodărie, nu pentru uz comercial.

Aparatul trebuie utilizat doar cu bateria special destinată pentru acesta: Baterii litiu-ion de 12 V ZWILLING XTEND (53115).

Acest aparat nu trebuie folosit de către copii. Nu lăsați aparatul și bateriile la îndemâna copiilor.

Aparatul poate fi utilizat de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse,

sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, doar dacă aceste persoane sunt instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului și și-au manifestat înțelegerea riscurilor și a pericolelor posibile.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Scoateți bateria din aparat dacă nu îl utilizați.

Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu au experiența și/sau cunoștințele necesare.

Copiii nu au voie să se joace cu materialul de ambalare. Există pericolul de sufocare.

Verificați aparatul de defecte înainte de fiecare utilizare. În cazul în care constatați că au apărut defecte în timpul transportului, contactați imediat serviciul pentru clienți (a se consulta „Serviciul pentru clienți"). Nu folosiți niciodată un aparat care nu funcționează corect sau care este deteriorat sau are accesorii defecte.

Dacă apare o defecțiune, aparatul trebuie reparat. Aparatul nu conține piese pe care le puteți repara pe cont propriu. Dacă încărcătorul este defect, contactați serviciul local pentru clienți ZWILLING pentru a verifica dacă este necesară repararea.

Introduceți corect accesoriile (și anume, în poziția corectă) înainte de introducerea bateriei în aparat.

Nu atingeți niciodată bateria cu mâinile umede. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude când este în funcțiune sau când aparatul se află pe o suprafață umedă.

Nu scufundați niciodată corpul aparatului în apă sau în alte lichide și nu curățați corpul aparatului sub jet de apă sau în mașina de spălat vase.

Dacă aparatul se supraîncălzește sau se generează fum, sau dacă simțiți un miros neobișnuit, opriți aparatul imediat și scoateți bateria din acesta.

Scoateți bateria din aparat înainte de a introduce sau a scoate elementul de mixare și/sau când curățați sau întrețineți aparatul.

Nu desfaceți niciodată aparatul și nu efectuați nicio modificare tehnică.

Folosirea incorectă prezintă riscul de posibilă vătămare corporală. Fiți precaut(ă) întotdeauna când manevrați aparatul.

Folosiți doar accesoriile originale, livrate împreună cu aparatul. Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de producător poate conduce la incendiu, electrocutare și vătămări corporale.

Nu atingeți niciodată lama în timp ce aparatul funcționează, nici cu mâna, nici cu un alt obiect. Pentru a preveni vătămările corporale, părul, gura, mâinile, hainele și bijuteriile trebuie ținute la distanță de lame în timp ce aparatul funcționează.

Asigurați aparatul împotriva pornirii accidentale: asigurați-vă că nu acționați butonul On/Off (pornit/oprit) atunci când introduceți bateria.

În timpul folosirii țineți bine aparatul doar de corpul acestuia.

În timpul funcționării, nu folosiți niciodată mâna sau alt obiect pentru a interveni în vasul de lucru.

Fiți precaut(ă) când preparați lichide fierbinți. Din acestea pot sări stropi și prin urmare există riscul de opărire!

Nu mixați lichide aflate pe o sursă de căldură, de ex., pe plită.

Folosiți un vas de lucru suficient de mare și de înalt pentru a preveni împroșcarea stropilor din lichid.

Nu turnați sau nu adăugați lichid suplimentar în vasul de lucru în timpul procesului de mixare.

Înainte de pornirea aparatului, cufundați în lichid aparatul cu elementul de mixare până ce capacul acestuia este complet acoperit de lichid.

Nu amplasați niciodată aparatul pe o suprafață fierbinte.

Amplasați vasul de lucru cu alimentele ce urmează a fi preparate pe o suprafață plană, solidă.

Nu folosiți aparatul pentru a zdrobi ingrediente alimentare tari, de ex., cuburi de gheață sau nuci.

Zdrobiți ingredientele alimentare în bucăți mici (max.1,5 cm) înainte de a le introduce în vasul de lucru. Nu pasați cantități mari de ingrediente alimentare.

În cazul unei opriri automate din cauza supraîncălzirii, lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l porni din nou.

Scoateți elementul de mixare din vasul de lucru doar după ce aparatul s-a oprit.

Scoateți bateria înainte de efectuarea oricărei operațiuni, cum ar fi curățarea sau întreținerea și, de asemenea, dacă nu există o persoană care să supravegheze funcționarea aparatului sau dacă aparatul nu este folosit.

Încărcați bateria folosind doar dispozitivul de încărcare inclus alături de aceasta în pachet. Nu folosiți încărcătorul pentru a încărca alte produse.

Curățați aparatul după fiecare folosire. Nu atingeți lamele. Există pericolul de rănire! Dacă este necesar, folosiți o perie moale.

În timpul curățării, nu cufundați niciodată complet elementul de mixare în apă sau alte fluide sau lichide, astfel încât apa să nu pătrundă în partea superioară. Dacă a pătruns apă în elementul de mixare, lăsați-l să se usuce bine și folosiți-l din nou doar când este complet uscat.

Asigurați-vă că în timpul curățării nu pătrunde umezeală în carcasa aparatului, în special în compartimentul pentru baterii.

Nu folosiți ustensile dure pentru a curăța aparatul, cum ar fi buretele de sârmă și nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi.

Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat, care nu poate fi accesat de către copii sau de animalele de companie.

Chiar dacă motorul nu este în funcțiune, în aparat există încă tensiune electrică atât timp cât bateriile sunt cuplate în aparat. Scoateți bateriile din aparat după fiecare folosire.

Citiți instrucțiunile de utilizare pentru baterii și, în special, instrucțiunile de siguranță, înainte să folosiți bateria.

Simboluri folosite

	Citiți cu atenție și integral instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.
	ATENȚIE! Posibil risc de accidentare și rănire, precum și de daune materiale importante.
	Clasa de protecție III.
	Aparatul respectă directivele pentru marcajul CE.
	Aparatul respectă directivele pentru etichetarea ETL.

Eliminarea

Doar pentru statele din UE: Simbolul „pubelă barată cu două linii" impune (conform Directivei europene 2012/19/UE) eliminarea separată a aparatelor vechi electrice și electronice (DEEE). Aparatele de acest tip pot conține substanțe valoroase, dar periculoase care sunt nocive pentru mediu. Aceste produse trebuie eliminate la un punct de colectare special desemnat pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice și nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere nesortate. În acest fel contribuiți la protejarea resurselor și a mediului. Pentru informații suplimentare, contactați autoritățile locale din regiunea dvs.

Sub nicio formă nu li se va permite copiilor să se joace cu pungile de plastic și cu ambalajele întrucât există riscul de vătămare și/sau sufocare. Păstrați materialele de acest tip depozitate în siguranță sau eliminați-le în mod ecologic.

Eliminați bateriile uzate în mod adecvat. În magazinele care comercializează baterii și la punctele de colectare municipale există containere pentru baterii uzate.

Ważne uwagi dot. bezpieczeństwa

Przeczytaj wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do informacji i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Blender ręczny (dalej „urządzenie") służy wyłącznie do kruszenia, przecierania i mieszania żywności w typowo domowych ilościach.

Każde inne użycie uważane jest za niewłaściwe i może prowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenia należy używać wyłącznie z typem baterii przeznaczonym dla niego: Baterie litowo-jonowe ZWILLING XTEND 12 V (53115).

Dzieci nie mogą używać ani obsługiwać tego urządzenia. Trzymać urządzenie i baterie poza zasięgiem dzieci.

Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i/lub wiedzy tylko wtedy, gdy osoby te zostały wcześniej poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia i wykazały, że rozumieją wynikające z tego ryzyka i zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie znajduje się ono pod Twoim nadzorem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy.

Dzieciom nie wolno bawić się materiałami opakowaniowymi. Grozi to uduszeniem.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli stwierdzisz, że podczas transportu doszło do uszkodzeń, natychmiast skontaktuj się z obsługą klienta (patrz „Obsługa klienta"). Nigdy nie używaj zepsutego lub uszkodzonego urządzenia ani wadliwych akcesoriów.

Jeżeli wystąpi usterka, urządzenie należy naprawić. Urządzenie nie zawiera żadnych elementów, które można naprawić samodzielnie. Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, skontaktuj się z lokalną obsługą klienta ZWILLING, aby dowiedzieć się, czy jest konieczna naprawa.

Załóż akcesoria poprawnie (tj. właściwą stroną) przed włożeniem do urządzenia baterii.

Nigdy nie dotykaj baterii mokrymi rękami. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami, gdy jest włączone lub gdy stoi na mokrej powierzchni.

Nigdy nie zanurzaj jednostki napędowej w wodzie ani innych płynach oraz nie myj jednostki napędowej pod bieżącą wodą ani w zmywarce.

Jeśli urządzenie zacznie się nagrzewać lub pojawi się dym albo jeśli wyczujesz nietypowy zapach, natychmiast przestań używać urządzenia i wyjmij z niego baterię.

Wyjmij baterię z urządzenia przed założeniem lub zdjęciem nasadki mieszającej i/lub myciem albo konserwacją urządzenia.

Nigdy nie rozkręcaj urządzenia i nie dokonuj żadnych modyfikacji technicznych.

Niewłaściwe wykorzystanie grozi zranieniem. Zawsze należy ostrożnie obchodzić się z urządzeniem.

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych z urządzeniem. Użycie akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może prowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub zranienia.

Nigdy nie dotykaj ostrza ręką ani niczym innym podczas pracy. Aby uniknąć obrażeń ciała, chroń włosy, usta, dłonie, odzież i biżuterię przed kontaktem z ostrzami podczas pracy.

Nie pozwól, aby urządzenie zostało włączone przypadkowo: Uważaj, aby nie przestawić włącznika/wyłącznika podczas wkładania baterii.

Podczas używania urządzenie należy mocno trzymać tylko za jednostkę napędową.

W trakcie pracy nigdy nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do naczynia.

Zachowaj ostrożność podczas przygotowywania gorących płynów. Mogą zostać rozchlapane, stwarzając ryzyko oparzenia!

Nie mieszaj płynów na źródle ciepła, np. kuchence gazowej.

Użyj wystarczająco dużego i wysokiego naczynia, aby uniemożliwić rozchlapywanie płynów.

Nie wlewaj ani nie dodawaj płynu do naczynia podczas mieszania.

Przed włączeniem urządzenia zanurz nasadkę mieszającą w płynie tak, aby osłona znalazła się pod jego powierzchnią.

Nigdy nie kładź urządzenia na gorącej powierzchni.

Naczynie robocze z produktami żywnościowymi do przetworzenia umieść na poziomej i stabilnej powierzchni.

Nie używaj urządzenia do kruszenia twardych składników, takich jak kostki lodu czy orzechy.

Rozdrobnij składniki na małe kawałki (maks. 1,5 cm) przed włożeniem ich do naczynia roboczego. Nie rozcieraj dużych ilości składników żywnościowych.

W przypadku automatycznego wyłączenia spowodowanego przegrzaniem pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć zanim włączysz je ponownie.

Urządzenie wyjmuj z naczynia roboczego dopiero po jego całkowitym zatrzymaniu.

Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją, pozostawiając urządzenie bez nadzoru oraz gdy urządzenie jest nieużywane, należy wyjąć z niego baterię.

Baterię należy ładować wyłącznie z pomocą ładowarki dołączonej w zestawie. Nie ładuj tą ładowarką innych urządzeń.

Wyczyść urządzenie po każdym użyciu. Nie dotykaj ostrzy. Grozi to zranieniem! W razie potrzeby użyj miękkiej szczotki.

Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj nasadki mieszającej całkowicie w wodzie lub innych płynach, ponieważ woda nie może dostać się do górnych części. Jeśli woda dostanie się do nasadki mieszającej, użyj jej dopiero, gdy całkowicie wyschnie.

Podczas czyszczenia pilnuj, aby do obudowy, a w szczególności do baterii, nie dostała się woda.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać twardych przyborów czyszczących, takich jak wełna stalowa, ani agresywnych lub ściernych środków czyszczących.

Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, do którego nie mają dostępu dzieci ani zwierzęta domowe.

Nawet jeśli silnik się nie obraca w urządzeniu nadal jest obecne napięcie dopóki znajduje się w nim bateria. Po każdym użyciu wyjmij baterię z urządzenia.

Przed użyciem baterii przeczytaj instrukcję obsługi baterii i, w szczególności, instrukcje bezpieczeństwa.

Używane symbole

	Przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.
	OSTROŻNIE! Ryzyko wypadku i obrażeń, a także poważnych szkód materialnych.
	Klasa ochrony III.
	Urządzenie jest zgodne z wytycznymi dotyczącymi oznakowania CE.
	Urządzenie spełnia wymogi określone w dyrektywach dotyczących oznakowania ETL.

Utylizacja

Dotyczy tylko krajów UE: Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza wymóg (zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE) wyrzucania starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do osobnego pojemnika (WEEE). Urządzenia tego rodzaju mogą zawierać cenne ale niebezpieczne substancje, które są szkodliwe dla środowiska. Te produkty należy odnieść do wyznaczonego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych do recyklingu i nie można ich wyrzucać do niesortowanych śmieci domowych. Przestrzegając tego wymogu przyczyniasz się do ochrony zasobów i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z miejscowymi władzami.

W żadnym wypadku dzieci nie powinny móc bawić się torebkami plastikowymi ani materiałami opakowaniowymi, ponieważ stwarza to ryzyko zranienia lub uduszenia. Materiały tego rodzaju należy przechowywać w bezpiecznym miejscu lub utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Zużyte baterie należy poprawnie zutylizować. W sklepach sprzedających baterie i w komunalnych punktach zbiórki znajdują się pojemniki na stare baterie.

Důležité informace týkající se bezpečnosti

Přečtěte si všechny informace a pokyny týkající se bezpečnosti. Nerespektování informací a pokynů týkajících se bezpečnosti může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo závažná zranění.

Uschovejte si veškeré informace a pokyny týkající se bezpečnosti k budoucímu nahlédnutí.

Ruční mixér (dále jen „spotřebič") se používá výhradně k drcení, přípravě kaší a mixování potravin v běžném množství pro domácnost.

Jakékoli jiné použití se považuje za nevhodné a může vést k závažným poraněním nebo poškození spotřebiče.

Spotřebič je určen pro použití v domácnostech, nikoli pro komerční použití.

Tento spotřebič smí být provozován pouze s baterií, která je pro něj určena: ZWILLING XTEND 12V Lithium-iontové baterie (53115).

Tento spotřebič nesmí používat ani obsluhovat děti. Spotřebič a baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pouze pokud byly předem poučeny o používání spotřebiče a rozumí rizikům a nebezpečím spojeným s jeho používáním.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si nebudou se spotřebičem hrát.

Pokud nemáte spotřebič pod dohledem, vyjměte z něj baterii.

Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí.

Děti si nesmí hrát s obalovými materiály. Tyto materiály představují riziko udušení.

Před každým použitím spotřebič zkontrolujte s ohledem na poškození. Pokud zjistíte, že během přepravy došlo k poškození, kontaktujte neprodleně zákaznický servis (viz „Zákaznický servis"). Nikdy nepoužívejte rozbitý nebo poškozený spotřebič nebo vadné příslušenství.

V případě poruchy je nutné spotřebič opravit. Spotřebič neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravit sami. Pokud je přístroj poškozený, obraťte se na místní zákaznický servis společnosti ZWILLING, a zjistěte, zda je oprava nutná.

Před zapojením baterie do spotřebiče správně vložte příslušenství (tj. správnou stranou).

Nikdy se nedotýkejte baterie mokrýma rukama. Nedotýkejte se spotřebiče mokrýma rukama, když je v provozu nebo když se nachází na mokrém povrchu.

Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin a nečistěte ji pod tekoucí vodou ani v myčce nádobí.

Pokud dojde k přehřátí nebo se uvolňuje kouř nebo zaznamenáte neobvyklý zápach, okamžitě přerušte provoz a vyjměte baterii ze spotřebiče.

Před vložením nebo vyjmutím míchacího nástavce a/nebo před čištěním či údržbou spotřebiče vyjměte ze spotřebiče baterii.

Nikdy spotřebič nerozebírejte ani neprovádějte jakékoli technické úpravy.

Nesprávné použití představuje potenciální riziko poranění. Při manipulaci se spotřebičem buďte vždy opatrní.

Používejte pouze originální příslušenství dodané se spotřebičem. Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

Nikdy se nedotýkejte nože za provozu rukou ani jiným předmětem. Abyste předešli poranění, nesmíte během provozu k nožům přiblížit vlasy, ústa, ruce, oděv ani šperky.

Zabraňte neúmyslnému spuštění spotřebiče: Dbejte na to, abyste při vkládání baterie neaktivovali vypínač.

Během používání držte spotřebič pevně pouze za pohonnou jednotku.

Během provozu nikdy nezasahujte rukou ani jiným předmětem do pracovní nádoby.

Při přípravě horkých tekutin dbejte zvýšené opatrnosti. Ty mohou vystříknout a představují tak nebezpečí opaření!

Nemíchejte tekutiny na zdroji tepla, např. na sporáku.

Používejte dostatečně velkou a vysokou pracovní nádobu, aby nedošlo k vystříknutí kapalin.

Během míchání do pracovní nádoby nelijte ani nepřidávejte další kapaliny.

Před zapnutím spotřebiče nejprve ponořte spotřebič s míchacím nástavcem do tekutiny, až je kryt zcela ponořen.

Spotřebič nikdy nepokládejte na horký povrch.

Pracovní nádobu s připravovanými potravinami postavte na rovný a stabilní povrch.

Spotřebič nepoužívejte k drcení tvrdých potravin, jako jsou kostky ledu nebo ořechy.

Před vsypáním potravinových surovin do pracovní nádoby je rozdrťte na malé kousky (max. 1,5 cm). Nedělejte kaše z velkého množství přísad.

V případě automatického vypnutí z důvodu přehřátí nechte spotřebič před opětovným spuštěním zcela vychladnout.

Míchací nástavec vyjměte z pracovní nádoby až poté, co se spotřebič zastaví.

Před prováděním jakýchkoli úkonů, jako je čištění nebo údržba, jakož i v případě, že není nikdo přítomen, kdo by dohlížel na provoz, a pokud se spotřebič nepoužívá, vyjměte baterii.

Baterii nabíjejte pouze pomocí nabíjecího zařízení, které je součástí dodaného spotřebiče. Nabíjecí zařízení nepoužívejte k nabíjení jiných výrobků.

Po každém použití spotřebič vyčistěte. Nedotýkejte se nožů. To představuje riziko zranění! V případě potřeby použijte měkký kartáč.

Při čištění nikdy neponořujte míchací nástavec zcela do vody nebo jiných kapalin či tekutin, aby voda nemohla proniknout do horní části. Pokud do míchacího nástavce pronikla voda, nechte jej důkladně vyschnout a znovu jej použijte až po úplném vyschnutí.

Dbejte na to, aby při čištění nevnikla do krytu spotřebiče a zejména do prostoru baterie žádná vlhkost.

Nepoužívejte k čištění spotřebiče tvrdé čisticí pomůcky, jako jsou drátěnky, ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Spotřebič skladujte na chladném, suchém místě mimo přístup dětí a domácích mazlíčků.

I když motor neběží, je uvnitř spotřebiče stále napětí, dokud je baterie připojena ke spotřebiči. Po každém použití vyjměte baterii ze spotřebiče.

Před použitím baterie si přečtěte návod k obsluze a zejména bezpečnostní pokyny.

Použité symboly

	Důkladně si přečtěte kompletní provozní pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití.
	UPOZORNĚNÍ! Hrozí riziko nehody a zranění a také závažných škod na majetku.
	Třída ochrany III.
	Spotřebič vyhovuje směrnicím ohledně CE značení.
	Spotřebič vyhovuje směrnicím ohledně ETL značení.

Likvidace

Pouze pro země EU: Symbol „přeškrtnuté popelnice" vyžaduje (v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU) oddělenou likvidaci starých elektrických a elektronických spotřebičů (OEEZ). Spotřebiče tohoto druhu mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky, které poškozují životní prostředí. Tyto výrobky musí být odevzdány na určeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických spotřebičů a nesmí být vyhozeny do netříděného domovního odpadu. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí. Pro další informace kontaktujte místní úřady.

V žádném případě nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože představují riziko poranění a/nebo udušení. Materiály tohoto typu bezpečně uložte nebo je zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Použité baterie řádně zlikvidujte. V obchodech, které prodávají baterie, a na sběrných místech obcí jsou k dispozici kontejnery na staré baterie.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných informácií a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

Všetky bezpečnostné informácie a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Ručný mixér (ďalej len „spotrebič“) sa má používať výlučne na drvenie, mixovanie a miešanie potravín v množstvách typických pre domácnosť.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k vážnym úrazom alebo poškodeniu spotrebiča.

Spotrebič je určený na použitie v domácnosti, nie na komerčné použitie.

Tento spotrebič možno používať iba s určenou batériou: ZWILLING XTEND 12V lítium-iónové batérie (53115).

Tento spotrebič nesmú používať ani obsluhovať deti. Spotrebič a batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, len ak boli tieto osoby vopred poučené o používaní spotrebiča a vyjadrili svoje pochopenie vyplývajúcich rizík a nebezpečenstiev.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

Ak spotrebič nie je pod dohľadom, vyberte batériu zo spotrebiča.

Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a/alebo znalostí.

Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Predstavuje to riziko udusenia.

Pred každým použitím spotrebiča skontrolujte, či nie je poškodený. Ak zistíte, že počas prepravy došlo k poškodeniu, okamžite kontaktujte zákaznícky servis (pozri časť „Zákaznícky servis“). Nikdy nepoužívajte pokazený alebo poškodený spotrebič alebo chybné príslušenstvo.

Ak sa vyskytne porucha, spotrebič sa musí opraviť. Spotrebič neobsahuje žiadne komponenty, ktoré by ste mohli opraviť sami. Ak je zariadenie poškodené, obráťte sa na miestne stredisko služieb zákazníkom spoločnosti ZWILLING a zistite, či je potrebná oprava.

Pred zapojením batérie správne vložte príslušenstvo do spotrebiča (t.j. správnym spôsobom).

Nikdy sa nedotýkajte batérie mokrými rukami. Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými rukami, keď je v prevádzke alebo keď je spotrebič na mokrom povrchu.

Hnaciu jednotku nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín a hnaciu jednotku nečistite pod tečúcou vodou alebo v umývačke riadu.

Ak sa spotrebič nadmerne zahrieva alebo z neho uniká dym alebo neobvyklý zápach, okamžite zastavte jeho činnosť a vyberte batériu zo spotrebiča.

Pred vložením alebo vybratím miešacieho nástavca a/alebo pred čistením alebo údržbou vyberte batériu zo spotrebiča.

Nikdy spotrebič nerozoberajte a nevykonávajte žiadne technické úpravy.

Pri nesprávnom používaní hrozí riziko zranenia. Pri manipulácii so spotrebičom buďte vždy opatrní.

Používajte iba originálne príslušenstvo dodané spolu so spotrebičom. Použitie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča alebo nepredáva, môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom a zranenia osôb.

Keď je čepeľ v prevádzke, nikdy sa jej nedotýkajte rukou alebo iným predmetom. Aby ste zabránili zraneniam, udržiavajte vlasy, ústa, ruky, oblečenie a šperky v dostatočnej vzdialenosti od čepele počas prevádzky.

Zabráňte neúmyselnému spusteniu spotrebiča: Pri vkladaní batérie nezapínajte hlavný vypínač.

Počas používania držte spotrebič pevne v mieste za hnacou jednotkou.

Počas prevádzky nikdy nevkladajte ruku ani iný predmet do pracovnej nádoby.

Počas prípravy horúcich kvapalín buďte opatrní. Horúca kvapalina môže vystreknúť a hrozí riziko obarenia!

Kvapaliny nemiešajte na zdroji tepla, napr. na sporáku.

Použite dostatočne veľkú a vysokú pracovnú nádobu, aby ste zabránili vyšplechnutiu tekutín.

Počas miešania do pracovnej nádoby nevlievajte ani nepridávajte žiadnu ďalšiu kvapalinu.

Pred zapnutím spotrebiča najskôr ponorte spotrebič s mixérovým nástavcom do kvapaliny tak, aby bol kryt úplne ponorený.

Nikdy neumiestňujte spotrebič na horúci povrch.

Pracovnú nádobu s potravinami, ktoré sa majú pripravovať, umiestnite na rovný a pevný povrch.

Spotrebič nepoužívajte na drvenie tvrdých potravinových prísad, ako napríklad kociek ľadu alebo orechov.

Prísady pred pridaním do pracovnej nádoby rozdrvte na malé kúsky (max. 1,5 cm). Nemixujte veľké množstvá potravín.

V prípade automatického vypnutia v dôsledku prehriatia nechajte spotrebič úplne vychladnúť a až potom ho znovu zapnite.

Mixérový nástavec vyberte z pracovnej nádoby až po zastavení spotrebiča.

Batériu vyberte pred vykonaním akýchkoľvek úkonov, ako je čistenie alebo údržba, a to aj v prípade, ak nie je k dispozícii osoba vykonávajúca dohľad a ak sa spotrebič nepoužíva.

Batériu nabíjajte iba pomocou nabíjacieho zariadenia, ktoré je súčasťou dodávky. Nabíjacie zariadenie nepoužívajte na nabíjanie iných produktov.

Po jednoduchom používaní vyčistite spotrebič. Nedotýkajte sa čepelí. Hrozí riziko zranenia! V prípade potreby použite mäkkú kefku.

Počas čistenia nikdy neponárajte mixérový nástavec úplne do vody alebo iných kvapalín, aby do hornej časti neprenikla voda. Ak voda prenikla do mixérového nástavca, nechajte ho dôkladne vyschnúť a nástavec znova použite až po úplnom vysušení.

Uistite sa, že počas čistenia do puzdra nepreniká vlhkosť, najmä nie do priestoru batérie.

Na čistenie spotrebiča nepoužívajte žiadne drsné čistiace pomôcky, napríklad drôtenku, a nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Spotrebič skladujte na chladnom a suchom mieste, ku ktorému nemajú prístup deti ani domáce zvieratá.

Aj keď motor nebeží, vo vnútri spotrebiča je stále prítomné napätie, keď je batéria zapojená do spotrebiča. Po každom použití vyberte batériu zo spotrebiča.

Pred použitím batérie si prečítajte návod na jej obsluhu a najmä bezpečnostné pokyny.

Použité symboly

	Pozorne si prečítajte celý návod na obsluhu a uschovajte si ho na ďalšie použitie.
	UPOZORNENIE! Možné riziko nehody a poranenia, ako aj vážneho poškodenia majetku.
	Trieda ochrany III.
	Spotrebič je v súlade s pokynmi pre označenie CE.
	Spotrebič je v súlade s pokynmi pre označenie ETL.

Likvidácia

Iba pre krajiny EÚ: V prípade výrobkov označených symbolom „prečiarknutého odpadkového koša" sa vyžaduje (v súlade s európskou Smernicou č. 2012/19/EÚ) oddelená likvidácia starých elektrických a elektronických spotrebičov (OEEZ). Spotrebiče tohto typu môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Tieto výrobky treba odovzdať na určenom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov a nesmú sa zlikvidovať spolu s netriedeným domovým odpadom. Týmto spôsobom prispievate k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne úrady.

Deti sa za žiadnych okolností nesmú hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože im hrozí riziko zranenia a/alebo udusenia. Materiály tohto typu bezpečne skladujte mimo dosahu nepovolaných osôb alebo ich zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Použité batérie zlikvidujte správnym spôsobom. V obchodoch, ktoré predávajú batérie a na obecných zberných miestach, sú k dispozícii kontajnery na staré batérie.

Važne sigurnosne informacije

Pročitajte sve sigurnosne informacije i upute Nepridržavanje sigurnosnih informacija i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sve sigurnosne informacije i upute za budući osvrt.

Ručni mikser (u daljnjem tekstu "uređaj") koristi se isključivo za drobljenje, pasiranje i miješanje namirnica u uobičajenim količinama za kućanstvo.

Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom i može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja uređaja.

Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu, a ne za komercijalnu uporabu.

Ovaj uređaj smije raditi samo s baterijom namijenjenom za korištenje s njim: ZWILLING XTEND 12V Litij-ionske baterije (53115).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti niti njime upravljati djeca. Uređaj i baterije držite na sigurnoj udaljenosti od djece.

Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i/ili znanja samo ako su te osobe prethodno upućene u korištenje aparata i dale su do znanja da razumiju rizike koji iz toga proizlaze i opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Izvadite bateriju iz uređaja ako nije pod nadzorom.

Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom.

Djeca se ne smiju igrati s materijalima za pakiranje. To predstavlja opasnost od gušenja.

Prije svake uporabe provjerite je li uređaj oštećen. Ako utvrdite da je tijekom transporta došlo do oštećenja, odmah se obratite službi za korisnike (pogledajte "Služba za korisnike"). Nikada nemojte koristiti pokvareni ili oštećeni uređaj ili neispravan pribor.

Ako dođe do kvara, uređaj se mora popraviti. Uređaj ne sadrži komponente koje možete sami popraviti. Ako je uređaj pokvaren, obratite se lokalnoj službi za korisnike tvrtke ZWILLING kako biste provjerili je li potreban popravak.

Umetnite dodatke na ispravan način (tj. u pravom smjeru) prije nego što priključite bateriju u uređaj.

Nikada ne dirajte bateriju mokrim rukama. Ne dodirujte uređaj mokrim rukama dok radi ili kada je uređaj na mokroj površini.

Nikada ne potapajte pogonsku jedinicu u vodu ili druge tekućine i ne čistite pogonsku jedinicu pod tekućom vodom ili u perilici posuđa.

Ako dođe do nakupljanja topline ili dima ili ako primijetite neobičan miris, odmah prekinite rad i izvadite bateriju iz uređaja.

Izvadite bateriju iz uređaja prije umetanja ili uklanjanja nastavka za miješanje i/ili čišćenja ili održavanja uređaja.

Nikada nemojte odvrtati uređaj i nemojte izvoditi nikakve tehničke izmjene.

Nepravilna uporaba predstavlja potencijalni rizik od ozljeda. Uvijek budite oprezni prilikom rukovanja uređajem.

Koristite samo originalni pribor isporučen s uređajem. Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača može rezultirati požarom, strujnim udarom i osobnim ozljedama.

Nikada nemojte dodirivati oštricu dok radi, bilo rukom ili bilo kojim drugim predmetom. Kako biste spriječili ozljede, kosa, usta, ruke, odjeća i nakit moraju se držati podalje od oštrica dok rade.

Spriječite nenamjerno pokretanje uređaja: Pazite da ne aktivirate prekidač za uključivanje/isključivanje dok umećete bateriju.

Tijekom uporabe uređaj pridržavajte čvrsto samo za pogonsku jedinicu.

Tijekom rada, nikada ne stavljajte ruke ili bilo koji drugi predmet u radnu posudu.

Budite oprezni pri pripremi vrućih tekućina. Tekućina može prskati i stoga predstavlja opasnost od opekotina!

Ne, nemojte miješati tekućine na izvoru topline, npr. na štednjaku.

Koristite dovoljno veliku i visoku radnu posudu kako biste spriječili prskanje tekućine.

Nemojte ulijevati ili dodavati nikakvu dodatnu tekućinu u radnu posudu tijekom postupka miješanja.

Prije uključivanja uređaja najprije uronite uređaja s nastavkom za miješanje u tekućinu dok poklopac ne bude u potpunosti uronjen.

Uređaj nikada ne stavljajte na vruću površinu.

Postavite radnu posudu s namirnicama koje pripremate na ravnu i čvrstu površinu.

Nemojte koristiti uređaj za drobljenje tvrdih sastojaka hrane kao što su kockice leda ili orasi.

Sastojke hrane zdrobite na male komadiće (maksimalno 1,5 cm) prije nego što ih stavite u radnu posudu. Nemojte pasirati velike količine sastojaka hrane.

U slučaju automatskog isključivanja zbog pregrijavanja, pustite uređaj da se u potpunosti ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

Uklonite nastavak za miješanje iz radne posude tek nakon što se uređaj zaustavi.

Izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih zadataka, poput čišćenja ili održavanja, također i ako nitko nije prisutan i ako se uređaj ne koristi.

Punite bateriju samo pomoću uređaja za punjenje koji je isporučen s njom. Nemojte koristiti punjač za punjenje drugih proizvoda.

Nakon svake uporabe obavezno očistite uređaj. Ne dodirujte oštrice. To predstavlja opasnost od ozljeda! Po potrebi koristite mekanu četku.

Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte nastavak za miješanje u potpunosti u vodu ili druge tekućine ili tekućine, tako da voda ne prodre u gornji dio. Ako je voda prodrla u nastavak za miješanje, ostavite ga da se temeljito osuši i ponovno ga upotrijebite tek kada se potpuno osuši.

Pazite da tijekom čišćenja vlaga ne prodre u kućište, a posebno u pretinac za baterije.

Za čišćenje uređaja nemojte koristiti tvrdi pribor za čišćenje, poput čelične vune, i nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Čuvajte uređaj na hladnom i suhom mjestu kojemu djeca ili kućni ljubimci ne mogu pristupiti.

Čak i ako motor ne radi, još uvijek postoji napon unutar uređaja sve dok je baterija priključena na uređaj. Nakon svake uporabe izvadite bateriju iz uređaja.

Prije uporabe baterije pročitajte upute za uporabu baterije, a posebno sigurnosne upute.

Korišteni simboli

	Pažljivo pročitajte upute za uporabu u cijelosti i sačuvajte ih za buduću uporabu.
	OPREZ! Moguća opasnost od nesreće i ozljeda kao i ozbiljne materijalne štete.
	Razred zaštite III.
	Uređaj je u skladu sa smjernicama za CE oznaku.
	Uređaj je u skladu sa smjernicama za ETL označavanje.

Odlaganje

Samo za države članice EU: Simbol "precrtane kante za smeće" zahtijeva (u skladu s Europskom smjernicom 2012/19/EU) odvojeno zbrinjavanje električnih i elektroničkih starih uređaja (WEEE). Uređaji ove vrste mogu sadržavati vrijedne, ali opasne tvari koje su štetne za okoliš. Ovi se proizvodi moraju ostaviti na određenom sabirnom mjestu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja i ne smiju se odlagati u nerazvrstani kućni otpad. Time pridonosite zaštiti resursa i okoliša. Za daljnje informacije obratite se lokalnim vlastima.

Djeci se ni pod kojim okolnostima ne smije dopustiti da se igraju plastičnim vrećicama i materijalom za pakiranje jer to predstavlja opasnost od ozljeda i/ili gušenja. Držite materijale ove vrste na sigurnom mjestu ili ih zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Iskorištene baterije pravilno odložite. U trgovinama koje prodaju baterije i na gradskim sabirnim mjestima postoje spremnici za stare baterije.

Pomembne varnostne informacije

Preberite vse varnostne informacije in navodila. Neupoštevanje varnostnih informacij in navodil lahko povzroči električni udar, požar, in/ali resne poškodbe.

Vse varnostne informacije in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Palični mešalnik (v nadaljevanju »aparat«) je namenjen izključno sekljanju, pasiranju in mešanju živil v običajnih gospodinjskih količinah.

Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in lahko povzroči resne poškodbe ali škodo na aparatu.

Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu, ne za komercialno uporabo.

Ta aparat smete uporabljati samo z baterijo, ki je namenjena uporabi z njo: 12 V litij ionske baterije (53115) ZWILLING XTEND.

Aparata ne smejo uporabljati in upravljati otroci. Aparat in baterije hranite stran od otrok.

Aparat lahko uporabljajo osebe, ki trpijo z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali brez izkušenj in/ali znanja samo, če so te osebe predhodno poučene o uporabi aparata in razumejo tveganja in nevarnosti, ki izhajajo iz tega.

Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroke je treba nadzirati, in zagotoviti, da se ne igrajo z aparatom.

Odstranite baterijo iz aparata, če ga ne nadzorujete.

Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali brez izkušenj in/ali znanja.

Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.

Pred vsako uporabo preverite, ali je aparat poškodovan. Če ugotovite, da je med pošiljanjem prišlo do poškodb, se nemudoma obrnite na službo za stranke (glej »Služba za stranke«). Nikoli ne uporabljajte pokvarjenega ali poškodovanega aparata ali okvarjene dodatne opreme.

V primeru okvare je potrebno aparat popraviti. Aparat ne vsebuje nobenih sestavnih delov, ki bi jih lahko popravili sami. Če je naprava pokvarjena, se obrnite na lokalno službo za stranke podjetja ZWILLING, da preverite, ali je potrebno popravilo.

Preden baterijo vstavite v aparat, pravilno priključite dodatno opremo (tj. v pravo smer).

Baterije se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Aparata se ne dotikajte z mokrimi rokami med delovanjem ali ko je na mokri površini.

Pogonske enote nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine in je ne čistite pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju.

Če pride do kopičenja vročine ali dima ali če opazite nenavaden vonj, takoj prekinite z delom in odstranite baterijo iz aparata.

Pred priključitvijo ali odstranjevanjem nastavka za mešanje in/ali čiščenjem ali vzdrževanjem odstranite baterijo iz aparata.

Aparata nikoli ne odvijajte in ne izvajajte nobenih tehničnih sprememb.

Zaradi nepravilne uporabe obstaja morebitna nevarnost poškodbe. Z aparatom vedno ravnajte previdno.

Uporabljajte samo originalno dodatno opremo, ki je vključena v obseg dobave. Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.

Rezila se nikoli ne dotikajte med delovanjem, niti z roko niti z drugim predmetom. Da preprečite poškodbe, morate lase, usta, roke, oblačila in nakit držati stran od rezil med njihovim delovanjem.

Preprečite nenameren zagon aparata: Ko vstavljate baterijo se prepričajte, da ne aktivirate stikala za vklop/izklop.

Med uporabo držite aparat čvrsto samo za pogonsko enoto.

Med delovanjem nikoli ne posegajte z roko ali drugimi predmeti v delovno posodo.

Bodite previdni pri obdelavi vročih tekočin. Lahko se razpršijo in zato predstavljajo nevarnost opeklin!

Ne mešajte tekočin na viru toplote, npr. na pečici.

Uporabite dovolj veliko in visoko delovno posodo, da preprečite brizganje tekočin.

Med postopkom mešanja v delovno posodo ne nalivajte ali dodajajte kakršne koli dodatne tekočine.

Preden aparat vklopite, najprej aparat z nastavkom za mešanje potopite v tekočino, dokler ni pokrov popolnoma potopljen.

Aparata nikoli ne postavljajte na vročo površino.

Delovno posodo z živili za obdelovanje postavite na ravno, trdo površino.

Aparata ne uporabljajte za sekljanje trdih živilskih sestavin, kot so kocke ledu ali oreščki.

Živilske sestavine sesekljajte na majhne koščke (maks. 1,5 cm) preden jih dodate v delovno posodo. Ne pretlačite večjih količin živilskih sestavin.

V primeru samodejnega izklopa zaradi pregretja počakajte, da se aparat popolnoma ohladi, preden ga znova zaženete.

Nastavek za mešanje odstranite iz delovne posode šele, ko se aparat zaustavi.

Baterijo odstranite pred kakršnim koli delom, kot je čiščenje ali vzdrževanje in če ni prisoten nihče, ki bi nadziral delovanje in če se aparat ne uporablja.

Baterijo polnite samo s polnilno napravo, ki je vključena v dobavo. Ne uporabljajte polnilne naprave za polnjenje drugih izdelkov.

Aparat po vsaki uporabi očistite. Ne dotikajte se rezil. To predstavlja nevarnost poškodbe! Po potrebi uporabite mehko krtačo.

Med čiščenjem nikoli ne potapljajte nastavka za mešanje popolnoma v vodo ali druge tekočine, da preprečite vdor vode v zgornji del. Če voda vstopi v nastavek za mešanje, pustite, da se ta temeljito posuši in ga uporabite šele, ko je popolnoma suh.

Poskrbite, da med čiščenjem v ohišje ne prodre vlaga in še posebej v prostor za baterijo.

Za čiščenje aparata ne uporabljajte trdih čistilnih pripomočkov, kot je jeklena volna, in ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.

Aparat shranite na hladno in suho mesto, ki ni dostopno otrokom ali hišnim ljubljenčkom.

Tudi če motor ne deluje, je v aparatu prisotna napetost, dokler je baterija priključena v aparat. Po vsaki uporabi odstranite baterijo iz aparata.

Pred uporabo baterije preberite navodila za uporabo baterije, zlasti varnostna navodila.

Uporabljeni simboli

	V celoti pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
	POZOR! Možna nevarnost nesreče ali poškodb ter resne materialne škode.
	Razred zaščite III.
	Aparat je skladen z direktivami za oznako CE.
	Aparat je skladen z direktivami za oznako ETL.

Odstranjevanje

Samo za države EU: Simbol »prečrtan koš na kolesih« zahteva (v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU) ločeno odlaganje odslužene električne in elektronske opreme (OEEO). Taka oprema lahko vsebuje dragocene, vendar nevarne in okolju škodljive snovi. Te izdelke ne zavrzite med nerazvrščene gospodinjske odpadke, temveč oddajte na določeno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S tem boste prispevali k ohranjanju virov in varovanju okolja. Za več informacij se obrnite na vaše lokalne oblasti.

Otroci se v nobenem primeru ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami in embalažo, ker obstaja nevarnost poškodbe in/ali zadušitve. Tak material varno shranite ali ga odstranite na okolju prijazen način.

Rabljene baterije ustrezno zavrzite. Zabojniki za rabljene baterije so na voljo v trgovinah, kjer prodajajo baterije in na komunalnih zbirnih mestih.

Fontos biztonsági tudnivalók

Olvassa el az összes biztonsági információt és utasítást. A biztonsági információk és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Minden biztonsági információt és utasítást őrizzen meg a későbbi használatra.

A botmixer (a továbbiakban: „készülék") kizárólag a háztartásban szokásos mennyiségű élelmiszer aprítására, pürésítésére és keverésére szolgál.

Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

A készüléket háztartási használatra tervezték, nem kereskedelmi használatra szánták.

Ezt a készüléket kizárólag a hozzá tartozó akkumulátorral szabad üzemeltetni: ZWILLING XTEND 12V-os lítium-ion akkumulátorokkal (53115).

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják és nem működtethetik. Tartsa a készüléket és annak akkumulátorát gyermekektől távol.

A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak abban az esetben használhatják, ha ezeket a személyeket előzetesen tájékoztatták a készülék használatáról,

és jelezték, hogy megértették az ebből eredő kockázatokat és veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekekre felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Távolítsa el az akkumulátort a készülékből, amennyiben nem felügyeli azt.

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek végezhetik.

Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyaggal. Ez a fulladásveszéllyel jár.

Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket a sérülések tekintetében. Ha úgy ítéli meg, hogy a szállítás során sérülések keletkeztek, azonnal lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (lásd az „Ügyfélszolgálat" című részt). Soha ne használjon meghibásodott vagy sérült készüléket, illetve hibás tartozékokat.

Hiba esetén a készüléket meg kell javíttatni. A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket saját maga meg tudna javítani. Ha a készülék elromlott, forduljon a helyi ZWILLING ügyfélszolgálathoz, hogy ellenőrizze, szükséges-e a javítás.

Mielőtt az akkumulátort a készülékbe illesztené, helyezze be a tartozékokat helyesen (azaz a megfelelő irányban).

Soha ne érintse meg az akkumulátort nedves kézzel. Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel működés közben, vagy ha a készülék nedves felületen áll.

Soha ne merítse a működtetőegységet vízbe vagy más folyadékba, és ne tisztítsa a működtetőegységet folyó víz alatt vagy mosogatógépben.

Ha hő- vagy füstképződés, illetve szokatlan szag észlelhető, azonnal állítsa le a készülék működését, és távolítsa el az akkumulátort a készülékből.

Vegye ki az akkumulátort a készülékből, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja a mixer tartozékot és/vagy tisztítja vagy karbantartja a készüléket.

Soha ne szedje szét a készüléket, és ne végezzen rajta semmilyen műszaki módosítást.

A helytelen használat sérülésveszélyt hordoz magában. Mindig legyen óvatos a készülék kezelésénél.

Kizárólag a készülékkel együtt szállított eredeti tartozékokat használja. A nem a gyártó által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést és személyi sérülést okozhat.

Miközben a készülék működik, soha ne érintse meg a kést sem kézzel, sem más tárggyal. A sérülések elkerülése érdekében működés közben tartsa távol a haját, a száját, a kezét, a ruházatát és az ékszereit a késektől.

Előzze meg a készülék véletlenszerű elindulását: Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor behelyezésekor ne kapcsolja be a készülék főkapcsolóját.

Használat közben a készüléket kizárólag a működtető egységnél fogva tartsa szorosan.

A készülék működtetése közben soha ne nyúljon a kezével vagy bármilyen más tárggyal a munkaedénybe.

Legyen óvatos a forró folyadékok elkészítésekor. Az kifröccsenhet, ami értelemszerűen leforrázási veszélyt jelenthet!

Ne keverjen folyadékokat hőforráson, pl. tűzhelyen.

Használjon megfelelően nagy és magas munkaedényt, hogy a folyadékok ne fröccsenjenek ki.

A keverési eljárás során ne öntsön vagy adjon további folyadékot a munkaedénybe.

A készülék bekapcsolása előtt először merítse a készüléket a keverőtartozékkal együtt a folyadékba, amíg a fedél teljesen el nem merül benne.

Soha ne tegye a készüléket forró felületre.

Helyezze a munkaedényt az elkészítendő élelmiszerekkel együtt egy vízszintes, szilárd felületre.

Ne használja a készüléket kemény élelmiszer-alapanyagok, például jégkockák vagy diófélék összetörésére.

Zúzza össze az élelmiszer-alapanyagokat apró darabokra (max. 1,5 cm), mielőtt ezeket a munkaedénybe öntené. Ne pürésítsen nagy mennyiségű élelmiszer-alapanyagot.

Túlmelegedés miatti automatikus leállás esetén hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt újraindítja.

Kizárólag a készülék leállása után vegye ki a keverőtartozékot a munkaedényből.

Vegye ki az akkumulátort bármilyen feladat, például tisztítás vagy karbantartás előtt, valamint akkor, ha nincs jelen senki, aki felügyelné a műveleteket, és ha a készüléket nem használják.

Kizárólag a mellékelt töltőberendezéssel töltse fel az akkumulátort. Ne használja a töltőberendezést más termékek töltésére.

A gépet könnyebb használat után tisztítsa meg. Ne érintse meg a késeket. Ez ugyanis sérülésveszélyt jelent! Szükség esetén használjon puha kefét.

A tisztítás során a keverőtartozékot soha ne merítse teljesen vízbe vagy más folyadékba, illetve folyékony anyagba, hogy a felső részbe ne juthasson víz. Ha a keverőtartozékba víz jutott, hagyja alaposan megszáradni, és csak akkor használja újra, ha teljesen megszáradt.

Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne jusson nedvesség a készülékházba és különösen az akkumulátortérbe.

A készülék tisztításához ne használjon durva tisztítóeszközöket, például acélgyapotot, és ne használjon agresszív vagy dörzsölő hatású tisztítószereket.

A készüléket hűvös, száraz, gyermekek és háziállatok által nem hozzáférhető helyen tárolja.

Attól még, hogy a motor nem működik, a készülékben marad feszültség, amíg az akkumulátor be van dugva a készülékbe. Minden használat után távolítsa el az akkumulátort a készülékből.

Az akkumulátor használata előtt olvassa el az akkumulátor használati utasítását és különösen a biztonsági utasításokat.

Felhasznált szimbólumok

	Olvassa végig figyelmesen a kezelési útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.
	VIGYÁZAT! Balesetek és sérülések, valamint súlyos anyagi károk lehetséges kockázata.
	III. védelmi osztály
	A készülék megfelel a CE-jelölésre vonatkozó irányelveknek.
	A készülék megfelel az ETL-jelölésre vonatkozó irányelveknek.

Ártalmatlanítás

Kizárólag az európai uniós országok esetében: Az „áthúzott szemetes kuka" szimbólum megköveteli (a 2012/19/EU európai irányelvvel összhangban) a régi elektromos és elektronikus készülékek (WEEE) elkülönített ártalmatlanítását. Az ilyen készülékek értékes, de veszélyes, a környezetre káros anyagokat tartalmazhatnak. Ezeket a termékeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni, és nem szabad a válogatás nélküli kommunális szemétbe dobni. Ha így tesz, hozzájárul az erőforrások és a környezet védelméhez. További információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Gyermekek semmilyen körülmények között nem játszhatnak műanyag zacskókkal és csomagolóanyagokkal, mivel ez sérülés- és/vagy fulladásveszélyt jelent. Tartsa az ilyen típusú anyagokat biztonságosan elzárva, vagy ártalmatlanítsa őket környezetbarát módon.

A használt akkumulátorokat megfelelően ártalmatlanítsa. Az akkumulátorokat árusító üzletekben és az önkormányzati gyűjtőpontokon rendelkezésre állnak a régi akkumulátorok számára fenntartott konténerek.

Oluline ohutusteave

Lugege läbi kogu ohutusteave ja juhised. Ohutusteabe või -juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, süttimise ja/või rasked kehavigastused.

Hoidke kogu ohutusteave ja juhised tulevaseks uuesti läbivaatamiseks alles.

Käsiblender (edaspidi „seade") on ettenähtud ainult tüüpilistes kodumajapidamislikes kogustes toiduainete purustamiseks, püreestamiseks ja segamiseks.

Mistahes muud kasutamist loetakse ebaõigeks ja see võib põhjustada raskeid kehavigastusi või kahjustada seadet.

Seade on ettenähtud vaid koduseks kasutamiseks ja ei ole mõeldud äriliseks kasutamiseks.

Seda seadet võib kasutada ainult sellega kasutamiseks ettenähtud akuga: ZWILLING XTEND 12 V liitiumioonakud (53115).

Seadet ei tohi kasutada ega käitada lapsed. Hoidke seade ja akud lastele kättesaamatult.

Seadet võivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja/või teadmisteta isikud tingimusel, et selliseid isikuid on eelnevalt juhendatud seadme kasutamise osas ja nad on andnud märku, et nad saavad aru kaasnevatest ohtudest.

Lastel pole lubatud seadmega mängida. Lastel tuleb silm peal hoida, et nad seadmega ei mängiks.

Kui te seadet ei jälgi, võtke seadmest aku välja.

Seadete ei tohi hooldada ja puhastada lapsed või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja/või teadmisteta isikud.

Lastel pole lubatud pakkematerjalidega mängida. See hoiab ära võimaliku lämbumisohu.

Kontrollige seadet enne iga kasutamist kahjustuste suhtes. Kui märkate transportimise käigus tekkinud kahjustusi, võtke viivitamatult ühendust klienditeenindusega (vt „Klienditeenindus"). Ärge kasutage katkist või kahjustatud seadet või defektseid tarvikuid.

Defekti olemasolul tuleb seade ära parandada. Seade ei sisalda ühtegi osa, mida te saaksite iseseisvalt parandada. Kui seade on katki, pöörduge kohaliku ZWILLING-i klienditeeninduse poole kontrollimaks, kas seadet on vaja parandada.

Enne seadmesse aku ühendamist sisestage korrektselt (st õiget pidi) vajalikud tarvikud.

Ärge puudutage akut märgade kätega. Ärge puudutage töötavat seadet või märjal pinnal asuvat seadet märgade kätega.

Ärge pange ajamit vette või muudesse vedelikesse ja ärge puhastage ajamit jooksva vee all või nõudepesumasinas.

Kuumuse või suitsu tekkimisel või ebatavalise lõhna märkamisel lõpetage kohe kasutamine ja eemaldage seadmest aku.

Eemaldage seadmest aku enne segamistarviku sisestamist või eemaldamist ja/või seadme puhastamist või hooldamist.

Ärge kruvige seadet lahti ega tehke mistahes tehnilisi muudatusi.

Vale kasutamine kujutab endast võimalikku vigastusohtu. Olge seadet käsitsedes alati ettevaatlik.

Kasutage ainult seadme komplekti kuuluvaid originaaltarvikuid. Tarvikute, mida pole soovitatud või mida pole müünud tootja, kasutamine võib põhjustada süttimise, elektrilöögi ja kehavigastusi.

Ärge puudutage töötavat tera ei oma käe ega mõne teise esemega. Vigastuste vältimiseks tuleb juuksed, suu, käed, riided ja ehted töötavatest lõiketeradest eemal hoida.

Vältige seadme kogemata käivitamist: Jälgige, et te akut sisestades ei aktiveeriks sisse/välja lülitit.

Hoidke kasutamise ajal seadet kindlalt ajamist.

Ärge sekkuge seadme kasutamise ajal käe või mõne esemega tööanumasse.

Olge kuumade vedelike valmistamisel ettevaatlik. Need võivad pritsida ja tekitada põletusohtu!

Ärge segage kuumusallika (näiteks pliidi) peal asuvaid vedelikke.

Vedeliku väljapritsimise vältimiseks kasutage piisavalt suurt ja kõrget anumat.

Ärge valage segamise ajal tööanumasse vedelikku juurde.

Enne seadme sisselülitamist pange esmalt seade koos segamistarvikuga vedelikku, kuni kate on täielikult vedeliku sees.

Ärge asetage seadet kuumale pinnale.

Asetage tööanum koos valmistatavate toiduainetega tasasele ja tugevale pinnale.

Ärge kasutage seadet tugevate toiduainete, näiteks jääkuubikute või pähklite purustamiseks.

Purustage toiduained enne tööanumasse valamist väikesteks tükkideks (kuni 1,5 cm). Ärge püreestage suuri toidukoguseid.

Ülekuumenemisest põhjustatud automaatse väljalülitumise korral laske seadmel enne uuesti käivitamist täielikult maha jahtuda.

Eemaldage segamistarvik tööanumast alles pärast seadme täielikku seiskumist.

Eemaldage seadmest aku enne mis tahes toiminguid, näiteks puhastamist või hooldamist, kuid ka siis, kui kedagi ei ole seadme tööd jälgimas ja kui seadet ei kasutata.

Laadige akut vaid komplekti kuuluva laadimisseadmega. Ärge kasutage laadimisseadet teiste toodete laadimiseks.

Puhastage seadet pärast iga kasutamist. Ärge puudutage terasid. Sellega on seotud vigastusoht! Vajadusel kasutage pehmet harja.

Ärge pange puhastamise ajal segamistarvikut täielikult vee või mõne muu vedeliku sisse, kuna ülemisse osasse ei tohi mingit vedelikku sisse tungida. Kui vesi on segamistarvikusse tunginud, laske sel täielikult ära kuivada ja kasutage seda alles siis, kui see on täielikult ära kuivanud.

Veenduge, et puhastamise ajal ei tungiks seadme korpusesse, eriti akukambrisse, niiskust.

Ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevatoimelisi puhastusvahendeid, nagu traatkäsna, ja ärge kasutage tugevatoimelisi või abrasiivseid puhastuskemikaale.

Hoiustage seadet jahedas ja kuivas kohas, mis pole lastele ega lemmikloomadele kättesaadav.

Isegi, kui mootor ei tööta, on seni, kuni aku on seadmega ühendatud, seadmes pinge. Eemaldage pärast iga kasutamist seadmest aku.

Lugege enne aku kasutamist aku kasutusjuhiseid ja eriti ohutusjuhiseid.

Kasutatavad sümbolid

	Lugege kogu kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke tulevaseks uuesti läbivaatamiseks alles.
	ETTEVAATUST! Võimalik õnnetuse ja kehavigastuse ning samuti tõsise varalise kahju oht.
	Kaitseklass III.
	Seade vastab Ce-märgistuse nõuetele.
	Seade vastab ETL märgistuste jaoks asjakohastele direktiividele.

Utiliseerimine

Ainult EL-i riigid: „Ristiga läbikriipsutatud prügikasti" sümbol (vastavalt Eurooa direktiivile 2012/19/EL) nõuab vanade elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi utiliseerimist (WEEE), Sellist liiki seade võib sisalda väärtuslikke, kuid ohtlikke aineid, mis võivad keskkonnale ohtlikud olla. Sellised tooted tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete ümbertöötlemiseks eraldi kogumiskohta ning neid ei tohi visata ära koos tavalise olmeprügiga. Seda nõuet järgides annate te ka oma panuse keskkonna ja ressursside kaitsmisse. Täiendava teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega.

Mitte mingitel tingimustel ei tohi lastel lubada mängida plastkottide ega pakkematerjalidega, kuna need kujutavad endast vigastuse ja/või lämbumise ohtu. Hoidke sellist tüüpi materjalide turvaliselt ära panduna või utiliseerige need keskkonnasõbralikul moel.

Utiliseerige kasutatud akud nõuetekohaselt. Akusid müüvates kauplustes ja kohalike omavalitsuste kogumispunktides on spetsiaalsed vanadele akudele ja patareidele ettenähtud mahutid.

Svarīga informācija par drošību

Izlasiet informāciju par drošību un norādes. Neievērojot drošības informāciju un norādes, pastāv elektrotrieciena, ugunsbīstamības un/vai smagu ievainojumu risks.

Saglabājiet visu drošības informāciju un norādes turpmākai atsaucei.

Rokas blenderis (turpmāk tekstā "ierīce") ir paredzēts tikai pārtikas smalcināšanai un maisīšanai mājsaimniecības apstākļos.

Ierīce nav piemērota lietošanai citiem mērķiem, un šāda rīcība var izraisīt smagus ievainojumus vai sabojāt ierīci.

Ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecības vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem.

Šo ierīci drīkst lietot tikai ar tai paredzēto akumulatoru: ZWILLING XTEND 12 V litija jonu akumulators (53115).

Ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un akumulatorus vietā, kas nav pieejama bērniem.

Ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī bez pieredzes un/vai zināšanām, ja šīs personas ir saņēmušas norādes par ierīces lietošanu un izprot riskus un bīstamību.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. Gādājiet, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.

Kad ierīce neiek uzraudzīta, izņemiet akumulatoru.

Ierīces tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības nedrīkst veikt bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai arī bez pieredzes un/vai zināšanām.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar iepakojuma materiālu. Pastāv nosmakšanas risks.

Pirms katras lietošanas pārliecinieties, vai ierīce nav bojāta. Ja pamanāt bojājumus, kas radušies piegādes laikā, nekavējoties sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu (skatiet nodaļu "Klientu apkalpošanas dienests"). Nelietojiet bojātu ierīci vai piederumus ar defektiem.

Ja novērojat defektus, ierīce ir jānodod labošanai. Ierīcē nav detaļu, kuru remontu jūs varat veikt saviem spēkiem. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar vietējo ZWILLING klientu apkalpošanas dienestu, lai uzzinātu, vai nepieciešams remonts.

Pareizi ievietojiet piederumus (pareizā virzienā), pirms pievienojat ierīcei akumulatoru.

Nekādā gadījumā neaiztieciet akumulatoru ar mitrām rokām. Nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām lietošanas laikā vai gadījumā, ja ierīce novietota uz mitras virsmas.

Nekādā gadījumā nemērciet barošanas ierīci ūdenī vai citos šķidrumos un nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens vai trauku mazgājamā mašīnā.

Ja novērojat karstumu, dūmus vai neparastu aromātu, nekavējoties pārtrauciet lietot ierīci un izņemiet akumulatoru no ierīces.

Izņemiet akumulatoru no ierīces pirms ievietojat vai izņemat maisīšanas piederumu un/vai veicat ierīces tīrīšanu vai apkopi.

Nekādā gadījumā neatskrūvējiet ierīci un neveiciet tehniskas modifikācijas.

Nepareiza lietošana var izraisīt potenciālu ievainojumu risku. Vienmēr apejieties ar ierīci uzmanīgi.

Lietojiet tikai oriģinālos piederumus, kas piegādāti kopā ar ierīci. Lietojot piederumus, kurus nerekomendē ražotājs, pastāv ugunsdrošības, elektrotraumas vai savainošanās risks.

Nekādā gadījumā ar rokām vai citiem priekšmetiem nepieskarieties asmeņiem darbības laikā. Lai izvairītos no ievainojumiem, matiem, mutei, rokām, apģērbam un rotaslietām jābūt drošā attālumā no asmeņiem darbības laikā.

Gādājiet, lai ierīce neuzsāktu darbību nejauši: Pārliecinieties, ka neaktivizējāt ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, ievietojot akumulatoru.

Lietošanas laikā stingri turiet tikai piedziņas vienību.

Darbības laikā nelietojiet rokas vai citus priekšmetus, lai iejauktos darbībā.

Esiet piesardzīgi, gatavojot karstus šķidrumus. Var izšļakstīties un izraisīt aplaucēšanās risku.

Nav paredzēts karstu šķidrumu sajaukšanai, piemēram, uz plīts.

Izmantojiet pietiekami lielu tvertni, lai izvairītos no šķidrumu izšļakstīšanās.

Nepievienojiet papildu šķidrumu tvertnē jaukšanas procesā.

Pirms ierīces ieslēgšanas vispirms iemērciet ierīci ar maisīšanas piederumu šķidrumā, līdz pārsegs ir pilnībā nosegts.

Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas.

Novietojiet tvertni ar ēdienu uz līdzenas, stabilas virsmas.

Nelietojiet ierīci, lai smalcinātu cietu pārtiku, piemēram, ledu vai riekstus.

Sasmalciniet sastāvdaļas mazos gabaliņos (maks. 1,5 cm), pirms ievietojat ierīcē, kas ir darbībā. Nesmalciniet lielu pārtikas apjomu.

Automātiskas izslēgšanas gadījumā ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms atsākat gatavošanu.

Noņemiet maisīšanas rīku no ierīces, kad tā ir pilnībā pārtraukusi darbību.

Pirms jebkādu darbību veikšanas izņemiet akumulatoru, piemēram, pirms tīrīšanas vai apkopes, kā arī reizēs, kad tuvumā nav neviena, kas uzrauga darbību, vai arī ierīce netiek lietota.

Lādējiet akumulatoru tikai ar to lādēšanas ierīci, kas iekļauta komplektācijā. Nelietojiet lādēšanas ierīci citiem izstrādājumiem.

Tīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes. Nepieskarieties asmeņiem. Pastāv savainošanās risks! Ja nepieciešams, izmantojiet mīkstu birsti.

Tīrīšanas laikā nemērciet maisīšanas piederumu ūdenī vai citos šķidrumos pilnībā, lai ūdens neiekļūtu augšējā daļā. Ja ūdens iekļūs maisīšanas piederumā, izžāvējiet to un lietojiet tikai tad, kad tas ir pilnībā izžuvis.

Gādājiet, lai tīrīšanas laikā ietvarā neiekļūst mitrums, sevišķi, akumulatora nodalījumā.

Neizmantojiet ierīces tīrīšanai abrazīvus tīrīšanas rīkus, piemēram, tērauda vilnu, kā arī spēcīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā, kas nav pieejama bērniem vai mājdzīvniekiem.

Pat ja motors nedarbojas, ierīcē joprojām ir spriegums, kamēr akumulators ir pievienots ierīcei. Pēc katras lietošanas reizes izņemiet akumulatoru no ierīces.

Izlasiet akumulatora lietošanas norādes, sevišķi, drošības norādes, pirms lietojat akumulatoru.

Izmantotie simboli

	Rūpīgi un pilnībā izlasiet lietošanas norādes un noglabājiet tās.
	UZMANĪBU! Pastāv negadījumu, ievainojumu un īpašuma bojājumu risks.
	III aizsardzības klase
	Ierīce atbilst CE marķējuma vadlīnijām.
	Ierīce atbilst ETL marķējuma vadlīnijām.

Utilizēšana

Tikai ES valstīs: "Pārsvītrotās atkritumu urnas simbols" pieprasa (saskaņā ar ES vadlīnijām 2012/19/EU) atbrīvošanos saskaņā ar noteikumiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Šāda veida ierīcēs ir vērtīgas un bīstamas vielas, kas kaitē videi. Šie izstrādājumi jānodod tam paredzētā pieņemšanas punktā, lai veiktu elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādi, un tos nedrīkst ievietot nešķirotos sadzīves atkritumos. Ar šādu rīcību jūs saudzēsiet resursus un vidi. Lai saņemtu papildu palīdzību, sazinieties ar vietējo pašvaldību.

Bērni nekādā gadījumā nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiem un iepakojuma materiāliem, jo tie var radīt ievainojuma un/vai nosmakšanas risku. Šāda veida materiālus glabājiet drošā vietā vai atbrīvojieties no tiem videi draudzīgā veidā.

Atbrīvojieties no akumulatoriem pareizi. Veikalos, kas tirgo akumulatorus, un pašvaldības savākšanas punktos ir konteineri, kas paredzēti izlietotiem akumulatoriem.

Svarbi Informacija apie saugą

Perskaitykite visą saugos informaciją ir instrukcijas. Jei nepaisysite saugos informacijos ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

Išsaugokite visą saugos informaciją ir instrukcijas, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje.

Rankinis trintuvas (toliau – „prietaisas") skirtas tik smulkinti, trinti ir maišyti maisto produktus įprastais buitiniais kiekiais.

Bet koks kitoks naudojimo būdas yra laikomas netinkamu, todėl galite rimtai susižeisti arba sugadinti prietaisą.

Prietaisas yra skirtas naudoti namų ūkyje, o ne komerciniam naudojimui.

Šį prietaisą galima naudoti tik su juo naudoti skirta baterija: ZWILLING XTEND 12V ličio jonų baterijos (53115).

Šį prietaisą draudžiama naudoti ir valdyti vaikams. Prietaisą ir baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, tik tuo atveju, jei šie asmenys

buvo iš anksto apmokyti naudotis prietaisu ir suprato galimą riziką ir pavojų.

Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Reikėtų prižiūrėti vaikus ir neleisti jiems žaisti su prietaisu.

Išimkite bateriją iš prietaiso, jei jis naudojamas be priežiūros.

Prietaiso valymo ir priežiūros negali atlikti vaikai arba asmenys, turintys fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba neturintys patirties ir (arba) žinių.

Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Vaikai gali uždusti.

Prieš naudodami prietaisą kiekvieną kartą apžiūrėkite, ar jis nepažeistas. Jei pastebėjote, kad siunčiant gaminį jam buvo padaryta žala, nedelsdami kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. „Klientų aptarnavimas"). Niekada nenaudokite sulūžusio ir pažeisto prietaiso arba nekokybiškų jo priedų.

Atsiradus defektams, prietaisą reikia taisyti. Prietaise nėra dalių, kurias galėtumėte suremontuoti patys. Jei prietaisas sugenda, susisiekite su vietine ZWILLING klientų aptarnavimo tarnyba ir patikrinkite, ar reikia jį taisyti.

Prieš įjungdami bateriją į prietaisą, tinkamai įdėkite priedus (t. y. teisinga kryptimi).

Niekada nelieskite baterijos drėgnomis rankomis. Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis, kai jis veikia arba kai prietaisas stovi ant drėgno paviršiaus.

Niekada nepanardinkite pavaros į vandenį arba kitus skysčius ir neplaukite pavaros bloko po tekančiu vandeniu arba indaplovėje.

Jei prietaisas įkaista, atsiranda dūmai arba pastebėjote neįprastą kvapą, nedelsdami nutraukite veikimą ir išimkite bateriją iš prietaiso.

Prieš įdėdami arba nuimdami maišymo prietaisą ir (arba) valydami ar atlikdami prietaiso techninę priežiūrą, išimkite bateriją iš prietaiso.

Jokiu būdu neatsukite prietaiso varžtų ir neatlikite jokių techninių pakeitimų.

Neteisingai naudojant, kyla pavojus susižeisti. Visada būkite atsargūs dirbdami su prietaisu.

Naudokite tik originalius priedus, pateiktus kartu su prietaisu. Naudojant priedus, kurių gamintojas nerekomenduoja arba neparduoda, gali kilti gaisras, įvykti elektros smūgis ir susižaloti žmonės.

Niekada nelieskite ašmenų ranka ar kitu daiktu, kai prietaisas veikia. Kad nesusižeistumėte, plaukai, burna, rankos, drabužiai ir papuošalai turi būti atokiai nuo ašmenų, kol jie veikia.

Būkite atsargūs, kad prietaisas netyčia neįsijungtų: įsitikinkite, kad neįjungėte įjungimo / išjungimo jungiklio, kai įdedate bateriją.

Naudodami prietaisą tvirtai laikykite tik už pavaros bloko.

Naudojimo metu niekada nekiškite rankų ar kitų daiktų į veikiantį indą.

Būkite atsargūs ruošdami karštus skysčius. Jie gali aptaškyti ir nuplikyti!

Nemaišykite skysčių ant šilumos šaltinio, pvz. ant viryklės.

Naudokite pakankamai didelį ir aukštą darbinį indą, kad skysčiai nesitaškytų.

Maišymo proceso metu į darbo indą nepilkite jokio papildomo skysčio.

Prieš įjungdami prietaisą, pirmiausia panardinkite prietaisą su maišymo priedu į skystį, kol dangtelis bus visiškai apsemtas.

Niekada nedėkite prietaiso ant karšto paviršiaus.

Darbinį indą su ruošiamais maisto produktais padėkite ant lygaus, tvirto paviršiaus.

Nenaudokite prietaiso kietiems maisto produktams, pvz., ledo kubeliams ar riešutams, smulkinti.

Prieš pildami į darbinį indą, susmulkinkite maisto produktus į mažus gabalėlius (maks. 1,5 cm). Netrinkite didelių maisto ingredientų kiekių.

Jei prietaisas automatiškai išsijungia dėl perkaitimo, leiskite prietaisui visiškai atvėsti prieš jį vėl įjungdami.

Maišymo įtaisą nuo darbinio indo nuimkite tik tada, kai prietaisas sustojo.

Išimkite bateriją prieš atlikdami bet kokias užduotis, tokias kaip valymas ar techninė priežiūra, taip pat jei nėra nieko, kas galėtų prižiūrėti veiksmus ir jei prietaisas nėra naudojamas.

Bateriją įkraukite tik naudodami įkrovimo įrenginį, kuris yra pridėtas kartu su juo. Nenaudokite įkrovimo įrenginio kitiems prietaisams įkrauti.

Išvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo. Nelieskite ašmenų. Tai gali sukelti sužalojimą! Jei reikia, naudokite minkštą šepetį.

Valymo metu niekada visiškai nepanardinkite maišymo įtaiso į vandenį ar kitus skysčius, kad vanduo nepatektų į viršutinę jo dalį. Jei į maišymo priedą

pateko vandens, leiskite jam gerai išdžiūti ir vėl naudokite tik tada, kai jis visiškai išdžius.

Įsitikinkite, kad valymo metu drėgmė nepatektų į korpusą ir ypač į baterijos kamerą.

Prietaisui valyti nenaudokite jokių kietų valymo įrankių, pavyzdžiui, plieno vatos, ir nenaudokite agresyvių ar abrazyvių valymo priemonių.

Laikykite prietaisą vėsioje, sausoje vietoje, į kurią negali patekti vaikai ar naminiai gyvūnai.

Net jei variklis neveikia, prietaiso viduje vis tiek yra įtampa, kol baterija yra prijungta prie prietaiso. Po kiekvieno naudojimo išimkite bateriją iš prietaiso.

Prieš naudodami bateriją, perskaitykite baterijos naudojimo instrukcijas ir ypač saugos instrukcijas.

Naudojamų simbolių reikšmė

	Atidžiai perskaitykite visas naudojimo instrukcijas ir išsaugokite jas ateičiai.
	ATSARGIAI! Gali kilti nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų bei didelės žalos turtui pavojus.
	III apsaugos klasė.
	Prietaisas atitinka CE ženklinimo direktyvas.
	Prietaisas atitinka ETL ženklinimo direktyvas.

Gaminio išmetimas

Tik ES šalims: simbolis „Perbraukta šiukšliadėžė“ reikalauja (pagal Europos gaires 2012/19/ES) atskirai išmesti senus elektrinius ir elektroninius prietaisus (EEĮA). Tokio tipo prietaisuose gali būti vertingų, bet pavojingų aplinkai kenksmingų medžiagų. Šiuos gaminius reikia atiduoti į tam skirtą elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo surinkimo punktą ir jų negalima išmesti į nerūšiuotas buitines atliekas. Tai darydami prisidedate prie išteklių ir aplinkos apsaugos. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Jokiu būdu negalima leisti vaikams žaisti su plastikiniais maišeliais ir pakavimo medžiagomis, nes tai kelia pavojų susižeisti ir (arba) uždusti. Tokio tipo medžiagas laikykite saugiai arba išmeskite jas aplinkai nekenksmingu būdu.

Tinkamai išmeskite panaudotas baterijas. Parduotuvėse, kuriose prekiaujama baterijomis, ir savivaldybių surinkimo punktuose yra senų baterijų konteineriai.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet. Turvallisuustietojen ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin.

Säilytä kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Sauvasekoitin (jäljempänä ”laite”) on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan elintarvikkeiden murskaamiseen, soseuttamiseen ja sekoittamiseen tyypillisissä kotitalousmäärissä.

Mikä tahansa muu käyttö katsotaan vääräksi ja se voi johtaa vakaviin vammoihin tai laitevaurioihin.

Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.

Tätä laitetta saa käyttää vain sillä akulla, joka on tarkoitettu käytettäväksi sen kanssa: ZWILLING XTEND 12 V Lithium-Ion akut (53115).

Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta.

Laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt, tai joilla ei ole kokemusta ja/tai osaamista, jos tällaiset henkilöt opastetaan laitteen käyttöön ja he ovat ilmaisseet ymmärryksensä riskeistä ja vaaroista.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.

Irrota akku laitteesta, jos et valvo sitä.

Henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta ja/tai osaamista, eivät saa suorittaa laitteen puhdistamista ja huoltoa.

Lapset eivät saa leikkiä pakkausmateriaaleilla. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Tarkasta laite vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä. Jos toteat vaurioiden syntyneen kuljetukses-

sa, ota välittömästi yhteyttä asiakaspalveluun (katso "Asiakaspalvelu"). Älä koskaan käytä rikkoutunutta tai vaurioitunutta laitetta tai viallisia lisävarusteita.

Jos vika ilmenee, laite täytyy korjata. Laite ei sisällä osia, jotka voisit korjata itse. Jos laite on rikki, ota yhteyttä paikalliseen ZWILLING-asiakaspalveluun tarkistaaksesi, onko korjaus tarpeen.

Aseta lisävarusteet oikein (eli oikein päin) ennen kuin liität akun laitteeseen.

Älä koskaan koske akkuun märillä käsillä. Älä koske laitteeseen märillä käsillä, kun sitä käytetään tai kun laite on märällä pinnalla.

Älä koskaan upota käyttöyksikköä veteen tai muihin nesteisiin äläkä puhdista käyttöyksikköä juoksevan veden alla tai astianpesukoneessa.

Jos laitte ylikuumenee tai alkaa savuta tai jos huomaat epätavallista hajua, lopeta käyttö välittömästi ja poista akku laitteesta.

Irrota akku laitteesta ennen kuin asetat tai irrotat sekoitusosan ja/tai puhdistat tai teet laitteen huoltoa.

Älä koskaan avaa laitteen ruuveja äläkä toteuta mitään teknisiä muutoksia.

Väärä käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Ole aina varovainen käsitellessäsi laitetta.

Käytä vain alkuperäisiä laitteen mukana toimitettuja lisävarusteita. Sellaisten lisävarusteiden käyttö, joita valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkoja.

Älä koskaan koske terään käsilläsi tai millään esineellä, kun se on käytössä. Loukkaantumisten välttämiseksi hiukset, suu, kädet, vaatteet ja korut on pidettävä poissa terien lähettyviltä niiden ollessa käytössä.

Estä laitteen tahaton käynnistyminen: Varmista, että et aktivoi virtakytkintä, kun asetat akkua paikalleen.

Pidä laitteen käytön aikana tiukasti kiinni vain käyttöyksiköstä.

Älä koskaan käytä käsiäsi tai mitään muuta esinettä käytön aikana työskentelyastiassa.

Ole varovainen valmistaessasi kuumia nesteitä. Neste voi roiskua ja aiheuttaa siten palovammavaaran!

Älä sekoita nesteitä lämmönlähteessä, esim. liedellä.

Käytä riittävän suurta ja korkeaa astiaa, jotta neste ei roisku.

Älä kaada tai lisää nestettä astiaan sekoituksen aikana.

Ennen kuin kytket laitteen päälle, upota laite ensin sekoitusosan kanssa nesteeseen, kunnes sen kansi on kokonaan veden alla.

Älä koskaan aseta laitetta kuumalle pinnalle.

Aseta astia valmistettavien elintarvikkeiden kanssa tasaiselle, tukevalle alustalle.

Älä käytä laitetta kovien elintarvikkeiden, kuten jääpalojen tai pähkinöiden, murskaamiseen.

Murskaa ruoka-aineet pieniksi paloiksi (maks. 1,5 cm) ennen kuin kaadat ne astiaan. Älä soseuta suuria määriä elintarvikkeita.

Jos laite sammuu automaattisesti ylikuumenemisen vuoksi, anna laitteen jäähtyä täysin ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

Poista sekoitusosa astiasta vasta, kun laite on pysähtynyt.

Irrota akku ennen kaikkia toimia, kuten puhdistusta tai huoltoa. Irrota akku myös, jos kukaan ei ole paikalla valvomassa laitteen toimintaa ja jos laitetta ei käytetä.

Lataa akku vain sen mukana toimitetulla latauslaitteella. Älä käytä latauslaitetta muiden tuotteiden lataamiseen.

Puhdista laite käytön jälkeen. Älä koske teriin. Tähän sisältyy loukkaantumisvaara! Käytä tarvittaessa pehmeää harjaa.

Älä koskaan upota sekoitusosaa puhdistuksen aikana kokonaan veteen tai muihin nesteisiin, jotta vesi ei pääse tunkeutumaan yläosaan. Jos vettä on tunkeutunut sekoitusosaan, anna sen kuivua perusteellisesti ja käytä sitä uudelleen vasta, kun se on täysin kuivunut.

Varmista, ettei kosteus pääse puhdistuksen aikana koteloon ja erityisesti akkutilaan.

Älä käytä kovia siivousvälineitä, kuten teräsvillaa, äläkä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita laitteen puhdistamiseen.

Säilytä laite viileässä, kuivassa paikassa, johon lapsilla tai lemmikeillä ei ole pääsyä.

Vaikka moottori ei käy, laitteen sisällä on edelleen jännitettä niin kauan kuin akku on kytkettynä laitteeseen. Irrota akku laitteesta jokaisen käytön jälkeen.

Lue akun käyttöohjeet ja erityisesti turvallisuusohjeet ennen akun käyttöä.

Käytetyt merkit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti kokonaan ja pidä ne tallessa tulevaa käyttöä varten.
	HUOMIO! Mahdollinen onnettomuus- ja loukkaantumis- sekä vakava omaisuusvahinkovaara.
	Suojausluokka III.
	Laite on CE-merkinnän vaatimusten mukainen.
	Laite on ETL-merkinnän vaatimusten mukainen.

Hävittäminen

Koskee vain EU-maita: Yliviivattu roskakori -symboli edellyttää (eurooppalaisen ohjeen 2012/19/EU mukaisesti) erillistä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) hävittämistä. Tällaiset laitteet voivat sisältää arvokkaita, mutta vaarallisia, ympäristölle haitallisia aineita. Nämä tuotteet tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten tarkoitettuun keräyspisteeseen, eikä niitä saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteiden mukana. Näin toimimalla suojelet luonnonvaroja ja ympäristöä. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta.

Lasten ei saa missään tapauksessa antaa leikkiä muovipussilla ja pakkausmateriaalilla, koska tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja/tai tukehtumisvaaran. Säilytä tämäntyyppiset materiaalit turvallisesti tai hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla.

Hävitä käytetyt akut asianmukaisesti. Akkuja myyvistä liikkeistä ja kunnallisista keräyspisteistä löytyy säilytysastioita vanhoille akuille.

Ασφάλεια

Διαβάστε όλες τις πληροφορίες και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη συμμόρφωση με τις πληροφορίες και τις οδηγίες ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις πληροφορίες και τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.

Το μπλέντερ χειρός (εφεξής η «συσκευή») πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη σύνθλιψη, την πολτοποίηση και την ανάμειξη τροφίμων σε τυπικές οικιακές ποσότητες.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ζημιά στη συσκευή.

Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική χρήση.

Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο με την μπαταρία που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μαζί της:
Μπαταρίες ιόντων λιθίου ZWILLING XTEND 12V (53115).

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να τίθεται σε λειτουργία από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή που στερούνται εμπειρίας ή/και γνώσης μόνο εάν τα άτομα αυτά έχουν προηγουμένως εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής και έχουν δηλώσει ότι κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή εάν δεν την επιβλέπετε.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με υλικά συσκευασίας. Αυτό συνιστά κίνδυνο ασφυξίας.

Επιθεωρήστε τη συσκευή για ζημιές πριν από κάθε χρήση. Εάν διαπιστώσετε ότι έχουν προκληθεί ζημιές κατά την αποστολή, επικοινωνήστε αμέσως με την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. «Εξυπηρέτηση πελατών»). Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σπασμένη ή κατεστραμμένη συσκευή ή ελαττωματικά αξεσουάρ.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα, η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί. Η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορείτε να επισκευάσετε μόνοι σας. Εάν η συσκευή είναι χαλασμένη, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της ZWILLING για να ελέγξετε εάν είναι απαραίτητη η επισκευή.

Τοποθετήστε σωστά τα εξαρτήματα (δηλαδή με τον σωστό τρόπο) πριν συνδέσετε την μπαταρία στη συσκευή.

Μην αγγίζετε ποτέ την μπαταρία με βρεγμένα χέρια. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια όταν είναι σε λειτουργία ή όταν η συσκευή βρίσκεται σε βρεγμένη επιφάνεια.

Ποτέ μη βυθίζετε τη μονάδα μετάδοσης κίνησης σε νερό ή άλλα υγρά και μην καθαρίζετε τη μονάδα μετάδοσης κίνησης κάτω από τρεχούμενο νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.

Εάν υπάρχει συσσώρευση θερμότητας ή καπνού ή εάν παρατηρήσετε μια ασυνήθιστη οσμή, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε το εξάρτημα ανάμειξης και/ή καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε συντήρηση στη συσκευή.

Μην ξεβιδώνετε ποτέ τη συσκευή και μην κάνετε καμία τεχνική τροποποίηση.

Η λανθασμένη χρήση συνιστά πιθανό κίνδυνο τραυματισμού. Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τη συσκευή.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα που παραδίδονται μαζί με τη συσκευή. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και τραυματισμούς.

Μην αγγίζετε ποτέ τη λεπίδα ενώ είναι σε λειτουργία, είτε με το χέρι σας είτε με οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο. Για την αποφυγή τραυματισμών, τα μαλλιά, το στόμα, τα χέρια, τα ρούχα και τα κοσμήματα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τις λεπίδες ενώ βρίσκονται σε λειτουργία.

Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση της συσκευής: Βεβαιωθείτε ότι δεν ενεργοποιείτε το διακόπτη On / Off καθώς τοποθετείτε την μπαταρία.

Κατά τη χρήση, κρατάτε τη συσκευή σφιχτά μόνο από τη μονάδα κίνησης.

Κατά τη λειτουργία, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το χέρι σας ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο για να παρέμβετε στο δοχείο εργασίας.

Να είστε προσεκτικοί όταν ετοιμάζετε ζεστά υγρά. Μπορεί να πιτσιλίσουν και κατά συνέπεια να δημιουργηθεί κίνδυνος εγκαύματος!

Μην αναμιγνύετε υγρά σε πηγή θερμότητας, π.χ. στην ηλεκτρική κουζίνα.

Χρησιμοποιήστε ένα αρκετά μεγάλο και ψηλό δοχείο εργασίας για να αποτρέψετε το πιτσίλισμα υγρών.

Μη ρίχνετε και μην προσθέτετε επιπλέον υγρό στο δοχείο εργασίας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ανάμειξης.

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βυθίστε πρώτα τη συσκευή με το εξάρτημα ανάμειξης στο υγρό μέχρι να βυθιστεί τελείως το κάλυμμα.

Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ζεστή επιφάνεια.

Τοποθετήστε το δοχείο εργασίας με τα τρόφιμα που πρόκειται να παρασκευαστούν σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συνθλίψετε σκληρά συστατικά τροφίμων, όπως παγάκια ή ξηρούς καρπούς.

Θρυμματίστε τα συστατικά του φαγητού σε μικρά κομμάτια (έως 1,5 εκ.) πριν τα ρίξετε στο δοχείο εργασίας. Μην πολτοποιείτε μεγάλες ποσότητες τροφίμων.

Σε περίπτωση αυτόματης απενεργοποίησης λόγω υπερθέρμανσης, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την θέσετε ξανά σε λειτουργία.

Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης από το δοχείο εργασίας μόνο αφού η συσκευή ακινητοποιηθεί.

Αφαιρέστε την μπαταρία πριν εκτελέσετε οποιεσδήποτε εργασίες, όπως καθαρισμό ή συντήρηση, καθώς και εάν δεν υπάρχει κανένας για να επιβλέπει τις λειτουργίες και εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

Φορτίζετε την μπαταρία μόνο χρησιμοποιώντας τη συσκευή φόρτισης που συνοδεύει την παράδοση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή φόρτισης για να φορτίσετε άλλα προϊόντα.

Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Μην αγγίζετε τις λεπίδες. Αυτό ενέχει κίνδυνο τραυμα-

τισμού! Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα.

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, μη βυθίζετε ποτέ πλήρως το εξάρτημα ανάμειξης σε νερό ή άλλα ρευστά ή υγρά, έτσι ώστε να μην επιτρέπεται η διείσδυση νερού στο επάνω μέρος. Εάν έχει εισχωρήσει νερό στο εξάρτημα ανάμειξης, αφήστε το να στεγνώσει καλά και χρησιμοποιήστε το ξανά μόνο αφού στεγνώσει τελείως.

Βεβαιωθείτε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισχωρεί υγρασία στο περίβλημα και, ειδικότερα, στον θάλαμο της μπαταρίας.

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά σκεύη καθαρισμού για τον καθαρισμό της συσκευής, όπως ατσαλόσυρμα, και μη χρησιμοποιείτε επιθετικά ή λειαντικά καθαριστικά.

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά ή κατοικίδια.

Ακόμα κι αν ο κινητήρας δεν λειτουργεί, εξακολουθεί να υπάρχει τάση στο εσωτερικό της συσκευής, εφόσον η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στη συσκευή. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της μπαταρίας και, ειδικότερα, τις οδηγίες ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας στο σύνολό τους και φυλάξτε τες για μελλοντική χρήση.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανός κίνδυνος ατυχήματος και τραυματισμού καθώς και σοβαρές υλικές ζημιές.
	Κατηγορία προστασίας III.
	Η συσκευή συμμορφώνεται με τις οδηγίες για τη σήμανση CE.
	Η συσκευή συμμορφώνεται με τις οδηγίες για την επισήμανση ETL.

Απόρριψη

Μόνο για χώρες της ΕΕ: Το σύμβολο «διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων» απαιτεί (σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ) ξεχωριστή απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών (ΑΗΗΕ). Οι συσκευές αυτού του είδους μπορεί να περιέχουν πολύτιμες αλλά επικίνδυνες ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Αυτά τα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα οικιακά απορρίμματα. Με αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στην προστασία των πόρων και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες και υλικά συσκευασίας, καθώς αυτό ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ή/και ασφυξίας. Διατηρήστε τα υλικά αυτού του τύπου αποθηκευμένα με ασφάλεια ή απορρίψτε τα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σωστά. Σε καταστήματα που πωλούν μπαταρίες και σε δημοτικά σημεία συλλογής υπάρχουν διαθέσιμα δοχεία για παλιές μπαταρίες.

Важная информация о безопасности

Ознакомьтесь со всей информацией и инструкциями по технике безопасности. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или тяжелым травмам.

Сохраните данную документацию для обращения к ней в будущем.

Данный ручной блендер (далее – «устройство») предназначен исключительно для дробления, измельчения в пюре и смешивания пищевых продуктов в обычных для домашнего приготовления количествах.

Любое другое использование считается ненадлежащим и может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

Устройство предназначено для бытового, а не для коммерческого использования.

Данное устройство разрешается эксплуатировать только вместе с батареей, предназна-

ченной для использования с ним: литий-ионная аккумуляторная батарея ZWILLING XTEND 12 В (53115).

Детям запрещается пользоваться данным устройством. Держите данное устройство и батареи вдали от детей.

Устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта или знаний, только если такие лица были предварительно проинструктированы относительно использования устройства и продемонстрировали понимание связанных с этим рисков и опасностей.

Детям запрещается играть с устройством. Необходимо следить за детьми и не разрешать им играть с устройством.

Если вы не следите за устройством, извлеките из него батарею.

Детям и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам без соответствующего опыта и/или знаний запрещается выполнять чистку и техническое обслуживание данного устройства.

Детям не разрешается играть с упаковочными материалами. Это создает риск удушья.

Проверяйте устройство на предмет повреждений перед каждым использованием. При обнаружении повреждений устройства в результате транспортировки немедленно обратитесь в службу поддержки клиентов (см. «Служба поддержки клиентов»). Запрещается использовать сломанное или поврежденное устройство или неисправные принадлежности.

В случае обнаружения дефекта устройство необходимо отремонтировать. Устройство не содержит компонентов, ремонт которых может быть выполнен пользователем. При поломке устройства обратитесь в местную службу поддержки клиентов компании ZWILLING для проверки возможности выполнения ремонта.

Принадлежности следует устанавливать надлежащим образом (т. е. в правильном положении) до установки батареи в данное устройство.

Запрещается прикасаться к батарее мокрыми руками. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками, когда оно работает или находится на мокрой поверхности.

Ни в коем случае не погружайте приводной блок в воду или другие жидкости и не очищайте его под проточной водой или в посудомоечной машине.

При нагревании устройства либо появлении дыма или необычного запаха немедленно прекратите его эксплуатацию и извлеките из устройства батарею.

Перед установкой и снятием смесительной насадки, а также перед очисткой или техническим обслуживанием устройства извлеките из него батарею.

Запрещается разбирать устройство и вносить в него технические изменения.

Ненадлежащее использование создает риск получения травмы. При обращении с устройством следует постоянно соблюдать осторожность.

Разрешается использовать только оригинальные принадлежности, входящие в комплект поставки данного устройства. Использование принадлежностей, не рекомендованных изготовителем и не продаваемых им, может привести к пожару, поражению электрическим током и травме.

Ни в коем случае не касайтесь лезвия, пока оно вращается, ни рукой, ни любым предметом. Чтобы предотвратить травмы, необходимо держать волосы, рот, руки, одежду и украшения вдали от вращающихся лезвий.

Примите меры к непреднамеренному пуску устройства: следите за тем, чтобы при установке батареи не активировать выключатель.

При использовании устройства крепко держите его только за область приводного блока.

Во время работы устройства ни в коем случае не пытайтесь забраться рукой или любым предметом в рабочую емкость.

При приготовлении горячих жидкостей соблюдайте осторожность. Они могут расплескаться, что создает риск получения ожогов.

Не следует перемешивать жидкости на источнике тепла, например на плите.

Чтобы жидкость не расплескалась, используйте достаточно большую и высокую рабочую емкость.

Не следует во время перемешивания подливать жидкость в рабочую емкость.

Перед включением устройства сначала опустите установленную в нем смесительную насадку в жидкость до полного погружения крышки.

Ни в коем случае не ставьте устройство на горячую поверхность.

Поместите рабочую емкость с приготовляемыми пищевыми продуктами на ровную прочную поверхность.

Запрещается использовать устройство для дробления твердых пищевых ингредиентов, таких как кубики льда и орехи.

Прежде чем поместить пищевые ингредиенты в рабочую емкость, раздробите их на мелкие кусочки (размером не более 1,5 см.). Не следует помещать в нее большое количество пищевых ингредиентов.

В случае автоматического выключения устройства из-за перегрева, дайте ему полностью охладиться, прежде чем включать его снова.

Извлекать смесительную насадку из рабочей емкости следует только после полной остановки устройства.

Перед выполнением любых задач, таких как очистка и техническое обслуживание устройства, а также если нет никого, кто бы следил за его работой, или в случае, если устройство не используется, из него следует извлечь батарею.

Для зарядки батареи разрешается использовать только зарядное устройство, входящее в комплект поставки. Не следует использовать данное зарядное устройство для зарядки других изделий.

Очищайте устройство после каждого использования. Не касайтесь лезвий. Это создает риск получения травмы! При необходимости воспользуйтесь мягкой щеткой.

Во время очистки ни в коем случае не погружайте смесительную насадку в воду или другую жидкость полностью, так как вода не должна попасть в ее верхнюю часть. Если вода попала в смесительную насадку, дайте ей полностью высохнуть, прежде чем снова использовать ее.

Во время очистки устройства влага не должна попадать внутрь его корпуса, в частности, в батарейный отсек.

Не используйте для очистки устройства жесткие чистящие приспособления, такие как стальная мочалка, а также агрессивные или абразивные чистящие средства.

Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей или домашних животных.

Даже когда двигатель не вращается, внутри устройства присутствует напряжение, если в него установлена батарея. После каждого использования устройства извлеките из него батарею.

Перед использованием данной батареи прочтите руководство по ее эксплуатации и, в частности, инструкцию по технике безопасности.

Используемые символы

	Внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в будущем.
	ОСТОРОЖНО! Опасность несчастного случая и травм, а также значительного материального ущерба.
	Класс защиты III.
	Устройство соответствует требованиям к маркировке CE.
	Устройство соответствует директивам по маркировке ETL.

Утилизация

Только для стран-членов ЕС Символ «Перечеркнутая мусорная корзина» указывает на требование (в соответствии с Директивой Европейского союза 2012/19/EU) раздельной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Устройства такого типа могут содержать ценные, но опасные вещества, вредные для окружающей среды. Данные изделия необходимо доставить на специальный пункт сбора для переработки электрических и электронных компонентов, а не утилизировать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Поступая таким образом, вы вносите вклад с защиту ресурсов и охрану окружающей среды. За допол-

нительной информацией обратитесь в местные органы власти.

Ни при каких обстоятельствах не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами и упаковочными материалами ввиду риска получения травмы и/или удушья. Такие материалы необходимо убрать на хранение в надежное место или утилизировать безопасным для окружающей среды способом.

Отработанные батареи следует утилизировать надлежащим образом. В магазинах, где продаются батареи, и в муниципальных пунктах сбора имеются контейнеры для отработанных батарей.

Важна информация за безопасност

Прочетете цялата информация за безопасност и инструкциите. Неспазването на информацията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете цялата информация за безопасност и инструкциите за бъдещи справки.

Ръчният блендер (наричан по-нататък „уредът") трябва да се използва само за смилане, пюриране и смесване на храни в обичайните за едно домакинство количества.

Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до сериозни наранявания или повреда на уреда.

Уредът е предназначен за употреба в домакинства, а не за търговска употреба.

Този уред трябва да работи само с предназначената за него батерия: Литиево-йонни батерии ZWILLING XTEND 12V (53115).

Уредът не трябва да се използва от деца. Пазете уреда и батериите далеч от деца.

Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и/или познания, само ако тези лица са били инструктирани за използването на уреда и са демонстрирали, че разбират произтичащите рискове и опасности.

Не е позволено на деца да играят с уреда. Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не играят с уреда.

Изваждайте батерията от уреда, когато не е пред погледа ви.

Не се допускат почистване и поддръжка на уреда от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или от лица с липса на опит и/или познания.

Не е позволено на деца да играят с опаковъчните материали. Това крие риск от задушаване.

Преди всяка употреба проверявайте уреда за повреди. Ако прецените, че по време на транспортирането са възникнали повреди, незабавно се свържете с отдела за обслужване на клиенти (вижте „Обслужване на клиенти"). Никога не използвайте счупен или повреден уред или дефектни аксесоари.

При възникване на дефект уредът трябва да бъде ремонтиран. Уредът не съдържа компоненти, които можете да ремонтирате сами. При повреда на зарядното устройство се свържете с местния сервиз на ZWILLING, за да проверите дали е нужен ремонт.

Преди да поставите батерията, поставете правилно приставките (съответната приставка в съответния отвор).

Никога не докосвайте батерията с мокри ръце. Не докосвайте уреда с мокри ръце, докато работи, или когато уредът е върху мокра повърхност.

Никога не потапяйте корпуса във вода или друга течност и не почиствайте корпуса с течаща вода и в съдомиялна.

Ако корпусът се затопли или от него започне да излиза дим, или ако усетите необичайна миризма, веднага спрете работата и извадете батерията от уреда.

Изваждайте батерията от уреда, преди да поставите или свалите приставката за миксиране и преди всяко почистване или поддръжка на уреда.

Никога не отвивайте винтовете на уреда и не правете никакви технически модификации.

Неправилната употреба е потенциален риск от нараняване. Винаги внимавайте, когато боравите с уреда.

Използвайте само оригиналните приставки, които са доставени с уреда. Използването на приставки, които не са препоръчани или доставени от производителя, може да доведе до пожар, токов удар и нараняване.

Никога не докосвайте с ръка или с друг предмет острието, докато то се върти. Дръжте далеч от острието косата, устата, ръцете, дрехите и бижутата си, за да избегнете нараняване.

Предпазване на уреда от неволно стартиране: Внимавайте да не натиснете превключвателя Вкл/Изкл, докато поставяте батерията.

По време на работа дръжте уреда здраво единствено за корпуса.

Никога не бъркайте в работния съд с ръка или с друг предмет по време на работа.

Внимавайте, когато работите с горещи течности. Пръските от тях могат да причинят изгаряния!

Не разбърквайте течности върху източник на топлина като например котлон.

За да избегнете разплискване на течността, използвайте достатъчно голям и висок работен съд.

По време на разбъркването не доливайте и не добавяйте други течности.

Преди да включите уреда, първо потопете приставката за миксиране в течността до пълното потапяне на капака.

Никога не поставяйте уреда върху горещи повърхности.

Поставяйте работния съд и обработваните храни върху равна и твърда повърхност.

Не използвайте уреда за трошене на твърди хранителни съставки като например кубчета лед или ядки.

Натрошете хранителните съставки на дребни парчета (максимум 1,5 cm), преди да ги изсипете в работния съд. Не пюрирайте големи количества храна.

При задействане на защитата от прегряване по време на работа оставете уреда да изстине напълно, преди да го включите отново.

Извадете приставката за миксиране от работния съд, само след като е напълно спряла да се върти.

Изваждайте батерията преди всяко почистване и поддръжка, както и ако уредът няма да се наблюдава по време на работа или няма да се използва.

Зареждайте батерията само със зарядното устройство от комплекта. Не използвайте зарядното за зареждане на други уреди.

Почиствайте уреда след всяка употреба. Не докосвайте ножовете. Това е предпоставка за нараняване! При необходимост използвайте мека четка.

При почистване никога не потапяйте приставката за миксиране докрай във вода или друга течност, за да не проникне вода в горната част. Ако в приставката за миксиране проникне вода, изчакайте да изсъхне напълно, преди да я използвате.

При почистването в корпуса и особено в отсека на батерията не трябва да прониква никаква влага.

При почистването на уреда не използвайте твърди принадлежности, например домакинска тел, и не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.

Съхранявайте уреда на хладно и сухо място, недостъпно за деца и домашни любимци.

Когато батерията е поставена в уреда, той е под напрежение, дори когато моторът не работи. Изваждайте батерията от уреда след всяка употреба.

Преди да използвате батерията, прочетете инструкциите за работа с нея и най-вече инструкциите за безопасност.

Използвани символи

	Прочетете внимателно и изцяло инструкциите за експлоатация и ги запазете за бъдеща употреба.
	ВНИМАНИЕ! Възможен риск от инцидент и нараняване, както и от сериозни имуществени щети.
	Клас защита III.
	Уредът отговаря на указанията за CE щемпел.
	Уредът отговаря на директивите ETL за етикетиране.

Изхвърляне

Само за страните от ЕС: Символът „задраскана кофа за боклук" изисква (съгласно Европейски насоки 2012/19/ЕС) отделно изхвърляне на отпадъчно електрическо и електронно оборудване (OEEO). Тези уреди може да съдържат ценни, но опасни вещества, които са вредни за околната среда. Тези продукти трябва да се оставят на специалните места за събиране на подлежащи на рециклиране електрически и електронни уреди и не трябва да се изхвърлят заедно с несортираните битови отпадъци. Така допринасяте за опазването на ресурсите и природата. За повече информация се свържете с местните власти.

В никакъв случай не разрешавайте на деца да си играят с пластмасовите пликове и опаковъчния материал, защото това представлява опасност от нараняване и/или задушаване. Дръжте подобни материали на недостъпно място или ги изхвърляйте по екосъобразен начин.

Изхвърляйте използваните батерии по правилен начин. В магазините, които продават батерии, и в общинските пунктове за събиране има специални контейнери за употребявани батерии.

Важне информације о безбедности

Прочитајте све информације о безбедности. Уколико не поступате у складу са упутствима и информацијама о безбедности, може да дође до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Чувајте све информације о безбедности и упутства за будућу употребу.

Ручни блендер (даље у тексту „уређај") је намењен искључиво за мрвљење, мешање и прављење каше од хране у типичним количинама за домаћинство.

Било каква друга употреба се сматра неправилном и може да доведе до озбиљних повреда или оштећења уређаја.

Уређај је намењен за коришћење у домаћинству, а не за професионалну употребу.

Овај уређај сме да се користи само уз батерију са којом је намењен да се користи: ZWILLING XTEND 12V литијум-јонске батерије (53115).

Деца не смеју да користе ни да рукују уређајем. Држите уређај и батерије даље од деце.

Уређај смеју да користе особе са смањеним физичким, осетним или менталним способностима, или које немају искуство и/или знање, само уколико су те особе претходно обучене за коришћење уређаја и које су показала схватање одговарајућих ризика и опасности.

Деца не смеју да се играју са уређајем. Деца би требала да буду под надзором, да би се уверили да се не играју са уређајем.

Уклоните батерију са уређаја ако га не надгледате.

Чишћење и одржавање уређаја не смеју да врше особе са смањеним физичким, осетним или менталним способностима, или које немају искуства и/или знања.

Деца не смеју да се играју са амбалажом. То представља опасност од гушења.

Прегледајте да уређај нема оштећења пре сваког коришћења. Ако утврдите да је дошло до оштећења приликом транспорта, одмах се обратите корисничкој служби (погледајте „Корисничка служба"). Никада не користите поломљен или оштећен уређај или неисправне додатке.

Уколико дође до оштећења, уређај мора да се поправи. Уређај нема делове које можете сами да поправљате. Ако је уређај покварен, обратите се вашем локалном ZWILLING корисничком сервису да видите да ли је потребна поправка.

Уметните додатке како треба (нпр. окрените их исправно) пре укључивања батерије у уређај.

Никада не додирујте батерију мокрим рукама. Не дирајте уређај мокрим рукама док ради или када је уређај на влажној површини.

Никада не потапајте погонску јединицу у воду или друге течности и не чистите погонску јединицу под текућом водом или у машини за судове.

Ако се јави повишена температура или дим или ако приметите необичан мирис, одмах

престаните са коришћењем и извуците батерију из уређаја.

Уклоните батерију из уређаја пре убацивања или вађења додатка за мешање и/или чишћења или одржавања уређаја.

Никада не растављајте уређај и не вршите било какве техничке измене.

Неправилно коришћење представља потенцијалан ризик од повреде. Увек будите пажљиви када рукујете уређајем.

Користите само оригиналне додатке који су испоручени уз уређај. Коришћење додатака који нису препоручени или продати од стране произвођача може да доведе до пожара, струјног удара и личне повреде.

Никада не додирујте сечиво док ради, ни својом руком нити било којим другим предметом. Да бисте спречили повреде, коса, усне, руке, одећа и накит морају да се држе даље од сечива док раде.

Спречите ненамерно покретање уређаја: Уверите се да не активирате прекидач за укључивање/искључивање када убацујете батерију.

Током коришћења, чврсто држите уређај само за погонску јединицу.

Током рада, никада не користите руку нити било који други предмет да ометате радну посуду.

Будите опрезни када припремате врућe течности. Може да дође до прскања, што представља ризик од опекотина!

Не мешајте течности на извору топлоте, нпр. на шпорету.

Користите одговарајуће велику и високу радну посуду да бисте спречили да течност не прсне изван ње.

Не сипајте и немојте да додајете течност у радни суд током процедуре мешања.

Пре укључивања уређаја, најпре потопите додатак за мешање уређаја у течност док није потпуно потопљен.

Никада не остављајте уређај на врелу површину.

Поставите радни суд са храном коју треба припремити на равну, чврсту површину.

Не користите уређај за мрвљење тврде хране, као што су коцкице леда или орашасти плодови.

Смрвите храну у мале комаде (макс. 1,5 cm) пре сипања у радни суд. Немојте правити кашу од великих количина хране.

У случају аутоматског искључивања услед прегревања, пустите да се уређај у потпуности охлади пре поновног покретања.

Скините наставак за мешање са радног суда након тек након што се уређај у потпуности зауставио.

Уклоните батерију пре било каквог рада као што је чишћење или одржавање, као и ако нико није присутан да надгледа рад и ако се уређај не користи.

Пуните батерију само помоћу уређаја за пуњење који је испоручен. Не користите уређај за пуњење за пуњење других производа.

Очистите уређај након сваке употребе. Не додирујте сечива. То представља опасност од повреде! Ако је неопходно, користите мекану четкицу.

Током чишћења, никада не потапајте додатак за мешање у потпуности у воду или друге течности, да вода не би продрла у горњи део. Ако вода продре у прикључак за мешање, пустите да се добро осуши и користите га поново тек када се у потпуности осуши.

Током чишћења, уверите се да у кућиште не продре влага, а посебно у део са батеријама.

Не користите било какве грубе предмете за чишћење уређаја, као што су челична вуна и не користите агресивна или абразивна средства за чишћење.

Складиштите уређај на хладном, сувом месту на које немају приступ деца или кућни љубимци.

Чак иако мотор не ради, у уређају и даље постоји напон, све док је батерија прикључена у уређај. Уклоните батерију из уређаја након сваке употребе.

Пре коришћења, прочитајте упутства за руковање батеријом, а посебно безбедносне инструкције.

Коришћени симболи

	Пажљиво и у потпуности прочитајте упутства за руковање и сачувајте их за будућу употребу.
	ОПРЕЗ! Могућа опасност од инцидента и повреде као и озбиљног оштећења имовине.
	Класа заштите III.
	Уређај је у сагласности са смерницама за продају на тржишту Европске заједнице.
	Уређај је усаглашен са директивама за ETL означавање.

Одлагање

Само за државе ЕУ: Симбол „прецртане канте за смеће" захтева (у складу са Европским смерницама 2012/2019/ЕУ) одвојено одлагање старих електричних и електронских уређаја (WEEE). Уређаји те врсте могу да садрже вредне али опасне супстанце које су штетне по околину. Ти производи морају да се однесу у одређене сабирне центре за рециклажу електричних и електронских уређаја и не смеју да се одложе у несортирано комунално смеће. Тиме доприносите заштити ресурса и околине. За више информација, обратите се својим локалним властима.

Деца ни под којим околностима не смеју да се играју са пластичним кесама и материјалом за паковање, пошто то представља ризик од повреде и/или гушења. Ову врсту материјала држите на безбедном месту или их одложите на начин безбедан по околину.

Правилно одложите искоришћене батерије. У продавницама које продају батерије и сабирним центрима за комунални отпад постоје контејнери за старе батерије.

Важлива інформація про безпеку

Прочитайте всю інформацію та інструкції з техніки безпеки. Недотримання інформації та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всю інформацію та інструкції з техніки безпеки для подальшого використання.

Ручний блендер (у подальшому згадуваний як «прилад») призначений виключно для подрібнювання, розтирання і змішування продуктів у кількостях, характерних для побутового використання.

Будь-яке інше використання вважається неналежним і може призвести до серйозних травм або пошкодження приладу.

Прилад призначений для використання в домашньому господарстві, а не для комерційного використання.

Прилад можна використовувати тільки разом з акумулятором, який призначений для роботи з ним, а саме: літій-іонним акумулятором ZWILLING XTEND з напругою 12 В (53115).

Цей прилад не повинен використовуватися або експлуатуватися дітьми. Зберігайте прилад і акумулятор у місці, недоступному для дітей.

Прилад може використовуватися людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, яким бракує досвіду та/або знань, лише за умови, що такі особи були попередньо проінструктовані щодо використання приладу та підтвердили своє розуміння ризиків і небезпек, пов'язаних з його використанням.

Дітям не дозволяється гратися з приладом. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Залишаючи прилад без нагляду, виймайте з нього акумулятор.

Діти чи особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також люди, які не мають досвіду та/або знань, не мають виконувати чищення і технічне обслуговування приладу.

Дітям не дозволяється гратися з пакувальними матеріалами. Це може становити ризик задушення.

Перед кожним використанням перевіряйте, чи не пошкоджено прилад. У разі виявлення пошкодження під час транспортування, негайно зверніться до служби підтримки клієнтів (див. розділ «Служба підтримки клієнтів»). Ніколи не використовуйте зламаний або пошкоджений прилад, або дефектні приладдя.

У разі виявлення дефекту прилад необхідно відремонтувати. Прилад не містить компонентів, які можна відремонтувати самостійно. Якщо пристрій несправний, зверніться в місцеву службу обслуговування споживачів компанії ZWILLING і дізнайтеся, чи потрібен ремонт.

Перш ніж вставити у прилад акумулятор, правильно вставте в нього аксесуари (тобто правильною стороною).

Ні в якому разі не торкайтеся акумулятора мокрими руками. Не торкайтеся приладу мокрими руками, коли він працює або розташований на мокрій поверхні.

Ні в якому разі не занурюйте блок приводу в воду чи інші рідини, а також не мийте блок приводу під проточною водою чи в посудомийній машині.

Якщо акумулятор нагрівається або з нього з'явиться дим чи незвичний запах, одразу ж припиніть роботу і вийміть акумулятор із приладу.

Перш ніж вставляти чи виймати змішувальну насадку, а також виконувати чищення чи технічне обслуговування приладу, виймайте з нього акумулятор.

Ніколи не відкручуйте гвинти приладу та не виконуйте жодних технічних модифікацій.

Неправильне користування може спричинити травмування. Працюючи з приладом, завжди будьте обережні.

Використовуйте прилад тільки з оригінальними аксесуарами, які входять у його комплект. Використання аксесуарів, які не рекомендує чи не продає виробник, може спричинити пожежу, ураження електричним струмом чи травму.

Під час роботи ні в якому разі не торкайтеся ножа ні руками, ні якимсь іншим предметом. Щоб запобігти травмам, під час роботи не наближайте ножі до волосся, губ, язика, рук, одягу чи прикрас.

Не допускайте ненавмисного пуску приладу: Вставляючи акумулятор, будьте обережні, щоб не увімкнути вимикач.

Під час використання міцно тримайте прилад тільки за блок приводу.

Під час роботи ні в якому разі не занурюйте у змішувальну посудину руку чи якісь предмети.

Будьте обережні, працюючи з гарячими рідинами. Розбризкування гарячої рідини може створювати небезпеку опіків!

Не змішуйте рідини над джерелом тепла, наприклад над плитою.

Щоб рідини не розбризкувалися, використовуйте достатньо велику й високу робочу посудину.

Не наливайте й не додавайте в робочу посудину під час змішування жодну іншу рідину.

Перш ніж вмикати прилад, спочатку занурте його зі змішувальною насадкою в рідину до повного занурення острішка.

Ні в якому разі не ставте прилад на гарячу поверхню.

Ставте робочу посудину з продуктами, які потрібно змішати, на тверду горизонтальну поверхню.

Не використовуйте прилад для подрібнення твердих харчових інгредієнтів, як-от льоду чи горіхів.

Перш ніж висипати харчові інгредієнти у робочу посудину, подрібніть їх на дрібні клаптики (розміром не більше 1,5 см). Не розтирайте одразу велику кількість харчових інгредієнтів.

Перед повторним увімкненням приладу після автоматичного вимкнення внаслідок перегріву дочекайтеся його повного охолодження.

Виймайте змішувальну насадку зі змішувальної посудини тільки після повної зупинки приладу.

Перед виконанням будь-яких робіт, наприклад чищення чи технічне обслуговування, а також перш ніж залишати прилад без нагляду чи припиняти ним користуватися, виймайте з приладу акумулятор.

Заряджайте акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою, який входить у його комплект. Не використовуйте зарядний пристрій для заряджання інших виробів.

Чистіть прилад кожного разу після користування. Не торкайтеся ножів. Це може становити ризик травмування! Якщо необхідно, користуйтеся м'якою щіткою.

Під час чищення ні в якому разі не занурюйте змішувальну насадку в воду чи інші рідини: вода не має потрапляти в верхню частину насадки. Якщо вода потрапить у змішувальну насадку, нехай вона добре висохне; продовжувати користуватися насадкою можна тільки після повного висихання.

Не допускайте потрапляння вологи всередину приладу, зокрема в акумуляторний відсік, під час чищення.

Не використовуйте для чищення приладу жорсткі засоби для чищення, наприклад, сталеву вату, і не застосовуйте агресивні або абразивні миючі засоби.

Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і домашніх тварин.

Навіть якщо двигун не працює, у пристрої наявна напруга, оскільки в нього вставлений акумулятор. Після кожного використання виймайте акумулятор із приладу.

Перш ніж користуватися акумулятором, прочитайте інструкцію з експлуатації акумулятора, зокрема вказівки з техніки безпеки.

Використовувані символи

	Уважно прочитайте посібник з експлуатації в повному обсязі та збережіть його для подальшого використання.
	ОБЕРЕЖНО! Можливий ризик нещасних випадків і травм, а також серйозних матеріальних збитків.
III	Клас захисту III.
CE	Прилад відповідає вимогам щодо маркування CE.
ETL	Прилад відповідає директивам стосовно позначки «ETL».

Утилізація

Тільки для країн ЄС: Знак перекресленого смітника означає (згідно з Європейською рекомендацією 2012/19/EU), що акумулятор не можна викидати разом із побутовим сміттям. Прилади такого типу можуть містити цінні, але небезпечні речовини, які завдають шкоди навколишньому середовищу. Ці вироби слід здавати у спеціалізовані пункти збирання для утилізації електричних і електронних пристроїв; їх не можна викидати разом із несортованим побутовим сміттям. Таким чином ви зробите внесок у збереження ресурсів і навколишнього середовища. За додатковою інформацією звертайтеся в місцеві органи влади.

Ні в якому разі не дозволяйте дітям гратися з пластиковими пакетами й пакувальними матеріалами: це пов'язано з небезпекою травмування та (або) задушення. Тримайте такі матеріали в недоступному місці або позбавтеся їх способом, безпечним для навколишнього середовища.

Позбавтеся акумулятора в належний спосіб. У магазинах з продажу акумуляторів і в муніципальних пунктах збирання є контейнери для старих акумуляторів.

Muhim xavfsizlik ma'lumotlari

Barcha xavfsizlikka oid ko'rsatma va qoidalarni o'qib chiqing Xavfsizlik ma'lumotlari va ko'rsatmalariga rioya qilmaslik elektr toki urishi, yong'in va/yoki jiddiy jarohatlarga olib kelishi mumkin.

Barcha xavfsizlik ma'lumotlari va ko'rsatmalarini kelajakda foydalanish uchun saqlang.

Qo'l blenderi (bundan keyin "jihoz" deb yuritiladi) faqat maydalash, pyure qilish va odatiy uy xo'jaligi miqdorlarida mahsulotlarni aralashtirish uchun ishlatiladi.

Boshqa har qanday foydalanish noto'g'ri deb hisoblanadi va jiddiy jarohatlar yoki qurilmaning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.

Qurilma tijorat maqsadlarida foydalanish uchun emas, balki uy sharoitida foydalanish uchun mo'ljallangan.

Jihoz faqat foydalanishi mo'ljallangan batareya bilan ishlatilishi kerak. ZWILLING XTEND 12V litiy-ion batareyalar (53115).

Ushbu qurilma bolalar tomonidan ishlatilmasligi yoki boshqarilmasligi kerak. Jihoz va batareyalarni bolalar ololmaydigan joyda saqlang.

Qurilmadan jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan, tajriba va/yoki bilimga ega bo'lmagan shaxslar faqat ushbu shaxslarga jihozdan foydalanish bo'yicha oldindan ko'rsatma berilgan bo'lsa va yuzaga keladigan xatar va xavflarni anglashlarini ko'rsatgan bo'lsagina, foydalanish mumkin.

Bolalarga bu qurilma bilan o'ynashga ruxsat berilmaydi. Bolalar qurilma bilan o'ynamasliklari uchun ularni nazorat qilish kerak.

Agar nazorat qilmayotgan bo'lsangiz, jihozdan batareyani olib tashlang.

Bolalar, jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan yoki tajriba va/yoki bilimga ega bo'lmagan shaxslar qurilmani tozalash va texnik xizmat ko'rsatishni amalga oshirmasligi kerak.

Bolalarga qadoqlash materiallari bilan o'ynashga ruxsat berilmaydi. Bu bo'g'ilish xavfini keltirib chiqaradi.

Har foydalanishdan oldin qurilmani shikastlanishlari bor-yo'qligini tekshiring. Agar shikastlan jo'natish paytida yetkazilganini aniqlasangiz, darhol mijozlarga xizmat ko'rsatish xizmatiga murojaat qiling ("Mijozlarga xizmat ko'rsatish" bo'limiga qarang). Hech qachon singan yoki shikastlangan qurilma yoki nuqsonli aksessuarlardan foydalanmang.

Agar nuqson yuzaga kelsa, qurilmani ta'mirlash kerak. Qurilmada siz o'zingiz ta'mirlashingiz mumkin bo'lgan komponentlar mavjud emas. Agar qurilma buzilsa, ta'mirlash zarur yoki yo'qligini tekshirish uchun mahalliy ZWILLING mijozlarga yordam xizmatiga murojaat qiling.

Aksessuarlarni to'g'ri (ya'ni, to'g'ri yo'lda) batareyani jihozga ulashdan oldin qo'ying.

Batareyaga hech qachon nam qo'l bilan tegmang. Qurilma ishlayotganida yoki nam yuzada bo'lsa, unga nam qo'llar bilan tegmang.

Aslo yuritma blokini suv yoki boshqa suyuqliklarga botirmang va yuritma blokini jo'mrak suvi yoki idish yuvish mashinasiga solmang.

Agar issiqlik yoki tutun to'plansa yoki noodatiy hidni sezsangiz, darhol ishlashdan to'xtating va batareyani jihozdan yechib oling.

Aralashtiruvchi moslamani qo'yish yoki yechib olish va/yoki tozalash yoki jihozda texnik xizmatdan oldin batareyani jihozdan olib oling.

Qurilmaning vintlarini burab ochmang va texnik o'zgartirishlar kiritmang.

Noto'g'ri foydalanish jarohat olish xavfini keltirib chiqaradi. Jihoz bilan ishlayotganda har doim ehtiyotkor bo'ling.

Faqat jihoz bilan berilgan asl aksessuarlardan foydalaning. Tavsiya etilmaydigan yoki ishlab chiqaruvchi sotmaydigan aksessuarlardan foydalanish yong'in, elektr toki urishi va tan jarohatiga sabab bo'ladi.

Pichoq ishlab turganida aslo qo'lingiz yoki boshqa jism bilan tegmang. Jarohatlanishning oldini olish uchun jihoz ishlab turganida soch, og'iz, qo'l, kiyim va taqinchoqlar pichoqdan uzoq saqlanishi kerak.

Jihoz kutilmaganda ishlab ketishining oldini olish uchun: Batareyani kiritishda On/Off kalitini faollashtirib yubormang.

Foydalanish vaqtida jihozni yuritma blokidan qattiq tutib turing.

Ishlatish vaqtida ishlab turgan jihozga qo'l yoki boshqa jism bilan aslo xalaqit berishga urinmang.

Issiq suyuqliklarni tayyorlashda ehtiyot bo'ling. Bu to'kilishi va kuyish xavfini yuzaga keltirishi mumkin.

Suyuqliklarni issiqlik manbasi, masalan, pech ustida aralashtirmang.

Suyuqliklar to'kilib ketishining oldini olish uchun yetarlicha katta va uzun idishdan foydalaning.

Aralashtirish jarayonida idishga qo'shimcha suyuqlik quymang yoki qo'shmang.

Jihozni yoqishdan oldin aralashtiruvchi moslama bilan qopqoq to'liq botirilguncha jihozni suyuqlikka botiring.

Jihozni aslo issiq yuzaga joylamang.

Idishni tayyorlanadigan mahsulotlari bilan tekis, qattiq yuzaga joylang.

Jihozni qattiq mahsulotlar, masalan, muz kublari yoki yong'oqlar kabilarni maydalash uchun ishlatmang.

Mahsulotlarni idishga quyishdan oldin ularni kichik bo'laklarga (maks 1,5 sm) maydalab oling. Ko'p miqdordagi mahsulotlarni pyure qilmang.

Qizib ketish sababli avtomatik o'chib qoladigan bo'lsa, jihozni qayta yoqishdan oldin butunlay sovishiga imkon bering.

Jihoz uzoq ishlatilmay qayta ishlatishga qo'yilgandan keyin idishdan aralashtiruvchi moslamani yechib oling.

Biror vazifa, masalan, tozalash yoki texnik xizmat ko'rsatishdan oldin, shuningdek, ishni qanday bajarishni ko'rsatadigan odam bo'lmasa yoki jihoz ishlatilmayotgan bo'lsa, batareyani olib tashlang.

Batareyani faqat jihoz bilan berilgan quvvatlash qurilmasi bilan quvvatlang. Boshqa mahsulotlarni quvvatlash uchun quvvatlash qurilmasidan foydalanmang.

Jihozni har bir ishlatishdan keyin tozalang. Pichoqlarga tegmang. Bu jarohatlanish xavfini keltirib chiqaradi. Zarur bo'lsa, yumshoq cho'tkadan foydalaning.

Tozalash vaqtida jihozning yuqori qismiga suv kirib qolmasligi uchun aralashtiruvchi moslamani to'liq suv yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Agar aralashtiruvchi moslamaga suv kirib qolsa, uni yaxshilab quriting va to'liq quritilgandan keyin undan foydalaning.

Tozalash vaqtida korpus, xususan, batareya kamerasiga namlik sizib kirmasligiga ishonch hosil qiling.

Qurilmani tozalash uchun sim-latta kabi qattiq tozalash vositalaridan foydalanmang va agressiv yoki abraziv tozalash vositalaridan foydalanmang.

Qurilmani bolalar yoki uy hayvonlari yeta olmaydigan salqin, quruq joyda saqlang.

Hatto motor ishlamayotgan bo'lsa ham, batareya jihozga qo'yilib turgani sababli jihoz ichida kuchlanish hamon mavjud bo'ladi. Har bir foydalanishdan so'ng batareyani jihozdan yechib oling.

Batareyani ishlatishdan oldin batareya uchun foydalanish ko'rsatmalari, xususan, xavfsizlik ko'rsatmalarini o'qing.

Ishlatilgan belgilar

	Foydalanish bo'yicha ko'rsatmalarni to'liq o'qib chiqing va kelajakda foydalanish uchun saqlab qo'ying.
	DIQQAT! Baxtsiz hodisa va jarohatlar, shuningdek, jiddiy moddiy zarar ehtimoli.
	III darajali himoya sinfi.
	Qurilma CE belgisi bo'yicha ko'rsatmalarga mos keladi.
	Jihoz ETL markirovkasi direktivalariga muvofiq keladi.

Utilizatsiya qilish

Faqat YI mamlakatlari uchun: "Ustidan kesishgan chiziqli axlat chelagi" belgisi (Yevropa yo'riqnomasiga 2012/19/EU) talablariga muvofiq elektr va elektron eski qurilmalarni (WEEE) alohida chiqitga chiqarilishni talab qiladi. Bunday turdagi jihozlar foydali, lekin atrof-muhitga zarar keltiradigan moddalarni o'z ichiga olishi mumkin. Bunday mahsulotlar elektr hamda elektron jihozlarni qayta ishlash uchun maxsus to'plash nuqtasida qoldirilishi va saralanmagan maishiy chiqindilar sifatida chiqitga chiqarilmasligi kerak. Shunday qilish orqali resurslar hamda ekologiyani muhofaza qilishga hissa qo'shasiz. Batafsil axborot uchun mahalliy organlarga murojaat qiling.

Hech qanday holatda bolalar plastik sumkalar va qadoqlash materiallari bilan o'ynamasligi kerak, chunki bu tan jarohati va/yoki bo'g'ilishga sabab bo'lishi mumkin. Bunday turdagi materiallarning ekologik toza usulda saqlanishi yoki chiqitga chiqarilishini ta'minlang.

Eski batareyalarni tegishli tartibda chiqitga chiqaring. Batareyalar sotadigan do'konlar va munitsipal to'plash nuqtalarida eski batareyalar uchun idishlar bo'ladi.

უსაფრთხოების მითითებები

სრულად გაეცანით ინფორმაციასა და ინსტრუქციებს უსაფრთხოების შესახებ. უსაფრთხოების შესახებ ინფორმაციისა და ინსტრუქციების უგულებელყოფამ შესაძლოა წარმოშვას ელექტროშოკის, ხანძრის და/ან სერიოზული დაზიანებების საფრთხე.

უსაფრთხოების შესახებ არსებული ინფორმაცია და ინსტრუქციები შეინახეთ მომავლისსაჭიროებებისათვის.

ხელის ბლენდერი (შემდგომში მოხსენიებული როგორც „მოწყობილობა“) გამოიყენება საკვები პროდუქტების დაფქვის, პიურეს მომზადებისა და შერევისთვის ჩვეულებრივ სახლის პირობებში.

ყველა სხვა სახის გამოყენება დაუშვებელია და შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული დაზიანებები ან მოწყობილობის გაუმართაობა.

მოწყობილობა განკუთვნილია სახლში მოხმარებისთვის, არ არის განკუთვნილი კომერციული მოხმარებისთვის.

ეს მოწყობილობა უნდა გამოიყენოთ მხოლოდ მისთვის განკუთვნილი აკუმულატორით. ZWILLING XTEND 12V ლითიუმ-იონური აკუმულატორები (53115).

ამ მოწყობილობის მოხმარება ან ჩართვა ბავშვების მიერ დაუშვებელია. შეინახეთ ეს მოწყობილობა და მისი აკუმულატორები ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

მოწყობილობის გამოყენება შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური ჯანმრთელობის მქონე პირების მიერ ან იმ პირების მიერ, რომელთაც არ გააჩნიათ შესაბამისი გამოცდილება და/ან ცოდნა, დაშვებულია მხოლოდ მაშინ, თუკი ამ პირებს მიეცათ შესაბამისი ინსტრუქციები მოწყობილობის გამოყენების შესახებ და ისინი სათანადოდ იაზრებენ გამოყენებასთან დაკავშირებულ რისკებსა და საფრთხეებს.

ბავშვების მიერ მოწყობილობით თამაში დაუშვებელია. ყურადღება მიაქციეთ, რომ ბავშვებმა არ გამოიყენონ მოწყობილობა სათამაშოდ.

ამოიღეთ აკუმულატორი მოწყობილობიდან, თუ ის უმეთვალყურეოდაა დარჩენილი.

დაუშვებელია მოწყობილობის უმეთვალყურეოდ წმენდა და ტექნიკური მომსახურება ბავშვების, ან შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური ჯანმრთელობის მქონე პირების მიერ, ან იმ პირების მიერ, რომელთაც არ გააჩნიათ შესაბამისი გამოცდილება და/ან ცოდნა.

შესაფუთი მასალებით თამაში ბავშვებისთვის აკრძალულია. შესაძლოა წამოიშვას მოგუდვის საშიშროება.

ყოველი გამოყენების წინ რაიმე ტიპის დაზიანების აღმოსაჩენად წინასწარ შეამოწმეთ მოწყობილობა. გამოგზავნისას წარმოქმნილი დაზიანებების აღმოჩენის შემთხვევაში, დროულად მიმართეთ მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს (იხილეთ „მომხმარებელთა მომსახურების სამსახური“). არასოდეს გამოიყენოთ გატეხილი მოწყობილობა ან დაზიანებული აქსესუარები.

რაიმე ტიპის დაზიანების წარმოქმნის შემთხვევაში, აუცილებელია მოწყობილობის შეკეთება. მოწყობილობასთან თანდართულ ვერცერთ კომპონენტს თავად ვერ შეაკეთებთ. თუ მოწყობილობა დაზიანებულია, დაუკავშირდით ZWILLING-ის ადგილობრივ სერვის-ცენტრს იმის დასადგენად, არის თუ არა საჭირო მისი შეკეთება.

სწორად (ანუ სწორი მხრიდან) მოათავსეთ აქსესუარები მანამდე, სანამ მოწყობილობას შეუერთებთ აკუმულატორს.

არასდროს შეეხოთ აკუმულატორს სველი ხელებით. როდესაც მოწყობილობა სველ ზედაპირზეა მოთავსებული ან მუშაობის პროცესშია, არ შეეხოთ სველი ხელებით.

არასდროს არ ჩაუშვათ ძრავის ბლოკი წყალში ან რომელიმე სხვა სითხეში და არ გარეცხოთ ძრავის ბლოკი

გამდინარე წყლით ან ჭურჭლის მანქანაში.

სითბოს თუ კვამლის გაჩენის შემთხვევაში სასწრაფოდ შეწყვიტეთ პერაციამო ქმედებადა ამოიღეთ აკუმულატორი მოწყობილობიდან.

შესარევი აქსესუარის შეერთებასა თუ მოხსნამდე და/ან მოწყობილობის გაწმენდამდე ან მის ტექნიკურ მომსახურებამდე ამოიღეთ აკუმულატორი მოწყობილობიდან.

არასდროს არ გახსნათ მოწყობილობა და არ მოახდინოთ რაიმე ტიპის ტექნიკური სახის ცვლილებები.

არასწორი გამოყენება შეიძლება დაზიანების მიზეზი გახდეს. მოწყობილობის გამოყენებისას ყოველთვის გამოიჩინეთ სიფრთხილე.

გამოიყენეთ მხოლოდ მოწყობილობასთან ერთად მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები. ისეთი აქსესუარების გამოყენებამ, რომლებსაც არ გირჩევთ ან არ ყიდის მწარმოებელი, შესაძლოა წარმოშვას ელექტროშოკის, ხანძრის და/ან სერიოზული დაზიანებების საფრთხე.

არასდროს არ მოკიდოთ ხელი დანას მისი მუშაობის დროს, ასევე არ შეეხოთ ხელითა თუ რაიმე სხვა ნივთით. დაზიანების თავიდან აცილების მიზნით, მუშაობის დროს დანებიდან მოშორებით გქონდეთ თმა, პირი, ხელები, ტანსაცმელი და სამკაულები.

თავიდან აიცილეთ მოწყობილობის დაუგეგმავად ამუშავება: აკუმულატორის შეერთებისას დარწმუნდით, რომ არ გაგიაქტიურებიათ On / Off ჩამრთველი.

მოწყობილობის გამოყენებისას მყარად გეჭიროთ მხოლოდ მისი ძრავის ბლოკი.

მუშაობის დროს არასდროს არ გამოიყენოთ ხელი ან რაიმე სხვა ნივთი სამუშაო ჭურჭელში შესაღწევად.

გამოიჩინეთ სიფრთხილე ცხელი სითხეების მომზადებისას. ამას შეიძლება მოჰყვეს შხეფების გადმოფრქვევა და დამწვრობის მიღების საფრთხე.

არ შეურიოთ სითხეები გახურებული ობიექტის, მაგალითად, ქურაზეის თავზე.

სითხის გამოფრქვევის თავიდან ასაცილებლად გამოიყენეთ საკმარისად დიდი და მაღალკედლიანი სამუშაო ჭურჭელი.

სამუშაო პროცესში, შერევისას, არ ჩაასხათ ან დაამატოთ ზედმეტი სითხე სამუშაო ჭურჭელში.

მოწყობილობის ჩართვამდე ჩაუშვით მოწყობილობა შესარევი აქსესუარით სითხეში ისე, რომ მისი თავსახური მთლიანად დაიფაროს.

არასდროს არ მოათავსოთ მოწყობილობა ცხელ ზედაპირზე.

მოათავსეთ მოსამზადებელი პროდუქტებით სავსე სამუშაო ჭურჭელი სწორ, მყარ ზედაპირზე.

არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ისეთი მაგარი საკვები ინგრედიენტების დასამტრევად, როგორებიცაა ყინულის ნატეხები ან თხილი.

სამუშაო ჭურჭელში მოთავსებამდე აამტვრიეთ დაანაწევრეთ საკვები ინგრედიენტები მომცრო ნაჭრებად (მაქს. 1,5 სმ). ნუ გამოიყენებთ პიურეს მოსამზადებლად საკვები პროდუქტების მეტისმეტად დიდ რაოდენობას.

გადახურების შედეგად ავტომატური გამორთვის შემთხვევაში, დააცადეთ მოწყობილობას საკმარისად კარგად გაცივება, ვიდრე ხელახლა აამუშავებთ.

მოწყობილობის გაჩერების შემდეგ ჭურჭლიდან მხოლოდ შესარევი აქსესუარი უნდა ამოიღოთ.

ამოიღეთ აკუმულატორი მოწყობილობიდან წმენდისა თუ ტექნიკური მომსახურების წინ, ისევე, როგორც მაშინ, როცა არავინ არ ზედამხედველობს ოპერაციას და როცა მოწყობილობით არ სარგებლობთ.

დატენეთ აკუმულატორი მხოლოდ მომწოდებლის კომპლექტში მოცემული დამტენი მოწყობილობით. არ გამოიყენოთ დამტენი მოწყობილობა სხვა პროდუქტების დასატენად.

გაწმინდეთ მოწყობილობა ყოველი გამოყენების შემდეგ. არ შეეხოთ დანებს. ამას შესაძლოა დაზიანება მოჰყვეს! საჭიროების შემთხვევაში გამოიყენეთ რბილი ჯაგრისი.

წმენდისას არასდროს არ ჩაუშვათ შემრევი აქსესუარი მთლიანად წყალსა თუ რაიმე სხვა სითხეში, რათა წყალმა მის ზედა ნაწილში არ შეაღწიოს. შემრევ აქსესუარში წყლის შეღწევის შემთხვევაში, დააცადეთ სრული გაშრობა და მხოლოდ მას შემდეგ გამოიყენეთ, როცა მთლიანად გაშრება.

დარწმუნდით იმაში, რომ გაწმენდის დროს კორპუსში და, კერძოდ, აკუმულატორის დანაყოფში არ მოხვდა წყლის წვეთები.

მოწყობილობის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ნებისმიერი ტიპის ბასრი ხელსაწყო, როგორებიცაა ფოლადის სახეხი, ამასთან არ გამოიყენოთ უხეში ან აბრაზიული საწმენდი საშუალებები.

მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, მშრალ, ბავშვებისა და შინაური ცხოველებისგან მიუწვდომელ ადგილას.

მაშინაც კი, როცა ძრავა არ მუშაობს, სანამ მოწყობილობაზე აკუმულატორი მიერთებულია, მის შიგნით ძაბვა მაინც ნარჩუნდება. ამოიღეთ აკუმულატორი მოწყობილობიდან ყოველი გამოყენების შემდეგ.

აკუმულატორის გამოყენებამდე წაიკითხეთ აკუმულატორის გამოყენების ინსტრუქცია და, განსაკუთრებით, უსაფრთხოების ინსტრუქცია.

გამოყენებული სიმბოლოები

	ყურადღებით და სრულად გაეცანით მუშაობის ინსტრუქციებს და შეინახეთ სამომავლო საჭიროებებისათვის.
	გაფრთხილება! უბედური შემთხვევის ან დაზიანების წარმოქმნის, აგრეთვე სერიოზული მატერიალური ზარალის მიყენების პოტენციური საფრთხე.
	დაცვის კლასი III.
	მოწყობილობა შეესაბამება CE მარკირების სახელმძღვანელო მითითებებს.
	მოწყობილობა შეესაბამება ETL მარკირების დირექტივებს.

უტილიზაცია

მხოლოდ ევროკავშირის ქვეყნებისთვის: სიმბოლო „გადახაზული სანაგვე ყუთი“ ითხოვს (2012/19/EU ევროპული სახელმძღვანელოს შესაბამისად) ძველი ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების განცალკევებით უტილიზაციას (WEEE). მსგავსი მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს ფასეულ, მაგრამ სახიფათო ნივთიერებებს, რომლებიც საფრთხეს უქმნის გარემოს. ეს პროდუქტები უნდა ჩაბარდეს ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების გადამუშავების სპეციალურ პუნქტებში, დაუშვებელია არასორტირებულ ყოფით ნაგავთან ერთად მათი გადაყრა. ამგვარი ქმედებით თქვენ წვლილი შეგაქვთ ბუნებრივი რესურსებისა და გარემოს დაცვაში. დამატებითი ინფორმაციისთვის გთხოვთ მიმართოთ თქვენს ადგილობრივ ხელისუფლებას.

არცერთ შემთხვევაში არ შეიძლება ნება დავრთოთ ბავშვებს ითამაშონ პლასტმასის ყუთებითა და შესაფუთი მასალით, რადგან ეს დაზიანების და/ან მოგუდვის საფრთხეს შეიცავს. შეინახეთ ამ ტიპის მასალები უსაფრთხო ადგილას ან მოახდინეთ მათი უტილიზაცია ეკოლოგიურად უსაფრთხო საშუალებით.

სათანადოდ მოახდინეთ აკუმულატორების უტილიზაცია. მაღაზიებს, რომლებშიც იყიდება აკუმულატორები, და მუნიციპალურ მიმღებ პუნქტებს აქვთ კონტეინერები გამოყენებული აკუმულატორებისთვის.

Անվտանգության Կարևոր Ցուցումներ

Ծանոթացեք անվտանգության տեղեկատվությանն ու ցուցումներին: Անվտանգության տեղեկատվության և հրահանգների չկատարումը կարող է հանգեցնել էլեկտրական ցնցումների, հրդեհի և/կամ լուրջ վնասվածքների:

Պահպանեք անվտանգության բոլոր տեղեկությունները և հրահանգները հետագա օգտագործման համար:

Ձեռքի բլենդերը (այսուհետ՝ «սարքավորում») պետք է օգտագործվի բացառապես կենցաղային սովորական քանակությամբ սննդամթերքը տրորելու, խյուսելու և խառնելու համար:

Ցանկացած այլ կիրառում համարվում է ոչ պատշաճ և կարող է հանգեցնել լուրջ վնասվածքների կամ սարքի վնասմանը:

Սարքը նախատեսված է կենցաղային, այլ ոչ կոմերցիոն օգտագործման համար:

Այս սարքավորումը պետք է աշխատի միայն այն մարտկոցով, որը նախատեսված է իր հետ օգտագործելու համար. ZWILLING XTEND 12V Lithium-Ion մարտկոցներ (53115):

Այս սարքը չպետք է օգտագործվի կամ շահագործվի երեխաների կողմից: Սարքը և մարտկոցները երեխաներից հեռու պահեք:

Սարքը կարող է օգտագործվել սակավ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններ ունեցող անձանց կողմից,կամ ովքեր չունեն փորձ և/կամ գիտելիքներ միայն այն դեպքում, եթե այդպիսի անձինք նախապես հրահանգված են եղել սարքի օգտագործման վերաբերյալ և ցույց են տվել, որ հասկանում են դրանից բխող ռիսկերն ու վտանգները:

Երեխաներին չի թույլատրվում խաղալ սարքի հետ: Երեխաները պետք է վերահսկվեն, որպեսզի նրանք չխաղան սարքի հետ:

Հեռացրեք մարտկոցը սարքից, եթե այն չեք վերահսկում:

Սարքի մաքրումը և պահպանումը չպետք է իրականացվի երեխաների կամ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողությունների նվազման կամ փորձի և/կամ գիտելիքների պակաս ունեցող անձանց կողմից:

Երեխաներին արգելվում է խաղալ փաթեթավորման նյութերի հետ: Սա շնչահեղձության վտանգ է ներկայացնում:

Յուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ ստուգեք սարքը վնասված լինելու համար: Եթե դուք որոշեք, որ վնասներ են առաջացել առաքման ընթացքում, անմիջապես դիմեք հաճախորդների սպասարկման ծառայությանը (տես «Հաճախորդների սպասարկում»): Երբեք մի օգտագործեք կոտրված կամ վնասված սարքավորում կամ թերի պարագաներ:

Եթե թերություն առաջանա, սարքը պետք է վերանորոգվի: Սարքը չի պարունակում որևէ բաղադրիչ, որը կարող եք ինքներդ վերանորոգել: Եթե սարքը փչացել է, դիմեք ձեր տեղական ZWILLING հաճախորդների սպասարկմանը՝ ստուգելու, թե արդյոք անհրաժեշտ է վերանորոգում:

Մարտկոցը սարքին միացնելուց առաջ ճիշտ տեղադրեք պարագաները (այսինքն՝ ճիշտ ուղղությամբ):

Երբեք մի դիպչեք մարտկոցին թաց ձեռքերով: Մի դիպչեք սարքին թաց ձեռքերով, երբ այն աշխատում է կամ երբ սարքը գտնվում է խոնավ մակերեսի վրա:

Երբեք մի ընկղմեք շարժիչի բլոկը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ և մի մաքրեք շարժիչի սարքը հոսող ջրի տակ կամ սպասք լվացող մեքենայի մեջ:

Եթե կա ջերմության կամ ծխի կուտակում կամ եթե նկատում եք անսովոր հոտ, անմիջապես

դադարեցրեք աշխատանքը և հանեք մարտկոցը սարքից:

Հեռացրեք մարտկոցը սարքից՝ նախքան խառնիչ կցորդը տեղադրելը կամ հեռացնելը և/կամ սարքը մաքրելը կամ սարքի խնամքի աշխատանքները կատարելը:

Երբեք մի արձակեք սարքը և մի կատարեք տեխնիկական փոփոխություններ:

Սխալ օգտագործումը ներկայացնում է վնասվածքի հավանական ռիսկ: Միշտ զգույշ եղեք սարքի հետ աշխատելիս:

Օգտագործեք միայն օրիգինալ պարագաներ, որոնք տրամադրվում են սարքի հետ միասին: Արտադրողի կողմից չառաջարկվող կամ չվաճառվող պարագաների օգտագործումը կարող է հանգեցնել հրդեհի, էլեկտրական ցնցումների և անձնական վնասվածքների:

Երբեք մի դիպչեք սայրին, երբ այն աշխատում է, թե՛ ձեր ձեռքով, թե՛ որևէ այլ առարկայով: Վնասվածքները կանխելու համար մազերը, բերանը, ձեռքերը, հագուստը և զարդերը պետք է հեռու պահվեն շեղբերից, երբ դրանք աշխատում են:

Խուսափեք սարքի չկանխամտածված գործարկումից. Համոզվեք, որ մարտկոցը տեղադրելիս չեք միացնում միացման/անջատման կոճակը:

Օգտագործման ընթացքում սարքը ամուր պահեք միայն շարժիչի բլոկից:

Գործողության ընթացքում երբեք մի օգտագործեք ձեր ձեռքը կամ որևէ այլ առարկա՝ աշխատանքային անոթին միջամտելու համար:

Զգույշ եղեք տաք հեղուկներ պատրաստելիս: Այն կարող է տարբեր կողմեր թռնել և, հետևաբար, այրման վտանգ ներկայացնել:

Մի խառնեք հեղուկները ջերմության աղբյուրի վրա, օրինակ. վառարանի վրա:

Օգտագործեք բավականաչափ մեծ և բարձր աշխատանքային տարա, որպեսզի կանխեք հեղուկների դուրս թռչելը:

Մի լցրեք կամ ավելացրեք որևէ լրացուցիչ հեղուկ աշխատանքային տարայի մեջ խառնման գործընթացում:

Նախքան սարքը միացնելը, նախ սարքը խառնիչով սուզեք խառնիչը ընկղմեք հեղուկի մեջ, մինչև կափարիչը կափարիչն ամբողջությամբ ընկղմվի ջրի մեջ:

Երբեք սարքը մի դրեք տաք մակերեսի վրա:

Աշխատանքային տարան պատրաստվող սննդամթերքի հետ դրեք հարթ, ամուր մակերեսի վրա:

Մի օգտագործեք սարքը կոշտ սննդի բաղադրիչները, ինչպիսիք են սառույցի խորանարդները կամ ընկույզները մանրացնելու համար:

Սննդի բաղադրիչները մանր կտրատեք (առավելագույնը 1,5 սմ) նախքան դրանք լցնելը աշխատանքային տարայի մեջ: Մի հարեք մեծ քանակությամբ սննդային բաղադրիչներ:

Գերտաքացման պատճառով ավտոմատ անջատման դեպքում սարքը նորից միացնելուց առաջ թույլ տվեք ամբողջովին սառչի:

Հեռացրեք խառնիչի կցորդը աշխատանքային տարայից միայն այն բանից հետո, երբ սարքը կանգ է առել:

Հեռացրեք մարտկոցը նախքան որևէ աշխատանք կատարելը, ինչպիսիք են մաքրումը կամ սպասարկումը, ինչպես նաև, եթե ոչ ոք ներկա չէ վերահսկելու աշխատանքը և եթե սարքը չի օգտագործվում:

Մարտկոցը լիցքավորեք միայն առաքման մեջ ներառված լիցքավորող սարքի միջոցով: Մի օգտագործեք լիցքավորման սարքը այլ ապրանքներ լիցքավորելու համար:

Յուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ մաքրեք սարքը: Մի դիպչեք սայրերին: Սա վնասվածքի վտանգ է ներկայացնում: Անհրաժեշտության

դեպքում օգտագործեք փափուկ խոզանակ:

Մաքրման ընթացքում երբեք խառնիչ կցորդն ամբողջությամբ ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ մի ընկղմեք, որպեսզի ջուրը չներթափանցի վերին մասի մեջ: Եթե ջուրը ներթափանցել է խառնիչի մեջ, թույլ տվեք, որ այն մանրակրկիտ չորանա և այն նորից օգտագործեք միայն այն բանից հետո, երբ այն ամբողջովին չորանա:

Համոզվեք, որ մաքրման ընթացքում խոնավությունը չի ներթափանցում պատյան և, մասնավորապես, մարտկոցի խցիկ:

Սարքը մաքրելու համար մի օգտագործեք կոշտ մաքրող պարագաներ, օրինակ՝ պողպատե սպունգ, և մի օգտագործեք ագրեսիվ կամ հղկող մաքրող միջոցներ:

Սարքը պահեք զով, չոր տեղում, որտեղ երեխաները կամ ընտանի կենդանիները չեն կարող մուտք գործել:

Նույնիսկ եթե շարժիչը չի աշխատում, սարքի ներսում դեռ լարում կա, քանի դեռ մարտկոցը միացված է սարքին: Հեռացրեք մարտկոցը սարքից յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո:

Մարտկոցն օգտագործելուց առաջ կարդացեք մարտկոցի շահագործման հրահանգները և, մասնավորապես, անվտանգության հրահանգները:

Օգտագործված սիմվոլները

	Ուշադիր ծանոթացեք շահագործման հրահանգներին ամբողջությամբ և պահպանեք դրանք հետագա օգտագործման համար:
	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Դժբախտ պատահարների և վնասվածքների հնարավոր ռիսկ, ինչպես նաև լուրջ գույքային վնաս:
	Պաշտպանության դաս III
	Սարքը համապատասխանում է CE մակնշման ուղեցույցներին:
	Սարքավորումը համապատասխանում է ETL պիտակավորման հրահանգներին:

Օտարումը/հեռացումը

Միայն ԵՄ երկրների համար. «Խաչված աղբարկղ» խորհրդանիշը պահանջում է (2012/19/ԵՄ Եվրոպական ուղեցույցի համաձայն) էլեկտրական և էլեկտրոնային հին սարքերի առանձին հեռացում (WEEE): Այս տեսակի սարքերը կարող են պարունակել արժեքավոր, բայց վտանգավոր նյութեր, որոնք վնասակար են շրջակա միջավայրի համար: Այս ապրանքները պետք է թափվեն էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքերի վերամշակման համար նախատեսված հավաքման կետում և չպետք է թափվեն չտեսակավորված կենցաղային աղբարկղում: Դրանով դուք նպաստում եք ռեսուրսների և շրջակա միջավայրի պաշտպանությանը: Լրացուցիչ տեղեկությունների համար դիմեք ձեր տեղական իշխանություններին:

Ոչ մի դեպքում չպետք է թույլատրվի երեխաներին խաղալ պոլիէթիլենային տոպրակների և փաթեթավորման նյութերի հետ, քանի որ դա վնասվածքի և/կամ շնչահեղձության վտանգ է ներկայացնում: Այս տեսակի նյութերը անվտանգ պահեք կամ հեռացրեք դրանք էկոլոգիապես մաքուր եղանակով:

Օգտագործված մարտկոցները պատշաճ կերպով հեռացրեք: Մարտկոցներ վաճառող խանութներում և քաղաքային հավաքագրման կետերում կան տարաներ հին մարտկոցների համար:

重要な安全情報

すべての安全情報と指示をお読みください。安全情報と指示に従わないと、感電、火災により重傷を負う可能性があります。

すべての安全情報と指示は、将来の参考のために保管してください。

ハンドブレンダー（以下、「本機器」といいます）は、一般的な家庭量の食品を粉砕、ピューレ化、混合するためにのみ使用されます。

これ以外の使用は不適切とみなされ、重大な傷害や機器の損傷につながる可能性があります。

本機器は家庭用であり、業務用ではありません。

本機器は必ず指定されたバッテリーで操作してください。
ZWILLING XTEND 12Vリチウムイオンバッテリー（53115）。

本機器は、お子様が使用したり、操作したりしないようにしてください。本機器およびバッテリーはお子様の手の届かない場所に保管してください。

身体、感覚、認知機能が低下している人、または経験や知識が不足している人は、事前に本機器の使用に関する指導を受け、本機器の使用に伴うリスクや危険性を理解していることを示した場合にのみ、本機器を使用することができます。

お子様が本機器で遊ぶことは禁止されています。お子様が本機器で遊ばないように監督してください。

監視していない場合は、バッテリーを機器から取り外してください。

本機器のクリーニングおよびメンテナンスは、子供や、身体能力、感覚能力、認知機能が低下している人、経験や知識が不足している人が行わないでください。

お子様が梱包材で遊ぶことは禁止されています。窒息の危険があります。

使用する前に必ず機器に損傷がないか点検してください。配送中に破損が発生したことが判明した場合は、直ちにカスタマーサービスまでご連絡ください（「カスタマーサービス」を参照）。壊れたり損傷した機器や欠陥のある付属品は絶対に使用しないでください。

欠陥が発生した場合は、機器を修理する必要があります。本機器には、お客様ご自身で修理できる部品は含まれていません。装置が故障している場合は、お近くの ZWILLING カスタマー サービスに連絡して、修理が必要かどうかを確認してください。

バッテリーを本機器に差し込む前に、付属品を正しい方向で挿入してください。

濡れた手でバッテリーに触れないでください。本機器が作動中または濡れた床面上にあるときは、濡れた手で本機器に触れないでください。

ドライブユニットを水やその他の液体に浸したり、流水や食器洗浄機で洗浄したりしないでください。

熱や煙が発生したり、異臭を感じたりした場合は、直ちに操作を中止し、本機器からバッテリーを取り外してください。

ミキシングアタッチメントを抜き差ししたり、本機器を清掃したり、メンテナンスを行ったりする前には、本機器からバッテリーを取り外してください。

本機器のネジを緩めたり、技術的な変更を加えたりすることは絶対に行わないでください。

誤った使い方をすると、怪我をする恐れがあります。本機器の取り扱いには常に注意してください。

本機器に付属している純正の付属品のみを使用してください。製造元が推奨または販売していない付属品を使用すると、火災、感電や人身事故が発生する可能性があります。

作動中は、手やその他の物体でブレードに絶対に触れないでください。怪我を防ぐため、作動中は毛髪、口、手指、衣服、宝石類をブレードに近づけないようにしてください。

本機器が意図せず起動するのを防ぎます。バッテリーを挿入しているときにオン／オフスイッチを作動させないように注意してください。

使用中は、ドライブユニットだけをしっかりと持ってください。

操作中は、手やその他の物体で作業容器に干渉しないでください。

熱い液体を調理するときは注意してください。水しぶきがかかり、やけどの危険があります！

ストーブなどの熱源の上で液体を混ぜないでください。

液体が飛び散らないよう、作業容器は十分な大きさと高さのあるものを使用してください。

ミキシング中は、作業容器に液体を注いだり、追加したりしないでください。

本機器の電源を入れる前に、まずカバーが完全に浸るまで、ミキシングアタッチメントと本機器を液体に浸します。

本機器を熱い表面に置かないでください。

調理する食材を入れた作業容器は、平らで丈夫な場所に置いてください。

角氷やナッツのような硬い食材を砕くために本機器を使用しないでください。

作業容器に入れる前に、食材を細かく砕いてください（最大 1.5 cm）。大量の食材をピューレ状にしないでください。

過熱による自動シャットダウンの場合、本機器が完全に冷却されてから再度起動してください。

ミキシングアタッチメントを作業容器から取り外すのは、本機器が停止した後にしてください。

清掃やメンテナンス等の作業を行う前や、操作を監視する人がいない場合、本機器を使用していない場合は、バッテリーを取り外してください。

バッテリーの充電には、必ず配送時に同梱されている充電器を使用してください。充電器を他の製品の充電に使用しないでください。

使用後は本機器を清掃してください。ブレードには触れないでください。怪我の危険があります！必要に応じて柔らかいブラシを使用してください。

清掃中は、上部に水が浸透しないように、ミキシングアタッチメントを水やその他の液体に完全に浸さないでください。ミキシングアタッチメントに水が浸入した場合は、十分に乾燥させ、完全に乾いてから再度使用してください。

清掃中は、ケース内、特にバッテリー室に水分が浸入しないように注意してください。

本機器の清掃には、スチールウールなどの硬い清掃用具を使用しないでください。また、刺激の強い洗浄剤や研磨剤も使用しないでください。

お子様やペットの手の届かない、涼しく乾燥した場所に保管してください。

モーターが作動していなくても、バッテリーが本機器に接続されている限り、内部には電圧が残ります。使用後は必ずバッテリーを取り外してください。

バッテリーを使用する前は、バッテリーの取扱説明書、特に安全に関する注意事項をお読みください。

使用されている記号

	取扱説明書をよくお読みになり、大切に保管してください。
	注意！事故や怪我、重大な物的損害が発生する恐れがあります。
	保護クラスIII。
	本機器は CE マークのガイドラインに準拠しています。
	本機器は、ETL ラベリングに関する指令に準拠しています。

廃棄

EU加盟国のみ：「×印の付いたゴミ箱」マークは、（欧州ガイドライン 2012/19/EUに従って）古い電気・電子機器（WEEE）の分別廃棄を義務付けています。この種の電化製品には、貴重ですが環境に有害な危険物質が含まれている可能性があります。これらの製品は、指定された電気・電子機器リサイクル回収場所に持ち込む必要があり、分別されていない家庭ごみとして処分することはできません。そうすることで、資源と環境の保護に貢献できます。詳細については、お住まいの地方自治体にお問い合わせください。

いかなる場合でも子供にビニール袋や梱包材で遊ばせないでください。怪我や窒息の危険があります。この種の材料は安全に保管するか、環境に配慮した方法で処分してください。

使用済みバッテリーは適切に廃棄してください。バッテリーを販売する店や自治体の回収場所には、古いバッテリーを入れる容器が用意されています。

لا تقم بإزالة ملحق الخلط من الوعاء إلا بعد أن يتوقف الجهاز تمامًا.

تأكد من إزالة البطارية قبل القيام بأي أعمال مثل التنظيف أو الصيانة، وكذلك في حالة عدم وجود إشراف أو عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

اشحن البطارية فقط باستخدام جهاز الشحن المرفق معها عند التسليم. لا تستعمل جهاز الشحن لشحن أي منتجات أخرى.

نظف الجهاز بعد كل استعمال. تجنب لمس الشفرات. يمكن أن يتسبب لمس الشفرات في خطر الإصابة! استخدم فرشاة ناعمة، إذا لزم الأمر.

خلال عملية التنظيف، تجنب غمر ملحق الخلط بالكامل في الماء أو السوائل الأخرى، حتى لا يدخل الماء إلى الجزء العلوي. في حال دخول الماء إلى ملحق الخلط، انتظر حتى يجف تمامًا ولا تستخدمه إلا بعد أن يجف تمامًا.

تأكد أثناء التنظيف من عدم تسرب الرطوبة إلى غلاف الجهاز، وخاصةً إلى حجرة البطارية.

عند تنظيف الجهاز، لا تستخدم أدوات قاسية كالليفة المعدنية، كما يجب تجنب المنظفات القوية أو التي تسبب الخدش.

خزن الجهاز في مكان بارد وجاف بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.

حتى إذا لم يكن المحرك قيد التشغيل، لا يزال هناك جهد كهربائي داخل الجهاز طالما أن البطارية متصلة بالجهاز. تأكد من إزالة البطارية من الجهاز بعد كل استعمال.

قبل استخدام البطارية، اطلع على تعليمات تشغيلها، خاصةً تعليمات السلامة.

الرموز المُستخدمة

	من المهم قراءة تعليمات التشغيل كاملة وفهمها جيدًا، ثم الاحتفاظ بها للاستعانة بها لاحقًا.
	تنبيه! خطر حدوث حوادث وإصابات بالإضافة إلى إمكانية حدوث أضرار جسيمة في الممتلكات.
	الحماية من الفئة الثالثة.
	يتوافق هذا الجهاز مع معايير العلامة CE الأوروبية.
	يتوافق الجهاز مع توجيهات التصنيف وفقًا لشهادة ETL.

التخلص

خاص بدول الاتحاد الأوروبي فقط: يُشير رمز «سلة المهملات المشطوبة» المنصوص عليه في «التوجيه الأوروبي ٢٠١٢/١٩/EU» إلى وجوب التخلص المنفصل من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE). قد تحتوي الأجهزة من هذا النوع على مواد ثمينة ولكن خطرة في نفس الوقت مما يشكل ضررًا على البيئة. يجب تسليم هذه المنتجات إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، ولا يجب التخلص منها مع القمامة المنزلية غير المُصنفة. عند القيام بذلك، ستساهم في حماية الموارد والبيئة. للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى التواصل مع الجهات المحلية.

لا ينبغي بأي حال من الأحوال السماح للأطفال باللعب بالأكياس البلاستيك ومواد التغليف، حيث يشكل ذلك خطرًا للإصابة و/أو الاختناق. يُنصح بتخزين المواد من هذا النوع بشكل آمن أو التخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.

تخلص من البطاريات المستعملة بطريقة مُناسبة. تتوفر حاويات للبطاريات القديمة في المتاجر التي تبيع البطاريات وفي نقاط جمع النفايات البلدية.

معلومات السلامة الهامة

يرجى قراءة جميع معلومات وإرشادات السلامة. يمكن أن يؤدي تجاهل معلومات وإرشادات السلامة حدوث صدمة كهربائية، نشوب حريق، و/أو حدوث إصابات خطيرة.

احتفظ بجميع معلومات وتعليمات السلامة للرجوع إليها في المستقبل.

يُستخدم فقط الخلاط اليدي (المشار إليه فيما يلي باسم «الجهاز») لطحن وهرس وخلط المواد الغذائية بالكميات المنزلية المُعتادة.

يُحظر استخدام الجهاز لأغراض أخرى ويُعد ذلك الأمر غير صحيحًا، حيث يؤدي لحدوث إصابات خطيرة أو تلف الجهاز.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي، وليس للاستخدام التجاري.

يجب تشغيل هذا الجهاز فقط باستخدام البطارية المخصصة له:
بطاريات ليثيوم أيون زويلينج إكستند ١٢ فولت (٥٣١١٥).

يُمنع استخدام هذا الجهاز أو تشغيله من قبل الأطفال. ابقِ الجهاز والبطاريات بعيدًا عن الأطفال.

يمكن استخدام الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من انخفاض في القدرات الجسدية أو الحسية أو عقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، وذلك بشرط أن يتلقوا إرشادات مسبقة حول كيفية استخدام الجهاز وأن يظهروا تفهمهم للمخاطر الناتجة عن ذلك.

يُمنع منعًا باتًا لعب الأطفال بالجهاز. ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

إذا لم تكن تشرف على الجهاز، قُم بإزالة البطارية منه.

يجب آلا يُقوم الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة بتنظيف وصيانة الجهاز.

يُمنع منعًا باتًا لعب الأطفال بمواد التغليف. لعب الأطفال بمواد التغليف يسبب خطر الاختناق.

يجب فحص الجهاز للتأكد من عدم وجود أضرار قبل كل استخدام. في حال اكتشافك أي تلف ناتج عن الشحن، يرجى الاتصال بخدمة العملاء على الفور (يرجى مراجعة قسم «خدمة العملاء»). لا تستخدم مطلقًا جهازًا مكسورًا أو تالفًا أو ملحقات معيبة.

يجب إصلاح الجهاز فورًا في حالة حدوث عطل. لا يحتوي الجهاز على أي مكونات يمكنك إصلاحها بنفسك. في حال تعطل الجهاز، يُنصح بالتواصل مع خدمة العملاء في الموقع المحلي لشركة ZWILLING لمعرفة ما إذا كان الإصلاح ضروريًا.

تأكد من إدخال الملحقات بالشكل الصحيح (أي بالاتجاه الصحيح) قبل توصيل البطارية بالجهاز.

ابتعد عن لمس البطارية ويداك مبتلتان. تجنب لمس الجهاز ويداك مبتلتان أثناء التشغيل أو عندما يكون الجهاز على سطح مبلل.

لا تغمر وحدة التشغيل في الماء أو السوائل الأخرى ولا تنظف وحدة التشغيل بالماء الجاري أو في غسالة الصحون.

قم بإيقاف التشغيل فورًا وأزل البطارية من الجهاز في حال تراكم الحرارة أو الدخان أو لاحظت رائحة غير معتادة.

أزل البطارية من الجهاز قبل إدخال أو إزالة ملحق الخلط و/أو تنظيف الجهاز أو إخضاعه لعملية الصيانة.

لا تقوم بفك الجهاز ولا تنفذ أي تعديلات فنية.

استخدام الجهاز بشكل غير صحيح قد يشكل خطرًا للإصابة. تحلَّ دائمًا بالحذر عند التعامل مع الجهاز.

استخدم فقط الملحقات الأصلية التي تأتي مع الجهاز. استخدام الملحقات غير الموصى بها أو غير المباعة من قبل الشركة المصنعة قد يؤدي إلى نشوب حريق، وحدوث صدمات كهربائية، وإصابات شخصية.

يُمنع لمس الشفرة أثناء التشغيل، سواء بيدك أو باستخدام أي جسم آخر. لتجنب الإصابات، يجب إبقاء الشعر والفم واليدين والملابس والحُلي بعيدًا عن الشفرات أثناء تشغيلها.

احرص على عدم تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ: تأكد من عدم تشغيل مفتاح التشغيل/الإيقاف أثناء تركيب البطارية.

خلال الاستخدام، احرص على إمساك الجهاز بإحكام من وحدة التشغيل فقط.

خلال التشغيل، تجنب إقحام يدك أو أي جسم آخر داخل الوعاء العامل.

توخ الحذر عند تحضير السوائل الساخنة. يُمكن للسوائل الساخنة أن تتناثر مما يُعرضك لخطر الحروق!

لا تخلط السوائل على مصدر للحرارة، مثل الموقد.

استخدم وعاءً كبيرًا وطويلًا بشكل كافٍ لتفادي تناثر السوائل.

تجنب صب أو إضافة أي سائل إضافي إلى الوعاء العامل خلال إجراء الخلط.

قبل تشغيل الجهاز، ضع الجهاز مع ملحق الخلط في السائل حتى يكون الغطاء مغمورًا تمامًا.

يُمنع منعًا باتًا وضع الجهاز على سطح ساخن.

ضع الوعاء العامل الذي يحتوي على المواد الغذائية المراد تحضيرها على سطح ثابت ومستوٍ.

تجنب استخدام الجهاز لطحن المكونات الصلبة مثل مكعبات الثلج أو المكسرات.

سحق المكونات الغذائية إلى قطع صغيرة (لا تتجاوز ١,٥ سم) قبل وضعها في الوعاء. تجنب هرس كميات كبيرة من المكونات الغذائية.

في حال حدوث إيقاف تلقائي بسبب ارتفاع درجة الحرارة، انتظر حتى يبرد الجهاز تمامًا قبل إعادة تشغيله من جديد.

DE	Eingangsspannung	Maße ohne Batterie	Länge Mixaufsatz
EN	Input voltage	Dimensions without battery	Long mixing attachment
FR	Tension d'entrée	Dimensions sans batterie	Accessoire de mélange long
ES	Voltaje de entrada	Dimensiones sin batería	Accesorio para batir largo
IT	Tensione d'ingresso	Dimensioni senza batteria	Accessorio lungo di miscelatura
NL	Ingangsspanning	Afmetingen zonder accu	Lang mixhulpstuk
PT	Tensão nominal	Dimensões sem bateria	Acessório misturador longo
TR	Giriş voltajı	Bataryasız boyutlar	Uzun mikser ataşmanı
DA	Indgangsspænding	Mål uden batteri	Lang mikserpåsats
SV	Inspänning	Mått utan batteri	Långt tillbehör för blandning
NO	Inngangsspenning	Dimensjoner uten batteri	Langt blandetilbehør
RO	Tensiune de intrare	Dimensiuni fără baterie	Element lung de mixare
PL	Napięcie zasilania	Wymiary bez baterii	Długa nasadka mieszająca
CS	Vstupní napětí	Rozměry bez baterie	Dlouhý míchací nástavec
SK	Vstupné napätie	Rozmery bez batérie	Dlhý mixérový nástavec
HR	Ulazni napon	Dimenzije bez baterije	Dugi nastavak za miješanje
SL	Vhodna napetost	Mere brez baterije	Dolg nastavek za mešanje
HU	Bemeneti feszültség	Akkumulátor nélküli méretek	Hosszú keverőtartozék
ET	Sisendpinge	Mõõtmed ilma akuta	Pikk segamistarvik
LV	Ievades spriegums	Izmēri bez akumulatora	Garais maisīšanas piederums
LT	Įvesties įtampa	Matmenys be baterijos	Ilgasis maišymo priedas
FI	Syöttöjännite	Mitat ilman akkua	Pitkä sekoitusosa
EL	Τάση εισόδου	Διαστάσεις χωρίς μπαταρία	Μακρύ εξάρτημα ανάμειξης
RU	Входное напряжение	Размеры без батареи	Длинная смесительная насадка
BG	Входящо напрежение	Размери без батерия	Дълга приставка за миксиране
SR	Улазни напон	Димензије без батерије	Дуги наставак за мешање
UK	Вхідна напруга	Розміри без акумулятора	Довга змішувальна насадка
UZ	Kiritish kuchlanishi	Batareyasiz o'lchamlar	Uzun aralashtirish moslamasi
KA	შემომავალი ძაბვა	ზომები აკუმულატორის გარეშე	გრძელი შემრევი აქსესუარი
HY	Մուտքային լարում	Չափերն առանց մարտկոցի	Երկար խառնիչ կցորդ
JA	入力電圧	バッテリーを含まない寸法	長いミキシングアタッチメント
AR	جهد الإدخال	الأبعاد بدون البطارية	مُلحق الخلط الطويل
	12 V ⎓	54 x 52 x 191 mm	210 mm

Gewicht ohne Batterie	Schutzklasse	Batterie-Typ
Weight without battery	Protection Class	Battery type
Poids sans batterie	Classe de protection	Type de batterie
Peso sin la batería	Clase de protección	Tipo de batería
Peso senza batteria	Classe di Protezione	Tipo di batteria
Gewicht zonder accu	Beschermingsklasse	Type accu
Peso sem bateria	Classe de proteção	Tipo de bateria
Bataryasız ağırlık	Koruma sınıfı	Batarya tipi
Vægt uden batteri	Beskyttelsesklasse	Batteritype
Vikt utan batteri	Skyddsklass	Batterityp
Vekt uten batteri	Beskyttelsesklasse	Batteritype
Greutate fără baterie	Clasa de protecţie	Tip de baterie
Waga bez baterii	Klasa ochronności	Typ baterii
Hmotnost bez baterie	Třída ochrany	Typ baterie
Hmotnosť bez batérie	Trieda ochrany	Typ batérie
Težina bez baterije	Razred zaštite	Tip baterije
Teža brez baterije	Razred zaščite	Vrsta baterije
Akkumulátor nélküli súly	Védelmi osztály	Akkumulátor típusa
Kaal ilma akuta	Kaitseklass	Aku tüüp
Svars bez akumulatora	Aizsardzības klase	Akumulatora tips
Svoris be baterijos	Apsaugos klasė	Baterijos tipas
Paino ilman akkua	Suojausluokka	Akun tyyppi
Βάρος χωρίς μπαταρία	Κατηγορία προστασίας	Τύπος μπαταρίας
Масса без батареи	Класс защиты	Тип батареи
Тегло без батерия	Клас защита	Тип батерия
Тежина без батерије	Класа заштите	Тип батерије
Маса без акумулятора	Клас захисту	Тип акумулятора
Batareyasiz vazni	Himoya toifasi	Batareya turi
წონა კუმულატორისბა ტარეის გარეშე	დაცვის კლასი	აკუმულატორის ტიპი
Քաշը առանց մարտկոցի	Պաշտպանության դաս	Մարտկոցի տեսակը
バッテリー含まない重量	保護等級	バッテリータイプ
الوزن بدون بطارية	فئة الحماية	نوع البطارية
554 g	III	53115

ZWILLING J.A. Henckels AG
Gruenewalder Strasse 14–22 · 42657 Solingen
Germany · www.zwilling.com

ZWILLING J.A. HENCKELS, LLC
Pleasantville, NY 10570
www.zwilling.com

8005869_V1.3_24-09 • © 2024 ZWILLING J.A. Henckels AG